BON DIA Aruba

Diahuebs, 27 di Juli, 2006 | Website: Bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin

Invitacion a sali caba di AZV pa un carnet pa esnan cu no ta naci na Aruba

Lesa pagina 8.

Abogado Passchier contento cu e sentencia

Hues a dicta cu dr Jaramillo no por sigui traha como dokter na Aruba

Minister tin espacio pa tuma e decision aki segun hues

ORANJESTAD – Dr Omar Jaramillo no por sigui funciona como docter na Aruba entrante 18 di juli ultimo.
Esaki a keda ratifica ayera pa hues den un sentencia cu a haci abogado di gobierno Dick Passchier hopi contento. Di parti di abogado di Jaramillo, David Kock ta evaluando otro canalnan pa cana pa bringa e decision di gobierno.

Pa mas informacion lesa pagina 2.

Awe

Sindicato STA lo sinta na mesa cu gerencia di Aeropuerto

Lesa pagina 3

Pa motibo di keho di e habitantenan di e bario

A dicidi di hala baricada di caminda dilanti aeropuerto

Sino habitantenan mester desvia te Drive Inn pa por yega nan bario



ORANJESTAD – Despues di a ricibi varios keho di habitantenan di Simeon Antonio, polis a dicidi di trece un cambio ayera na e situacion di trafico na altura di Aeropuerto. Pa mas información **lesa pagina 4.**

Segun David Smith

No tabatin explosion den refineria Valero

Lesa pagina 3.

Chollernan rabia a drenta y causa destruccion serio den Aldo Travel



ORANJESTAD- Chollernan desconoci diamars anochi pa diaranson madruga, a kibra e porta principal di oficina di Aldo Travel, y a drenta paden causando un desaster completo. Tin indicacion fuerte cu lo por ta trata aki di chollernan disgusta cu a caba di wordo saca for di nan cas den fin di siman pa basha esaki abou, y den nan rabia, lo a causa destruccion na e oficina di agencia di biahe aki.
Tin varios otro lugar cu tambe a sufri daño den e ultimo dianan aki, pa comportacion similar di chollernan cu ta duna muestra di un comportacion hopi agresivo for di den fin di siman.

Prome Minister Nelson Oduber riba Ritz Carlton

E proyecto tei keto bai...

Lesa pagina 7.

Abogado Passchier contento cu e sentencia

Hues a dicta cu dr Jaramillo no por sigui traha como dokter na Aruba

Minister tin espacio pa tuma e decision aki segun Hues

ORANJESTAD – Dr Omar Jaramillo no por sigui funciona como docter na Aruba entrante 18 di juli ultimo. Esaki a keda ratifica ayera pa hues den un sentencia cu a haci abogado di gobierno Dick Passchier hopi contento. Di parti di abogado di Jaramillo, David Kock ta evaluando otro canalnan pa cana pa bringa e decision di gobierno. Esaki pasobra tin mucho cos andando pa nan entrega. Entre nan, un bodemprocedure cu no a conoce su fin ainda.

E peticion di Jaramillo den e caso aki tabata pa prolonga su permiso pa traha como medico den hospital dr Horacio Oduber.

Pero segun abogado Passchier, basa riba articulo 3 di e landsverordening uitoefening geneeskunde. Den e articulo aki tin cierto criterionan cu ta duna minister un autorisacion pa permiso si of no, basa riba su cualificacion pa esnan cu a studia na Hulanda. Den e caso aki minister a opta cu e no ta prolonga e permiso, y esaki hues a mustra cu ta hustifica pasobra e minister mester tin un espacio pa tuma tal decision.
Den e caso aki, Jaramillo no por apela e sentencia aki.

Ironia di bida ta cu Minister ta usa prerogativo pa prohibi docter pa traha pero

Ta propio hospital ta bisa cu tin necesidad pa dr Jaramillo traha na Aruba

Segun abogado di dr Jaramillo, David Kock

ORANJESTAD – E hecho cu dr Omar Jaramillo no por sigui funciona como docter na Aruba no kier men cu e tin cu bandona Aruba. Esaki ta segun abogado di Jaramillo, David Kock. Mester clarifica cu ta e permiso pa e eherse su funccion como dokter e la perde segun hues. Pero tin un bodemprocedure andando cu lo por genera mas lus riba e caso aki.



Segun Kock, riba su mes e ta haya e rasonamento pa un docter por traha na Aruba, uno hopi curioso. Esaki pasobra ta basa esaki riba e hecho cu un docter por traha na Aruba si e la sigui su estudio na Hulanda, of un scol cu ta aproba segun criteria di Aruba. Of si tin un necesidad cu gobierno y minister encarga considera urgente, e por haci e excepcion aki y duna e permiso necesario. Esaki kier men cu un persona cu no a studia ni na Hulanda of un Universidad aproba pa Aruba, por traha como docter. Algo cu tabata aplicabel pa dr Jaramillo, te cu dia 18 di juli ultimo.

Ta hospital aki na Aruba a bisa cu tin un necesidad ainda pa dr Jaramillo traha como docter. Y nan kier pa e docter sigui traha na Hospital.

Pero minister su respuesta tabata cu no tin necesidad y como tal a rechasa e peticion di hospital aki. Loke cu abogado di Jaramillo a pidi den e caso sumario aki, ta cu tanten cu ta warda e resultado di e caso sumario, pa laga Jaramillo sigui funciona como docter. Algo cu hues no a honra ayera mainta.
Berdad cu Jaramillo ta un tremendo docter, pero minister mester tin e espacio pa dicidi otro, segun Kock.

Dcn opinion di abogado Kock, e discrepancia entre hospital y minister ta cuestionable, y no mester ta asina. Esaki pasobra segun Kock ta net e instancia cu ta atende e pacient, cu sa si tin necesidad of no, ta esun mas indica pa tuma tal decision y no un minister. Mientrastanto, Jaramillo por permanece na Aruba te ora cu minister bisa otro.

Kock ta considera e acto di hues un resultado di nos leynan cu ta hopi anticua. E situacion ta uno ironeo, unda cu universidadnan famoso rond di mundo no ta aparece riba e lista di Aruba. Entre otro Harvard. Djies pasobra e no ta riba e lista. Ta ora cu un rubiano bai studia na un Universidad y mester bin traha na Aruba, ta observa y evalua si e Universidad enberdad ta bon pa por acepta su persona bin traha na Aruba.

Actualmente Universidadnan colombiano no ta riba e lista di Aruba. Como tal e unico forma cu un hende cu a studia na un Universidad colombiano por haya trabou, ta si e minister duna un permiso. Por lo menos den ramo di medicina. Corte ta bisa awor cu e tipo di permiso, un minister no ta oblica pa duna esaki, mescos cu un permiso di trabou.

Kock ta sigui bisa cu no ta pasobra Jaramillo ta na Aruba 5 anja, mester automaticamente extende. Pero ta pasobra lei ta bisa cu tin necesidad, ta usando esaki awor como argumento.
Pero e hecho cu hospital no ta mas vocal, ta pasobra nan no kier danja nan relacion cu gobierno, segun Kock y ta actuando mucho mas diplomatico.

Sindicato STA

Si gerencia kier pa trahadonan bai for di aeropuerto e mester duna un bon pakete

Vocero di aeropuerto no ta papia totalmente e berdad

ORANJESTAD – Sindicato STA ta lamenta e expresionnan di vocero di aeropuerto, e ta compronde si cu e vocero di aeropuerto su expresionnan ta di mentira, mas cla sr. Ridderstap no por bisa, cu e ta ganja.

E sindicato tin preto riba blanco e situacion cu ta reina den aeropuerto, unda cu nan ta obligando trahadonan pa tuma nan retiro boluntario.

Ora bo ta papia di obliga, sr. Ridderstap ta referi cu nan ta pone cuchiu na garganta di hende, den e caso aki STA no ta acepta e actitud aki. na e momento cu STA ta haciendo su trabou, gerencia di aeropuerto ta critica STA, cu nan no mester haci nan trabou, ta pesei e ta haci su trabou, pesei nan ta critica, paso e ta haci su trabou, ora cu un sindicato no ta haci su trabou, e no ta haya critica, anto sr. Ridderstap ta lamenta e expresion di sr. Trappenberg.

Dia cu STA mester haya un representacion den un hunta di comisario, STA tin su principio, su obligacion y su metanan, pero no ta posibel cu STA por acepta, cu nan ta retira hende for di trabou.

Hendenan cu tin hopi aña di servicio y tur esei nan, sindicato STA ta lamenta tur esei y e tipo di declaracion y expresion nan di sr. Trappenberg ta treciendo dilanti.



RETIRO BOLUNTARIO

Tocante retiro boluntario cu cuchiu na garganta, STA ta kere cu nan lo sinta na mesa cu gerencia awe mainta pa 9'or y nan lo discuti e situacion aki ampliamente, paso pa STA ta inaceptabel cu tur aña, aeropuerto su gerencia ta reorganisa y tur aña aeropuerto tabata papia di ganashi, incluyendo 2004 y 2005 y den e direccion ei STA ta lamenta e actitud einan, paso e situacion ta mustra cu no tabata tin necesidad di manda hende cas.

CANTIDAD DI TRAHADO

Den e caso actual cu ta papiando di retiro boluntario, pero obliga dor di gerencia, ta papia di 9 trahado.

Den e caso aki 2 di nan ta AO, dor di trabou di aeropuerto mes. Gerencia di aeropuerto a bisa cu e intencion no ta pa retira hende, pero pa cambia hende di funcion den aeropuerto mes, sinembargo STA tin otro pensamento.

Loke cu sr. Ridderstap ta na haltura di dje ta, cu actualmente e hendenan ta wordo jama pa nan tuma un pakete y pa nan firma nan retiro boluntario y e Presidente di STA no ta compronde kico e vocero di aeropuerto kier expresa cu su pensamento, pero e ta papia mentira y ta expresa cosnan incorecto y na finale conclusion di STA ta cu e a ganja.

REORGANISACION

E motibo di e retiro boluntario aki ta debi cu gerencia di aeropuerto supuestamente lo ta reorganisando aeropuerto, peor nan ta elimina e departamento, pero e trabounan ei ta keda, awor e pregunta ta, ken ta bai haya e trabounan ei? Cua compania ta bai haya e trabounan ei? Compania nan privilegia di airport? Por ehempel un Calmaquip of ASAP?

Tin di e empleadonan aki tin cu tin 25 aña di servicio, 15 of mas halto.

PAKETE

Personalmente STA a haya informacion cu nan no ta acepta e pakete, paso tin un di e personanan aki a cuminsa cu un pakete di retiro di 90 mil florin y cada biaha cu e la bai na tres ocasion, ultimo aki e la baha te na 45 mil, pues un style di "deal or no deal".

Awor si aeropuerto kier pa un hende bai, e mester bai bon y no style di cangreu, paso cada biaha cu un persona bai pa atende e punto aki, gerencia mester ofrece mas halto pa e bai, si ta asina tanto gana aeropuerto tin di deshaci di e hendenan aki.

Mientras cu ta un liña di vapor a sker y zona masha duro te si

Ningun momento tabatin un explosion den refineria Valero ayera marduga

Segun vocero di e refineria, David Smith



ORANJESTAD – Loke a sosode ayera marduga riba tereno di refineria Valero na Aruba no tabata un explosion. Esaki segun vocero di e refineria David Smith a bisa Bon Dia Aruba ayera. Tabata den oranan di 4'or pa 5'or di marduga cu habitantenan den cercania (y mas leu te na Santa Cruz) a tende un zonido duro cu tabata parse un explosion. Mientras cu berdad e la zona masha duro, e no tabata un explosion segun Smith, unda cu no tabatin ningun daño humano ni di produccion.

Segun Smith, mientras cu ta investigando e motibo di loke a pasa, e liña di vapor (steamline) cu no tabata den e unidad di operacion pues banda di e unidad di coker, a sker. " Mientras cu e la zona duro, e informenan cu tabatin un explosion ta totalmente incorecto" Smith a bisa. Empleadonan a rapidamente ataca e problema pa percura y sigura cu nada malo lo no pasa segun Smith.

Mes momento ta indica cu e incidente aki no ta afecta produccion regular di Valero, cu actualmente ta na mitar capacidad debi na e proceso di Turnaround, cu a cuminsa dialuna ultimo. No obstante e indole liviando di danjo, mester a manda buska ekipo for di exterior pa drecha esaki. Pero Smith ta sigura cu no tabata nada malo y a manda gradici e trahadonan cu a percura pa isola e incidente aki.

Tanten cu tur e 'steamline'nan ta bou di presion, esun aki no tabata den un di e coker unit nan, sino simplemente entre e unidadnan pero no activo. E tabata den operacion pero no sa ainda pakico e sker aki a tuma lugar. Y a sigura cu e no ta perhudica e operacion di Valero.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobregd
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Www.bondia.com

Pa motibo di keho di e habitantenan di e bario

A dicidi di hala baricada di caminda dilanti aeropuerto te despues di e entrada pa Simeon Antonio

Sino habitantenan mester desvia te Drive Inn pa por yega nan bario



ORANJESTAD – Despues di a ricibi varios keho di habitantenan di Simeon Antonio, polis a dicidi di trece un cambio ayera na e situacion di trafico na altura di Aeropuerto.

Den combersacion cu hoofdagent encarga cu trafico, Richard Kramers, a confirma cu a hala e baricadanan dilanti aeropuerto te despues di e cruzada pa bai Simeon Antonio. Di e forma aki, esnan cu ta biba na Simeon Antonio no tin cu bai te Drive Inn via kibaima, pa yega nan cas.

Pero mes momento ta avisa si, cu ora cu e trabounan ta dje avansa cu e caminda ta yega te na e cruzada di Simeon Antonio, lo bolbe ahusta e baricadanan pa e trabounan por continua. Asina ta purba adapta segun por, Kramers a sigui bisa.



Atrobe ta ilustra cu e problema ta custumber y e cantidad di auto cu tin ta core na Aruba. Si antes tabatin 50 mil persona ta core auto, awe tin 100 mil pero e cantidad di caminda no a aumenta. Pues e ta crea dado momento un situacion fastioso ora cu tin un cambio di trafico temporal.

Fuera di esaki, e situacion di traficore-dirigitemporalmente na altura di Mahuma y Valero Boulevard ta keda mescos. Tur esaki pa e trabounan cu ta continua pa e drenahe di awa pa Madiki y e drechamento di caminda riba caminda grandi San Nicolas/Playa na altura di Mahuma/Aeropuerto.



Ainda e caminda aki ta permanece cera na Nahuma.

Homber ta tilda su pareha cu e tin un otro amigo

NORT—Diamars, pa 17.30, e señora A.E.Q naci na Aruba di 19 aña, ta bai warda di Nort, y ta declara na polisnan cu e tin dos aña relacion cu e homber H.G.H. naci na Aruba di 23 aña y nan tin un yiu di dos aña.

E ta bisa cu den ultimo tempo nan tin yen di problema. E motibo ta cu e amigo ta pensa cu e tin relacion cu un colega di dje. E señora ta bisa cu e ta papia cu e colega, pero no tin nada cune. E ta bisa cu e homber a bai na su trabou, y a bise cu ora cu e yega cas e lo yene cu golpi, como cu e sa cu e ta cu su colega. E señora tabata kier pa polisnan bai cune su cas pa e coi su cosnan y bai na su famia. Poli s a tuma contacto cu e homber, kende ta declara cu el a bai na trabou di e señora, como cu e ta rabia. El a bisa cu el a hacie pa spanta e muhe, pero e no tin intencion di haci esei. Polisnan a hala su atencion riba su comportacion.

Homber bou di influencia di droga ta bai cas y busca problema

ORANJESTAD—Diamars pa 20.30 di anochi, e señora S.M. v/d L, naci na Aruba di 33 aña, ta yama polis y ta denuncia su amigo di J.G.K naci na Aruba di 36 aña. E ta bisa cu e homber ta bou di influencia di droga y a bin su cas busca problema. Ora cu polisnan a yega e no tabata mas na e cas. E ta bisa cu e homber tabata kier a dal na yiu chikito. Despues cu polisnan a bai for di e cas, mas omenos 15 minuut, nan mester a bolbe bai bek, como cu e homber a bolbe causa problema. E señora a bisa polis pa laga e homber coi su pañanan y bai na unda e tabata biba prome. Ora cu polisnan a drenta, el a Sali for di baño. Polisnan a mustre cu e señora no kier su presencia mas den e cas. El a coi su pañanan y polisnan a hibe na Saliña Cerca.

Homber indesea ta drenta cas bou su awa

ORANJESTAD—Diamars pa 02.35 polisnan ta bai den Korvetstraat paun homber indesea. Na e cas polisnan ta papia cue homber C.M.C. nacina Aruba di 34 aña, kende ta declara cu e homber J.A.C. naci na Santo Domingo di 38 aña a drenta su cas . Polisnan a papia cu e homber C. pero e tabata basta bou di influencia , sea di droga of alcohol. Polisnan a detene y a hibe sera.

Tata bou di influencia ta drenta drumi riba cama

Mientras e no ta biba mas einan

ORANJESTAD—Diamars pa 22.35 polisnan ta bai na Maracastraat, pa un problema di famia. Na e cas polisnan ta papia cu e yiu muhe J.G.S. di 20 aña, kende ta bisa polisnan cu su tata A.M.S. di 49 aña basta tempo no ta biba cu nan mas den e cas y a bisa cu el a bin cas burachi y ta busca problema cu su mama. El a bai drumi riba cama di e mama. E yiu ta bisa polisnan cu esaki no ta prome biaha cu e ta sosode. Tur ora ta yama polis, nan a bai cune, y un rato despues e ta bolbe bin fastidia na e cas. Polisnan a bai den camber y a haye drumi riba cama, bastante bou di influencia di alcohol. Nan a hibe warda, naunda el a haya un cuarto gratis.

Segun fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS)

Prijsnan ta sigui subi y manipulacion, y speculacion cu prijsnan ta grandi

Cantidad di keho ta drentando serca nan



ORANJESTAD - Despues cu gobierno a introduci un serie "ahustacion" conoci popularmente como medida, kehonan ta sigui drenta na fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS).

Sr. Mario Tromp di fundacion CAS a bisa cu e tipo di kehonan aki cu ta drentando serca nan, ta duna nan di comprONde cu "prijsnan ta sigui subi y e manipulacion, y speculacion cu prijsnan ta grandi". El a bisa cu e situacion aki ta ser presenta muy en particular den e supermercadonan, y e situacion aki ta fastigioso.

Tambe e situacion aki ta ser presenta den e "hardware store" cu tambe ta varia e prijsnan di nan productonan, y esaki ta e parti cu ta irita e consumidor.

E consumidornan ta confronta e situacion cu den un supermercado e ta haya un prijs, despues na otro caminda e ta haya otro prijs, y tur e prijsnan aki ta relaciona cu e mesun marca di producto.

Sr. Tromp a bisa cu no ta trata di tres diferente marca di producto, ya cu nan ta e mesun producto, "e mesun cos" pero e diferencia den prijs ta halto. "Dicon?, pakico?... " asina sr. Tromp ta puntra.

CAS ta mira cu tin biaha nan ta haya un poco di expertonan cu a ser asignan pa duna splicacion pa pueblo, y "ora ta nan esnan cu ta specula cu prijsnan, y dado momento nan no ta duna hustificacion di esei", segun sr. Tromp di CAS.

El a agrega cu e pueblo consumidor kier haya un spliacion pakico e diferencia den prijs. CAS ta conseha cu ora e consumidor por mira cu un producto ta excesivamente caro pa no cumpre.

CAS ta bisa cu e consumidonan mester bira mas conciente di nan derechonan. Tin cosumidor cu no ta worry cu 15, 20 of 25 cen di diferencia di prijs di e mesun producto, pero den establecimento comercial diferente. Pesei fundacion CAS ta alerta e consumidornan, ya cu den e 20 of 10 cen di diferencia, einan ta e caminda cu especulacionnan ta tumando lugar, y cu "nan ta tuma e consumidor haci", segun sr. Mario Tromp di fundacion CAS.

Prome Minister Nelson Oduber riba Ritz Carlton

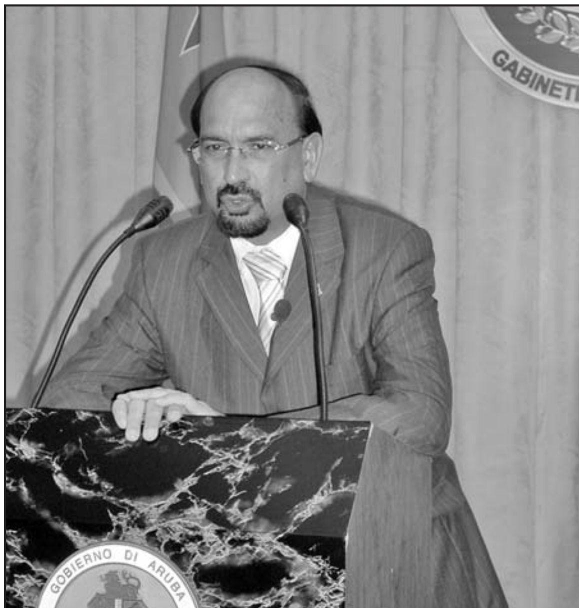
E proyecto tei keto bai y ta cuestion awor aki di ki dia e ta bin cla oficialmente

"Den habla di hende mi lo stop di papia di dje", asina e mandatario a bisa

ORANJESTAD – E ta manera un cuenta di hadas cu a cuminsa for di algun luna atras cu awe ainda no por mira realidad, esaki ta e pensamento cu hopi ta haya, na momento cu nan tende e proyecto di Ritz Carlton.

Te cu awe ainda no a mira ponemento di e prome piedra pa e proyecto aki, mientras cu a bin ta papia for di basta tempo caba, cu tur cos ta cla pa bai duna inicio na e proyecto aki, pero algun cos a pasa cu awe ainda e proyecto di Ritz Carlton no por mira lusa di dia.

Un persona cu sigura ta kere fervientemente den e proyecto aki, ta Aruba su Prome Minister, sr. Nelson Oduber, cu den un gobierno anterior y den esun actual ta enfocando mash fuerte pa tree e proyecto aki Aruba, pesei Bon Dia Aruba a acera Prome Minster atrobe, pa sa kico ta e desaroyonan rond di e hotel aki, cu supuestamente lo mester bin na e parti pabou di Marriott, esta na Fisherman's Hut.



E mandatario a indica cu e ta tuma e proyecto aki cu tur pasenshi y loke su persona sa ta, cu nan ta biniendo cla, pero debi cu nan not a haya Tax holiday y tampoco liber di importacion riba nan productonan, nan mester a adapta cierto cambionan, pero asina leu cu sr. Nelson Oduber sa e ta bayendo den un bon direccion.

Prome Minister a bisa cu e, ta stop di papia di dje y e ta laga te dia e bini.

Keto bai gobierno tin corespondencia cu e grupo di Ritz Carlton y keto bai e ta den tapara pa e wordo realisa. Si ta pa Prome Minister e proyecto aki lo mester a keda realisa ayera, pero sr. Oduber a bisa di ta depende di e financiadonan cu ta Ritz Carlton, pa casi 180 pa 190 miyon di dollar.

E proyecto tei keto bai y ta cuestion awor aki di ki dia e ta bin cla oficialmente.

A bin cambio si den e set debi cu e factornan di e prome tres aña, di inversionnan, cu nan no por cobra na Aruba e prijs halto cu nan ta cobra otro caminda.

E intencion ta te ainda, pa e proyecto keda mesun cos y gobierno a sigura cu nan tin corespondencia tumando luga ainda entre nan y e grupo Ritz Carlton cu personalmente kier desaroya e proyecto na Aruba, pero algun complicacion ta tardando e proyecto aki di ranca sali.

Premier Oduber a bisa cu ainda e tin contacto cu e grupo di Ritz Carlton, pa asina tene e proyecto na bida pa e por bin Aruba.

BON DIA Aruba

Esnan cu no a haya invitacion no mester considera nan mes discrimina

Invitacionan a sali caba di AZV pa un carnet pa esnan cu no ta naci na Aruba

Comienso di augustus ta cuminsa registra e grupo grandi aki tambe





ORANJESTAD – Un di e confusion, y problema cu AZV a confronta cune durante e registracion di personanan cu carnet nobo, ta e distinction di hendenan cu a nace na Aruba vs esnan cu tin nacionalidad hulandes pero cu no a nace na Aruba. Aki tabatin constantemente pregunta pero no cu e ta un problema serio. Manera ta conoci, despues di a evalua tur posibel scenario, AZV a dicidi cu ta registra prome esnan cu ta naci na Aruba y despues ta registra tur otro, segun e criteria nobo implementa pa e lei di LTU.

Riba su mes esaki a crea un problema, discussion y rabia entre varios famia unda cu hopi ta consisti di famianan mixto. Cu esaki kier men cu p.e. e tata di famia ta naci na Aruba, e mama di Corsow y e yiunan di Bonaire of otro pais. Como tal, e tata so tabata esun cu ta haya un invitacion y e resto di famia tin cu warda. Un situacion cu AZV ta compronde.

Hopi tabata e yamadanan segun Solange Chong di AZV, di hendenan cu tabata puntra kico ta valido pa un persona si nan ta den un situacion asina. Tanto esnan cu a haya invitacion pero no pa resto di famia y otronan cu no a haya invitacion y tabatin pregunta. "Mester a tene cuenta cu a haci un oproep na e 33 mil adresnan di Aruba na censo. Y tambe segun e Landsverordening Toelating en Uitzetting.

Como tal mester a escohe e manera pa busca willkeurig, pero dentro di esaki ta haya grupo cu bo mester haci despues of prome. Pues no ta asina cu a bai segun alphabet, pero si, si bo ta naci na Aruba of no. Algo cu AZV a haci netamente pa motibonan administrativo. "Cada asegurado den nos sistema (un total di 102 pa 103 mil) ta bai wordo yama, dentro awor te fin di December" Chong a sigui bisa.

Si tabatin problema riba e situacion ariba menciona, di famianan 'mixto', por a yama e telefon 5883720 na unda cu por a duna controla datonan di famia. Aki por a check si berdaderamente e famia a wordo yama si of no. Tabatin e opvang di linja di informacion y a purba unda cu ta posibel laga full e famia bin. E enfasis tabata pa controla si tur e cartanan tabata corecto. A base di e datonan, tabatin e control di e verzekerings gerechtigheid.

Den esei tabatin pues hendenan cu no tabata 'afgezinkt als zodanig' segun Chong. Esaki no kier men si, cu bo no ta un asegurado. Kier men cu e prome biaha na 2001 bo no a registra. Esaki por ta un di e motibonan. Bo tin categorianan si, aunke no tin orden di yama. Pero ta solamente bo tin cu tene cuenta cu cierto punto, manera esnan naci na Aruba y esnan no naci na Aruba. Un grupo grandi di hende tambe ta esun no naci, pero residencia y cu permiso. Pero importante ta cu e persona por acudi solamente si e la haya un invitacion. Sin invitacion, e no por acudi na AZV.

Fundacion CAS ta hayando hopi reclamo riba careteranan cu ta wordo drecha

Tin situacion peligroso cu mester wordo drecha

ORANJESTAD - Tur diasabra mainta for di 11'or te cu 12'or di merdia, fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS) tin su programa radial na Radio Mi Guia F.m 88.9. Den e programa di concientisacion aki, fundacion CAS ta trece kehonan di consumidornan, y topiconan di interes general pa e consumidornan.

Den su seccion di keho, sr. Mario Tromp di CAS a bisa cu e fundacion aki ta hayando hopi reclamo ultimamente cu e careteranan ta wordo drecha, y palabranan di elogio ta bai pa e minister concerni, sra. Marisol Lopez-Tromp, pa DOW y pa gobierno ya cu e careteranan ta wordo drecha y nan ta hayando atencion.

Sinembargo sr. Tromp a bisa cu na mesun momento nos tin cu para keto pasobra e reclamonan cu nan ta haya ta, cu caretenan ta wordo drecha pero no hopi biaha den e proceso pa drecha nan, e trabou ta wordo haci di un forma cu no ta semper e miho forma.

Tin biaha e trabou ta wordo haci y e caretera ta keda kibra, y e tipo di reclamo aki no ta bunita, pero fundacion CAS ta spera cu tanto DOW, como tur esnan concerni por tuma nota di e keho aki.

Sr. Tromp a bisa cu tin biaha bo ta hayabo den hopi situacion peligroso cu ta keda atras, y e caretera di biaha no ta bin cla den un corto tempo, pero e usuarionan tin cu usa e careteranan ei pa nan bai nan cas.

Sr. Tromp a bisa cu un reclamo cu a bin aden tin di haber p.e si bo ta coi e cruzada na Pastoor Hendrikstraat con e caminda a wordo drecha un parti bunita, pero ora cu a raspa e caminda y a laga e parti banda di pariba, den e cruzada ei tin un situacion peligroso.

CAS ta haci un yamado na esun concerni pa tuma nota di e situacion peligroso aki.

Parlamentario Otmar Oduber

Partido MEP ta landando den un nivel hopi abou, baho sushi y vies pa loke ta comportacion expresion di un politico

ORANJESTAD – Nivel di un politico ta algo cu mester keda masha na halto pa asina duna ehempel den e comunidad y na e comunidad cu e ta biba aden.

Asina cu un politico baha di nivel, esaki tin consecuencia pa e comunidad su comportacion tambe, paso e politico hopi biaha, ta e di dos ehempel pa sigui den un comunidad, ya cu nan ta guia e pais aki, asina parlametario Otmar Oduber (AVP) ta declara.

Esnan cu ta sostene gobierno, particularmente esnan den Parlamento y esnan pafo di Parlamento di Partido MEP, paso cada dia AVP tin cu desaproba e politica di MEP, paso e ultimo dos lunanan por a tuma nota di un lenguahe y actitud sumamente baho di Partido MEP, un politica di lodo manera cu nan ta considere den tur otro parti di mundo, na momento cu den corant, na radio, bo ta scucha con ta difama tur hende na Aruba.

No solamente politiconan pero tur hende, por a scucha con den e ultimo simannan, lider di partido AVP, Coleganan di AVP, sr. Otmar Oduber mes, pero comunidad den su totalidad, sea ta docter abogado of un persona manera Director di Banc Central, ta wordo lastra manera cu MEP ta haya su gana, pasobra nan no por haya nan mesun rasonamento den e persona aki.

Mester categorisa e politica aki como un di antaño y atrobe AVP ta haci e peticion na e politiconan di Partido MEP, pa por fabor, mantene nan mes na un nivel digno di e comunidad aki, maske cu e ta un poco dificil, cu semper tabata sa di hiba discusionnan na nivel digno.

Bo por ataca otro riba issue, por bringa y pe kita riba asuntonan cu ta tuma luga den e comunidad aki, pero Otmar Oduber ta kere cu na momento cu cada biaha cu gobierno a sinti su mes den un huki, e ta bai over pa wak con e por atacha un famia di un politico, con por bai den bida perosnal di e persona mas cu 20 aña pasa, peor mas ainda manera MEP ta hacie ultimamente, e mes ta biba un mundo di fantasia potro famianan na Aruba, caminda nan ta invita un bida pa nan por ataca asina ei nan contrincantenan.

AVP ta despaorba esaki totalmente y no solamente AVP ta bise, pero bo ta scuche den comunidad y cada articulo cu bo lesa den e ultimo dianan aki y scucha na radio bo ta mira e nivel abou, baho sushi y vies cu Partido Mep ta landando den dje den e ultimo simannan aki.

Parlamentario Oduber ta haci un suplica na contrincantenan politico cu ta pertenece na partido MEP, pa tene e nivel di discusion nan alcaso y na un nivel aceptabel cu tur hende por biba cune, semper bai den margen di e realidad cu e pais ta bibando aden.

Pa no competi cu Sparkling Tour y duna mas chens pa inscripcion

A cambia fecha di e “All Breed Dog & Dog Fashion Show” pa dia 27 di augustus awor

A incorpora un categoria specialmente pa puppys tambe debi na e demanda



ORANJESTAD – E evento di Fundraising pa e fundacion Lets Talk, cu ta e “All breed Dog & Dog Fashion Show” a keda posponi cu un luna. Esaki segun Trudy Hassell, papiando na nomber di e fundacion ayera mainta. E motibo di a pospone e evento ta pa asina duna mas chens pa participantenan por inscribi, ya cu segun Hassell, hopi hende no a haya e caminda pa e inscribcion.

E evento cu mester genera fondo pa otro actividadnan di Lets Talk manera Lets Talk Kids y otro eventonan, ta importante y como tal no kier djies cancela esaki. A mustra cu e patrocinador principal Compra cu ta propaganda cu e marca di cuminda Alpo Purina, ta dunando tremendo cooperacion, pero awor falta e inscripcionan pa drenta. Algo cu ta bayendo hopi lento mes.

Inicialmente a planea pa tene e evento aki dia 30 di juli proximo, pero awor lo haci esaki fin di augustus esta dia 27 di augustus cu ta e ultimo diadomingo di luna di augustus. E motibonan pa e posponemento no ta solamente pa falta di inscripcion sino pasobra no kier traha contra un otro evento di hubentud cu ta tuma lugar e mesun dia cu ta e evento di Sparkling Tour di Setar y Tele Aruba. Esaki pasobra Lets Talk ta apoya e evento aki totalmente.

Mes momento Hassell ta confirma un biaha mas cu tur hende cu inscribi, ta haya un invitacion pa participa na un tayer durante cual bo por prepara bo cacho debidamente pa e show. Esnan cu a inscribi, lo haya un jamada pa asina nan ta presente. Esnan cu kier inscribi por haci esaki na Drop & Nuts na Dakota, y na Coqui Pet Palace na Dakota tambe. Tin cu paga 15 florin pa cachonan chikito of 25 pa cacho grandi.

Finalmente a mustra cu a habri inscribcion extra pa un clasificacion extra, cu ta esun di puppys, esta cachonan chikito cu ta 3 pa 6 luna bieu. Esaki a keda dicidi despues cu a nota cu hopi hende kier a participa cu nan cachonan puppy, pero cu no tabatin un clasificacion pa nan. Awor esaki ta posibel. Mes momento e cachonan aki por participa den tur evento manera e fashion show, y tambe e otro concursonan cu tin di show.

Mester bisa cu e premionan di e show aki ta hopi bon, unda cu por conta cu cantidad di cuminda pa cacho, copa di ganador, y mucho mas pa cada categoria. Tin tres premio pa cada categoria, y tambe premio cash. Naturalmente Coqui Pet palace lo duna un cama di cacho yena cu producto di cacho. Como tal e ta bira hopi interesante pa esnan cu participa. Den e simanan nos dilanti lo bin cu mas informacion riba e detaye di e preparacion pa e show di cacho aki cu lo tuma lugar na Centro di Barrio Simeon Antonio.

Si sigui asina lo logra registra 102 mil persona pa fin di December proximo

AZV ta spera di por yega e cantidad di 40 mil persona registra cu carnet nobo e siman aki

Falta un 10 mil persona 'local' ainda prome cu nan cuminsa cu e 'otro' grupo



ORANJESTAD – E proceso di registracion pa carnet di AZV ta bayendo hopi bon. Si tur cos cana manera mester ta, nan lo logra sera e di 40 mil registrado cu tin cu carnet nobo, e fin di siman cu ta bin. Te cu diasabra pasa, tabatin un total di 38 mil persona registra. Tur esaki, segun vocero di AZV Sra Solange Chong.

Segun Chong e intencion ta pa ora cu nan keda cla na December, mester tin un total di mas of menos 102 mil persona registra. Awendia tin un indicacion cu tin un 150 mil persona canando rond cu un carchi di AZV. Algo cu lo por keda reduce cu como 50 mil, danki na e registracion nobo.

Tur dia tin un grupo di entre 700 pa 1000 persona ta registra entre dialuna pa diasabra durante henter dia. Mirando cu awor ta den periodo di vacacion, e grupo average ta yegando te na 700 persona, enbes di e maximo di 1000. No obstante esaki unabes cu vacashon caba, lo por aumenta e cifra te na mil.

Tin varios scenario cu a desaroya durante e 3 lunanan cu AZV a cuminsa cu e proceso di registracion na LG Smith. Entre nan, esnan cu a haya un carta di invitacion, pero pa un motibo of otro no por a acudi, ta bin riba un diasabra. Pero por bin riba otro dianan tambe. E grupo aki no tabata dje grandi aki sinembargo. Inicialmente berdad tabata pone pa esnan cu den e siman di invitacion no por a acudi, mester a bin e diasabra siguiente. Pero actualmente ta yudando tur hende. E motibo inicial pa bin riba cierto dia, ta pasobra a traha un planning di 5 dia durante cual por a atende un tanto cantidad di persona. Pero si e grupo aki subi, e por bira un problema cu no tur hende por wordo yuda. Pesei a pone e diasabra tambe, aunke cu riba e dia ei, e orario di procesa carnet ta te 1'or di atardi, enbes di 9'or di anochi.

Un otro fenomeno cu AZV a keda confronta cune, ta cu aunke cu ta manda riba e carta di informacion y invitacion, tur e rekisitonan y documentonan cu e persona mester trece cune, esaki no tur ora ta sosode. Esaki ta pone cu e persona ta wordo manda bek pa entre otro censo, pa haya su documentonan corecto. E parti aki sinembargo ta hopi chikito. Esaki ta danki na e carta di invitacion cu ta pone tur hende bon na altura di kico mester pa por registra.

BON DIA Aruba

Tur esnan cu a atende e prome boot camp ta kere cu mester continua cu e proyecto

Mayornan awor mester duna di nan parti



Trudy Hassell.

ORANJESTAD—Hobennan lo scohe pa atende otro boot camp. Esaki ta e conclusion cu a saca, a base di pensamento di e propio hobennan cu a atende e prome boot camp di Aruba, organisa pa fundacion 'Let's Talk.'

E comision encarga a prepara un encuesta mei mei di e participantenan di e prome boot camp. A haci pregunta por ehempel, con e hobennan a sinti na momento cu mester a drenta e camp, y awor cu nan mester bandona esaki. Hopi a bisa cu nan no kier a bin e camp mes. Nan a bin forsa, sea dor di un organisacion of mayornan. Pero riba e pregunta si ta sinti miho of pio despues di e camp, 97 porshento a bisa cu nan sinti nan mes hopi miho, compara cu ora cu nan a drenta.

Tambe a puntra e hobennan si nan ta kere cu mester stop cu e boot camp of sigui, 100 porshento a bisa cu mester continua.

Segun e lidernan di e boot camp, algun hoben te hasta a pidi na yoramento, si por rek e boot camp cu dos siman mas. Y mirando cu esaki no tabata posibel, a urgi pa lag'e sigui te sikiera Dialuna. "Esei ta un indicacion cu nan a sinti nan mes na cas," Trudy Hassell di fundacion Let's Talk a bisa. Y kizas e motivacion mas grandi, ta e hecho cu un muchahomber a habri su mes emocionalmente. "E hoben aki a bisa nos cu tabatin 10 aña sin yora. Un anochi, despues di haya un training bastante severo dor di su lider, cu ta e Corporal pa motibo di un actitud onbeschoft, e hoben a bin den oficina y a yora pa dos ora largo. Y awor aki, si mira e mucha homber, e ta un total otro persona."

Sinembargo, Hassell ta bisa di ta consiente cu dos siman no ta suficiente, y pa motibo mes, e comision boot/dart camp a tuma e decision cu for di e 30 muchanan, lo scohe e dies hobennan cu mas a sobresali den cambio di comportacion. Lo guia e grupo aki pa nan despues bira lidernan di e siguiente boot/dart campnan. "E 10 hobennan aki merece e oportunidad pa yega na un bunita futuro." Mientras cu lo ofrece e grupo selecta cursonan pa nan bira lidernan, e resto lo haya un asina yama 'nazorg,' esta lo keda cu bista riba nan y periodicamente lo controla con nan bida ta bayendo despues di e camp. "Nan sa tambe, cu si acaso nan mester nos ayudo, nan tin esei, tur momento." E comision lo papia cu mayornan personalmente, y lo haci bishita na cas pa tene contacto regular cu e hobennan.

MAYORNAN INVITA PA E DIA DI FAMIA

Comision boot/dart camp ta spera cu tur mayor lo ta presente na ciere di e bootcamp, mañan Diabierna. Pa 3'or di atardi, na edificio di Cruz Cora na Dakota, mayornan lo cera conoci cu nan "yiunan nobo. Mi ta sigur cu boso tur lo ta hopi orguyoso. Boso yiunan semper tabata sernan precioso, pero awor aki nan a cuminsa saca locual nan tin. Y mi ta kere ora boso mira boso yiunan para riba stage, ta ricibi certificado di logro, tur mayor lo por ta hopi orguyso di nan yiu."

Sinembargo e trabou apenas a cuminsa. Mayornan kizas ta esnan cu mester mas entrenamento, pa por educa nan yiunan di un forma cu nan por bira hendenan di bon. "Hopi biaha mi ta bisa cu mester bin boot camp pa mayor," Hassell a comenta. P'esei mes, e ta spera di haya yamada di mayornan, cu ta bira consiente cu hopi problema di hobennan, ta debi na negligencia, falta di atencion, y pasobra hopi biaha ta pone otro prioridad, riba esun di nan yiunan.

E comision na momento di prepara e boot/dart camp a prepara un tayer pa mayornan cu lo mester a core hunto cu e camp. Sinembargo hopi mayor a laga sa cu nan no tin tempo anochi. Dor di esei e tayer no por a sigui. "Mi spera cu despues di Diabierna, lo mi haya un avalancha di yamada di mayornan cu lo inscribi nan mes pa e tayer, na un horario cu ta cumbini tur hende." E tayer pa mayor ta prepara caba (pa Teen Challenge International), y ta ensera un splicacion di con a trata e hobennan den e boot camp, pero tambe pa duna nan e hermentnan necesario pa por sigui cu e proceso.

Comision boot/dart camp en todo caso kier cooperacion di mayornan pa percura cu e trabou pisa y exitoso di tur organisacionnan cu a yuda por perdura. Specialmente pa motibo cu ya caba tin plan concreto pa un di dos boot camp. Tin mas di 65 hoben riba lista di espera pa e siguiente campamento. Organisadonan ta spera di por conta cu tur instancia envolvi cu trabou pa hubentud y trabou social sigui traha uni na bienestar di hobennan y comunidad en general.

Un boot camp: lanta trempan, cursonan y hopi actividad fisico

Kico ta pasa diariamente den e camp

ORANJESTAD--Hobennan den e boot camp a keda confronta cu un structura hopi rigido, aunke cu e programa ta traha di tal forma cu por adapt'e segun desaroyo den dia. E hobennan mester lanta tur mainta pa 5'or y mei. Mayoria no tabata custumbra cu e orario, y na comienso tabata hopi desorienta. Pero, den curso di e dianan, e hobennan tabata lanta te hasta prome cu e marinierman mes.

Despues di spierta, tur tabata reuni riba e patio, y di einan tabata core algun kilometer tur mainta. Unabes bek na Cruz Cora, tabata haci mas ehercisio, prome cu baña y desayuna. E desayuno semper tabata acompaña prome pa un momento di oracion y instruccion di manera di mesa. E hobennan mes mester a recohe tur cos despues.

E lesnan di diferente organisacion tabata sigui. Ora di merdia ta reserva pa mas actividad fisico, y e ultimo siman specialmente dirigi na preparacion pa e 'Ultimate Challenge' di e dart-camp. Actividadnan ta sigui te 6'or di atardi, y despues di oracion, e hobennan ta bini hunto pa come, haci luga limpi, mas ehercisio y combersacion personal. Pero, ora tin hobennan ta rebeldia, tin grupo cu mester haci actividad disciplinario, cu ta inclui limpiesa di henter e edificio. E straf por ta cu sea ta haci mas actividad fisico, te hasta den caso di e mucha muhernan, saca nan for di nan cama, y obliga nan di drumi riba cot.

Sra. Trudy Hassell, di e comision Boot/Dart Camp a enfatisa cu mester realisa cu pa un hoben cu no ta custuma cu mucho structura of disciplina na cas, ta dificil pa yega un camp disciplinario. "Naturalmente bo ta haya hobennan cu ta expresa cu nan tin problema. Naturalmente bo ta haya resistencia. Naturalmente bo ta haya hobennan cu ta bin cu un sin fin di excusa pa kico nan no por sigui cu e camp," Trudy Hassell a declara. "Pero oficialmente mi por anuncia cu nos tin 30 storia di exito." Ta trata di hobennan cu a drenta cu hopi problema, pero cu den opinion di e Presidente di 'Let's Talk', e ta sigur cu na momento cu uni mayornan cu e yiunan Diabierna awor, "nan lo no reconoce nan yiunan bek. Y pa nos esei ta un satisfaccion grandi."

Por ehempel, dia cu e hobennan a bin e boot camp, lidernan mester a ripiti e mesun ordo como 10 biaha. Awor aki ta un biaha ta bisa, y e hobennan ta sigui e instruccion. "Pa nos esei ya caba ta un storia di exito."

Igual ta conta pa e '"Bon Dia,"' e '"despensa,"' y otro expresion di bon manera cu varios di e hobennan no tabatin na comienso. Ademas, e mal custumber di papia palabranan malo y insolente a desaparece mesora, pa e simpel motibo cu no a permiti esaki. Tampoco a permiti wega di man, ni agresion, pa evita cu cos por bai for di man. Cualkier keho mester a pasa via lidernan, unda ta stimula comunicacion sano. E hobennan a cuminsa reconoce señalnan di wowo di e lidernan y tabata responde mesora, sin cu mester a ni hisa stem cu nan.

Mester bisa cu a observa un hoben ayera, cu a saca su mes completemente afo di tur e actividadnan. E motibo ta cu e tabata rabia cu e mester a comparti un castigo pa motibo cu un den su grupo a comporta malo. Sinembargo, por a nota tambe, cu un di e lidernan a tuma su tempo pa keda combersa cu e hoben. Y esaki ta locual ta e meta di e boot camp, no pa terorisa e hobennan, sino pa mustra nan cu regla y disciplina, combina cu atencion, amor y respet ta e unico forma pa bai dilanti. Y e periodo tabata cortico, sinembargo, por conta cu un parti grandi di e hobennan, cu sosten continuo di organisacionnan envolvi den e boot camp, lo no lubida facil e lesnan cu a ricibi durante e prome bootcamp.

Cantidad di bloki a cai mei-mei di caminda na altura di The Mill Resort

El a crea un situacion peligroso pa e automovilistanan

ORANJESTAD – Diamars ultimo automovilistanan cu sa di frecuenta e zona hotelero mester a tene cuidou cu e cantidad di blokinan aki cu a cai for di un truck na altura di The Mill Resort. Tur cos ta mustra cu e truck aki tabata mal carga, y ora cu el a duna un birada tur e blokinan aki a cai. Mester pidi asistencia di polis pa esun responsabel bin piki tur e blokinan cu el a laga tras, y cu tabata destina pa e construccion y remodelacion di un hotel grandi cu ta tumando lugar den e sector turistico aki. Nos fotografo cu tabata einan cerca a logra saca e potret aki.



Diversificacion ta un caminda largo pa cana

No por simplemente diversifica e mercado economico di pais Aruba

Segun Prome Minister



ORANJESTAD - Algo cu ta keda topico di discusion ta diversificacion di economia di pais Aruba, sr Nelson Oduber a bisa di tin mas cu 30 aña ta tende di diversificacion.
Aruba no tin materia prima, Aruba a diversifica awor aki den turismo treciendo e grupo Riu, mehora calidad tratando te ainda na trece Ritz Carlton y a trece caba otro companianan importante, mas companianan di aviacion, pero e ta bai pa e competencia cu tin den Caribe, pa loke ta e gastonan di labor pa bo bai den diversificacion.
Gobierno ta buscando diversificacion, ta pesie e la bai China, pa crea un hub pa China aki na Caribe y e no ta facil, paso tur hende mes por mira awor, cu apenas algun luna despues cu Proem Minister Nelson Oduber a bai China, ya caba a bai un delegacion di Antiyas China y ta bayendo un otro delegacion caba pa ofrece e Chines nan un Hub na nan Zona Franca.
Actualmente den Caribe tin 37 pais cu ta competi cu otro, kiermen diversificacion no ta un cos fasil y gobierno di Aruba ta buscando awor aki cu e funcion di Hub, e ta bayendo den bon direccion, pero e no ta un caminda cortico pa cana, pasobra cada biaha ta bini factornan externo cu no ta den man di gobierno, entre otro prijs di petrolio, gastonan di transporte, gastonan di energia na Aruba compara cu cualkier otro luganan rond di mundo, kiermen Aruba ta un isla cu kier diversifica, pero e espacio pa diversifica no ta dje grandi ei, debi na factornan den nos region, cu ta mas favorable cu Aruba.
Gastonan di labor na Aruba ta mas halto cu casi tur e otro islanan, cu excepcion di Puerto Rico den henter Caribe.
Kiermen cu si un fabrica kier bini, pa haci cualkier negoshi, e ta wak tur e aspectonan di gasto.
Mester tene cuenta cu gobierno no ta duna tax holiday mas tampoco y gobierno no ta duna liber di impuesto di importacion, kiermen Aruba tin cu competi cu hopi otro luganan cu ta busca practicamente mesun cos cu Aruba.
Tur isla kier diversifica, pero si e tabata dje facil ei, mas lo a logre den pasado.
Aruba ta buscando esaki awor aki den Brasil y China den bin cu algo, pero mes ora cu Aruba a anucie cu e ta buscando e contactonan aki, otro hendenan a bula bai pa busca mesun cos.
Na final esun cu ta bin, ta bin unda e ta haya mas facilidad y e ta menos gasto pe y esaki ta algo cu tur hende mester por compronde.
Diversifica pa diversifica tampoco not a bon y pesei mester plania strategianan con ta diversifica.
Aruba ta cardinal y central pa otro mercadonan pro crea hub di productonan di Latino America pa Europa y Merca y vice versa mesun cos, peor no tur ora e diversificacion ta bai asina facil manera hopi ta bisa y pensa.
E Prome mandatario a bisa di ta trahando riba e proceso si, pero e ta un caminda largo pa cana.

Un cantidad di organisacion a dedica alma y curpa na e prome Boot/Dart Camp di Aruba

ORANJESTAD—Disciplina, Amor, Respet y Tolerancia ta elementonan necesario pa un bida structura. Y ta esaki ta locual fundacion Let's Talk kier logra cu e prome bootcamp of 'dart camp' cu ta conclui mañan, despues di dos siman intenso.
Y cu e ta intensivo ta obvio, si mester pasa apenas algun ora, algun dia observando kico ta pasando. Militarnan di Arumil tin un control fuerte riba e campamento, cu ta inclui 24 muchahomber y 8 muchamuher, cu ta atende e boot camp riba sea peticion di mayornan of pa motibo cu un of otro organisacion cu ta yudando nan a recomenda nan pa esaki.
E meta di e boot camp ta pa yuda hobennan cu tin problema cu comportacion, pa mira con por contribui na mehoracion. "Nos a bisa for di principio cu esaki lo no ta un 'fun-camp,' na unda muchanan ta pasa bon tur ora, y no ta precupa cu nan comportacion," Presidente di Fundacion Let's Talk Trudy Hassell a bisa. "E camp aki tabata intenciona pa ta uno disciplinario, uno educativo, unda ta pone atencion riba disciplina, amor, respet y tolerancia."
Korps Mariniers tabata encarga cu e parti disciplinario. Como 7 miembro di Arumil, cu bendicion di Commandante di Mariniers Kazerne, a pone tur nan oranan liber pa dos siman largo pa yuda den e campamento. Nan a percura pa e tentnan di drumi pa e mucha hombernan, entre otro. Pero mas cu tur cos, nan tabata e disciplinarionan ora cu mester a tuma rienda, ademas di percura pa e actividad fisico di e hobennan. Y tur esaki, mientras cu nan trabou regular di Mariniers Kazerne a sigui normalmente. Ta algo hopi recomendable pa mira e corporalnan laga nan mesun famia atras pa dos siman, pa asina duna un man den (re-) educacion di hobennan cu problema di comportacion. E Sergeant encarga a bisa Bon Dia Aruba cu e a haci e trabou aki cu tur placer, ya cu e ta sinti contento di por contribui cu algo bon.
Comisario Hassell ta hopi gradecido na e Mariniernan local. "Nan a uza metodonan cu ta conoci pa nan y pa ami, como polis, con pa anda cu personanan cu no kier coopera, of no ta custuma cu structura den nan bida diario," Sra. Hassell a splica. "Un corporal a bisa cu ya caba e ta considera su mes manera un tata di e hobennan aki, asina cera e coneccion a bira entre nan y e hobennan."
E aspecto di Respet, Amor y Tolerancia a keda trata dor di e fundacionnan cu a traha cerca y a coopera totalmente cu e boot camp. Esakinan ta Teen Challenge International, Fundacion Guiami, Departamento pa Asuntonan Social, Voogdijraad, Women's Club of Aruba, y e diferente Iglesianan cu a uni pa yuda den e dart camp. "Nos tabatin un grupo di profesional cu tabata diariamente aki, mayoria biaha di 7'or di mainta te 12'or di anochi, sin lubida e tremendo ayudo di Rode Kruis Aruba, cu a pone su team 24 ora pa dia disponibel." E trabou di Rode Kruis tabata pa tira bista riba e bienestar fisico y salud di e muchanan.

GRUPO DI MUCHA 10 PA 12 AÑA

Banda di e grupo di hobennan mas grandi, tabatin tambe un camp di un siman pa un grupo di mucha di 10 pa 12 aña. Esaki tabata e grupo mas dificil pa e comision, pa motibo cu mester adapta un sistema militar pa muchanan chikito. Generalmente, un sistema militar no ta traha pa muchanan asina jong. "Nos conclusion ta, cu pa e proximo biaha, nos lo mester adapta nos metodo mas na nan nivel. Por ta ainda, cu nan no ta asina desaroya cu e meta di e camp aki ta uno disciplinario/educativo. Pa nan tur cos tabata wega. Y e parti di wega cu ta normal pa mucha di e edad aki, lo mester ta adapta di tal forma pa e por yuda den siña kico ta disciplina, " Trudy Hassell a bisa

VOTA PA BO ARTISTA FAVORITO!

2006 Sparkling Tour
The New Youth Star
www.sparklingtour.com

VOTA PA BO ARTISTA FAVORITO!
Manda un SMS cu su number pa **1313**


Jean Richardo, Rousseau & Ivan **105**


Bernadith **115**


Luigi **125**


Sheryl **135**


Deborah **145**


Vinyl **155**


Lily **165**


Jaderick **175**


Stephanie **185**


Youth Boyz **195**


Chikí **205**


Maria **215**


Kimberly **225**


Gerar **235**


Vincent **245**


Naomie **255**


Justy **265**


Darien **275**


Gabriela **285**


Lionel **295**


Emeline **305**


Trigger the Soldier **315**


Gerson **325**


Rachel **335**


Solankia **345**

drs. C.A.S.D. Wever (Booshi)

Contesta pa Honorable Miembro di Parlamento sr. Otmar Oduber



Sr. Oduber, bo no mester pidi disculpa pa bo yamami na mi nomber di cariño "Booshi", aunke di cariño entre nos dos, no por papia. Lo mi a dirigi mi mes na bo den bo funcion honorable di Parlamentario si bo tabatin di bo banda tambe e gentilesa di hacimi bo preguntanan (directamente) via sra. Presidente di Staten, locual ta e caminda pa cana.

Bo a prefera di bai via di medionan di comunicacion y via mesun caminda mi ta reacciona.

Otmar, si mi a baha na bo nivel ya caba den mi prome reaccion na bo, lo mi no a laga te pa awor mi "haak in" riba bo ponencia cu ami tin un forma di proceder como uno di un "orguyo arubano falso". Otmar, bo ta e ultimo cu por papia di un orguyo, mucho menos di un orguyo Arubano, pa e simpel motibo cu un Arubiano nunca lo a permiti su pais wordo horta; den bo funcion bao di e gobiernonan Eman bo a permiti nos pais wordo masacra, y segun mi a comprende, bo tambe lo tabata parti di e fechoria ey. Si ta berdad esey, anto mi ta compronde bo orguyo, pero un orguyo di ta defensor di maldad, manera den e caso di Lacle; esey nos por yama un "orguyo arubano falso"! Kiko nos ta weita awor? E cabez, e "capo di capi" semi-retira di e gang di AliBaba, den soledad di su rancho na Yaburibari, relahando y cosechando e frutanan di 7 aña di fechoria, ta haña inspiracion pa participa den e wega di oposicion, papiando entre otro di maldadnan cu actualmente lo ta tumando lugar, pero lubidando convenientemente su propio maldadnan den forma di e masacre y fechorianan di su gobierno di 1994 pa 2001, y anhelando y keriendo cu Pueblo ta lubida e epoca ey di corupcion y ladronicia. Otmar y Henny, berdadero modelonan di "Arubianonan" cu un orguyo falso y traicionero!
Cu mi ta terco y ignorante??

Mi no ta kere cu bo a lesa mi reaccion bon! Mi a laga e posibilidad habri di considera hende "dom verstand" of di ta busca probecho politico, na momento cu nan ta acusami di tapersiguihendepoliticamente. Otmar, bo ta enfatisa "lagami sigurabo persona cu esaki no ta asina". Ta kiko ta resta e ora ey? Simplemente cu bo ta asina "dom verstand" - bobo, estupido, b….. - cu bo no por comprende kiko ta kiko! Otro muestra di bo "dom verstand" ta cu den bo prome declaracion bo ta bisa textualmente "pero ora bo maneho ta dirigi pa unicamente perhudica esnan cu no ta di mes opinion, color politico of gusto cu bo…", pa despues declara "den henter mi articulo dirigi na bo persona, niun momento mi a haci referencia na cu esaki lo por ta un persecusion politico. Niun momento". Wel, wel! Y abo kier papia di consenshi?? Mi a splica e asunto asina tanto biaha caba, cu lo ta perdemento di tempo pa un vez mas trata na splica un hende cu no tin e capacidad pa comprende. Mi kier sugeribo Otmar pa lesa mi reaccion un biaha mas, cu mente habri; por ta cu lo bo por comprende, aunke mi ta keda cu mi dudanan.

drs. C.A.S.D. Wever – Booshi
Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Six Star Team di mei 2006 a wordo elegi

Seis asociado a wordo reconoci pa nan excelente servicio na Marriott

ORANJESTAD – Recientemente e Six Star Team di Aruba Marriott pa e luna di Mei a wordo reconoci pa nan esfuerzo y nan excelente trabou durnate Mei. E asociadonan ganador ta Bartolomena Boekhoudt – Ocean Café, Richella Geerman – Kitchen, Altagracia Mena – Housekeeping, Edgar de Mey – Casino, Roseangela Nuboer – Accounting, Rosa Rasmijn – Vacation Planner. E asociadonan aki a wordo reconoci pa nan desempeño notable y nan spirito pa sirbi. Cada luna un grupo nobo di seis asociadonan di tur departamento di Aruba Marriott Resort, Aruba Ocean Club y Surf Club ta wordo escogi.
E ganadornan di e luna aki a wordo escogi for di un grupo di 25 nominado di diferente departamento di tur 3 propiedad di Marriott. Tur seis ganadornan a recibi un plakaat, un certificado, Afl. 300, un name tag special y un carta di e Gerente General. Nan tambe lo participa den e eleccion di Asociado di Aña.
Pa Richella Geerman, un di ganadornan di e Six Star Team, e eleccion aki ta uno hopi special. E tin un impedimento pa papia, y pa comunica su mes cu su otro coleganan den cushina no ta algo facil. Cu hopi perseverancia y esfuerzo di su parti Richella a demostra cu ningun obstaculo por para den caminda pa haci un trabou excelente y bira un Asociado di luna.



Riba potret, di robez pa drechi Ros Ras, Richella Geerman, Rick Zeolla (GM), Bartolomena Boekhoudt, Altagracia Mena y Rosy Nuboer.

Otro miembro di e Six Star Team, Vacation Planner Rosa Rasmijn, ta parti di e Charter team. Esaki kiermen cu ela cuminsa na Aruba Marriott na 1995.
Bartolomena Boekhoudt, ganador di Ocean Club, a forma parti di e Pathways Independence Program, un iniciativa mundial di Marriott cu ta opera na Aruba desde 2003.

E programa aki, den conjuntamente cu Departamento di Asuntonan Social y Aruba Marriott, ta duna hendenan cu ta actualmente riba onderstand e oportunidad pa participa den un entrenamento intensivo di seis siman cu ta wordo duna pa Marriott. Den caso cu nan completa e training exitosamente, nan lo wordo ofreci trabou. Bartolomena a cuminsa cu Marriott den e forma aki na May 2005. E ta e di dos graduado di e Pathways Program cu a bira un miembro di e Six Star Team.

Altagracia, Edgar, Rosy, Richella, Rosa y Bartolomena: nan tur a haci un trabou superior y a bai e extra mile. Hopi pabien na tur e ganadornan di e Six Star

Unda nos consenshi como ciudadano y stimacion pa nos pais ta bayendo?





ORANJESTAD – E combinacion di potret aki ta ilustra un situacion mahos cu a ser neglisha, y cu poco poco nos ta core e peliger di acepta algo abnormal como normal.

Y esei ta e peliger cu nos por cai den dje, esta ora cu e consenshi ciudadano di nos pueblo y di nos funcionarionan publico ta neglisha un situacion cu mester di un solucion pa mihora nos calidad di bida.

Riba un di e potretnan aki, nos por aprecia cu departamento di Gobierno a realisa un trabou den e sistema di riooling na altura di Mai Store riba John Emanstraat, caminda nan a pone un tapadera nobo, lagando un variedad di material di construccion atras. Ademas cu nan ta mustra un mahos bista, e ta nifica un peliger pa tur esnan cu ta transita den e area ei.

Otro situacion tin di haber cu e autonan bieu cu ta ser para ariba acera publico pa lunanan largo, sin cu e doñonan ta tuma un decision kico nan ta bai haci cu nan.

Autoridad mester actua y purba pa e doñonan di e vehiculonan aki por move nan for di acera publico, ya cu nan ta invadi un espacio vital y importante pa e peatonnan por transita cu siguridad den caya.

Otro potret ta ilustra un situacion comun di cantidad di tereno cu tin doño, pero cu nada ta wordo haci pa mantene limpi y den bon estado e terenonan aki. Ta asina aki cu e terenonan aki ta bira un dump pa hendenan sin consenshi ciudadano cu ta prefera di benta tur bushi eibanda, prome cu nan ta busca un container pa benta tur e sushinan ei; of nan ta hiba nan na dump unda nan mester paga un suma p'e.

Tur esakinan ta ilustra un situacion abnormal caminda nos tur mester mustra nos civismo, consenshi ciudadano y stimacion pa nos pais.





Remitido

Caribbean Shades ta aclarea

Directornan di Caribbean Shades ta desea di duna e otro banda di medaya referente e articulo of remetido cu a sali publica den corant siman pasa.
Gerencia ta desea di expresa publicamente su disculpa na e cliente cu un toldo cu no a ser entrega of instala debidamente. Tin varios factor cu lamentablemente a contribui pa un incidente asina sosode. Ta ilogico cu un compania manera nos ta opta pa perhudica un cliente of duna mal servicio intencionalmente. Esey no ta cuadra cu nos maneho.
Loke a sosode ta, cu un demanda mas grandi cu a spera durante un periodo y un tardanza den entrega di material a haci cu logisticamente algun inconveniencia a surgi. Esey tabata algo temporal cu por pasa cu cualkier compania. Algun cliente a compronde, otronan no y nos tin comprencion pa esey tambe.
Na e momento cu gerencia di Caribbean Shades a cuminsa cu nan plan di mercadeo y benta di nan productonan, un mercado hopi ansioso pa material di calidad y bon servicio a acudi serca nos na Balashi. Tabata tin cliente hasta cu nos a pidi pa bin mas despues serca nos, sinembargo nan tabata dispuesto pa warda nos. Cu nos ta haci publicidad promoviendo material di calidad y trabao bon haci ta un echo y esey nos ta para pe y semper a para pe, nos obranan ta bon conoci caba den comunidad. Pero nos ta haya un poco inhusto cu un persona ta bay asina leeuw pa generalisa un incidente y trata di perhudica e compania y su empleadonan. Esey ta algo cu nos no por laga pasa. Pesey awe nos ta aclarea e incidente aki cu a sosode cu e cliente y nos ta spera di un dia sirbi e cliente aki den un otro ocacion cu cualkier di nos productonan y servicio si e ta desea esey.
Un biaha mas nos ta admiti cu pa motibo fuera di nos control durante di un periodo di demanda halto cu a drenta y retraso di material, tempo pa fabricacion y entrega a ser comprimi cu consecuencia cu algun incidente no conforme nos custumber a sosode. Pero nos por garantisa nos clientela cu esaki ya ta pasado y hunto cu nos 21 dinamico miembronan di e team di Caribbean Shades ta sigui yen di fe y energia padilanti pa cumpli cu e bon trabao pa nos clientenan di cas di famia, companianan comercial, hotelnan, restaurantnan y tur otro cu tin confiansa den nos.
Awor si bo puntra bo mes dicon asina tanto hende a acudi serca nos na Caribbean Shades te cu awe ketu bai ta sigui drenta nos showroom, anto esey ta bisa algo hopi cla contundente di nos productonan y calidad.
Danki na tur esnan cu a compronde e situacion temporal cu a surgi y Sr. redactor danki pa e espacio concede na nos, atentamente na nomber di gerencia Sr. Sergio Faro



Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Pareha cu problema y discusion

SAN NICOLAS—Dialuna pa 16.26 polisnan ta bai na haltura di un bar Restaurant, paun problema entre pareha. Na e sitio polisnan ta topa cu e pareha S.C. naci na Aruba di 30 aña y e homber R.R.L. naci na Alemania di 27 aña. E homber a bisa cu el a haya problema cu su amiga. E tabata purba na papia cune, pero e amiga no kier compronde. Polis a papia cu tur dos y a bisanan pa bai cas pa resolve e problema. Locual nan a haci tambe.

Asosacion di comercio y industria di Corsow ta critica fuertemente pasobra

Anthony Godett no por keda activo como politico tanten e ta sera den prison

E politico ta sintando su castigo for di siman pasa

ORANJESTAD – Informacion cu nos a optene for di nos isla bisiña di Corsow ta indica cu tin critica cresiente riba e hecho cu lider di Frente Obrero Anthony Godett a anuncia cu e ta keda activo como político den prizon. E politico cu for di dialuna siman pasa a entrega su mes na Ministerio Publico pa cuminsa sinta su castigo cu el a haya pa motibo di actonan di corupcion, a anuncia den un conferencia di prensa algun dia prome cu e ta keda activo tanto como miembro di parlamento di Antia como miembro di Conseho Insular di Corsou.

Hunto cu esei, e ta keda activo como lider di e partido, aunke cu el a anuncia di delega maneho diario den man di e triunvirato Elfried Capella, Maurice Adriaens y su ruman Mirna Louisa-Godett. Partido Forsa Korsou por ehempel, ta haya cu esei ta inaceptabel.
E partido a bisa cu el a prefera di warda tur emocion baha pa e duna su punto di bista.
"Cu su decision di keda activo den politica, Anthony Godett ta pone cara di Korsou na bèrgwensa", asina lider di Forsa Korsou Nelson Navarro ta sostene.
Godett a demostra claramente cu e no tin decensia, cu su desicion di keda activo siendo un hende sera den prison, el a añadi.



VBC, Asosashon di Komersio i Industria, e asosacion di comerciantenan local a lansa critica riba mundo politico en general, mustrando cu e no a tuma distancia explicitamente di e situacion aki, pa no papia mes di hecho cu e no a tuma medida tampoco contra di e hecho cu un política cu a ser condena convincentemente, ta keda activo tanto riba nivel insular como riba nivel central. VBC ta mustra, cu riba e anuncio di Godett cu e lo keda activo den politica, apenas tabatin reaccion den prome instansia di politiconan local.

Tabatin algun politico cu a grita cu mester bin un lei cu ta prohibi un hende cu cai sera, sigui como político activo, entre otro activo como representante di pueblo, pero t'e einan cos a yega. Por lo demas apenas tabatin reaccion. VBC ta haya sinembargo cu ta necesario awor aki pa tuma accion. E desaroyo aki no solamente ta mishi cu confiansa den pais, pero alabes ta afecta nos clima di inversion, di acuerdo cu e asosacion di comercio.

Anteriormente partido PAR tambe a expresa su condena pa e desaroyo aki. Presidente di PAR Glenn Sulvaran a bisa cu en berdad t'asina cu lei no ta duna e posibilidad pa actua contra un persona asin'aki, pero cu den bida nos tur a realiza un cos: di un banda bo tin regla cu lei, pero di otro banda bo tin etica y desencia. Pa regla di etica y bon comportacion, e persona en cuestion mes, mester a realisa masha dia cu e tipo di cosnan aki bo no ta haci, segun Sulvaran a trece dilanti. Anthony Godett a cuminsa sinta su castigo di prizon siman pasa dialuna, cu un caminda for di Basílika di Sta. Ana den Otrobanda pa edificio De Tempel, caminda Ministerio Publico ta aloha.

Godett a ser condena na 15 luna di castigo di prizon pa corte den prome instansia, corte di apelacion y tambe finalmente Cassatie. Di e 15 lunanan aki 6 ta condicional di manera cu a keda 9 luna, kitando afo e dianan cu el a pasa den aresto preventivo. A condena Godett pa aceptacion di soborno, falsificacion di documento y labamento di placa. Godett no por a sinta su castigo prome, pa motibo di e simpel hecho cu no tabatin espacio disponibel.

Den Crystal Casino….

Hungador local a gana riba 40 mil florin hungando slot-machine



ORANJESTAD – Un hungador fiel di Crystal Casino e siman aki a sali cu un sonrisa extra grandi for di e casino. E dama aki, conoci pa ta masha fiel na su slot-machinenan, a logra e combinacion perfecto cu tanto e tabata spera riba dje. E machine "Black & White Double Jackpot" a para na e combinacion di no menos cu 3 X e insigna di Double Jackpot. E dama tabatin apenas un ora hungando na e machine di $5.00 y a logra gana e bunita suma di $25.000.00. Pa motibo di privacidad ela prefera pa no saca potret, pero e famia grandi di Crystal & Seaport Casino ta yame pabien cu e bunita premio aki!

John v/d Biezen di AVP

Costo di bida impagabel, pobresa y problemanan social cresiente, persecucion, instigacion y odio...

Ta e refleho di gobernacion di gabinete Oduber 4



ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa, John v/d Biezen di AVP ta bisa: Nos tur cu ta bibando na Aruba ta sintiendo y mirando e rumbo sumamente preocupante cu pais Aruba ta bayendo den dje.
Un maneho financiero desastroso cu ta hibando Aruba dia tras dia mas atras den poder di compra. Nos por ripara cu rico ta bira mas rico y pober ta bira mas pober.
Esaki ta sin conta e medida nan cu Gabinete Oduber ta bai introdusi den 2007.
Nos por mira y tende e publicacionan sumamente tristo di e intencion di partido di gobierno, partido MEP, pa sigui introduci mas medidanan te cu anja 2009.

Si gobernante nan hasi bishita den pueblo mescos cu tempo di campanja lo nota con atras hopi hogar nan bai. E promesa nan hasi den tempo di campanja ta lew di e realidad amargo cu hopi ciudadano ta bibando actualmente.
Den cada skina aki na Aruba bo por tende e disgusto contra Gabinete Oduber 4, cualificando e Gabinete aki como esun di mas inhumano cu a yega di existi.
E hamber pa poder di gobernante nan ta stroba nan di mira e realidad tristo
den comunidad. Mientras integrante nan di partido MEP ta inverti gran
parti di nan tempo y atencion pa studia tur sorto di posibilidad y strategia con pa bringa partido AVP, nan ta lubida ariba felicidad di un pueblo completo. Tur esfuerso ta bai inverti den instigacion, rabia y destruccion personal, mientras cu bienestar general di un pueblo ta keda tranka den tempo.
Nos por tende y lesa den medio nan di comunicacion con e pueblo ta wordo dividi constantemente.

Algun pregunta nan clave cu Gabinete Oduber 4 mester refleha ariba dje ta:
1) E pueblo di Aruba a bai dilanti ultimo 5 anja nan?
2) Tin pas, union, felisidad y hermandad ta reina aki na Aruba?
3) Tin tranquilidad ta reina den e hogarnan?
4) E problemanan social a bira menos?
5) Costo di bida a baha?
6) Pensioen y salario minimo a subi na un nivel desente pa por sobrevivi?
7) Pobresa a baha na Aruba?
8) Maneho di ensejansa a drecha?
9) Justicia ta wordo aplica pa tur hende igual?
10) Nos por nota cu hende nan y instancia nan ta wordo persigui y oprimi?
11) E medida nan extra cu ta bai wordo introduci na 2007 lo ta sano pa e
economia di Aruba?
12) Turismo ta bayendo dilanti?
13) Awa, corriente y gasoline a subi drasticamente?
14) E suma pa huurmento di edificio nan perteneciente na campanjador nan y
amigo nan serca di partido MEP y cu pueblo ta paga pa luna a aumenta?
Si nos hasi un analisis chikito di e pakiko medida nan a wordo tuma y ta wordo tuma door di Gabinete Oduber 3 y 4 nos por yega fasilmente na un conclucion, cu e fiesta di deroche di placa tin di continua.
Nos no por a tende cu medida nan a wordo tuma pa haya placa extra pa inverti den turismo, den ensejansa, den mehoracion di seguridad di nos pais, den cuido medico, den un maneho eficiente pa adicto nan of pa aumento di onderstand of pensioen, pero nos por constata cu mas coordinador ta wordo tuma den servicio di gobierno, mas placa ta wordo pidi den presupuesto 2006
pa huurmento di edificio di un ruman di Minister di Justicia. Pues nos

por conclui cu mester mas placa pa continiua cu mas nombracion nan politico pa purba sigura un victoria den un siguiente campanja
politico. Hasta Presidente di Banco Central ta ser intimida pa motibo di
ta para fuerte contra ponencia nan dictatorial di un gobierno despera pa
haya placa cueste loke cueste.
Felicidad, tranquilidad, futuro y democracia di un pais ta ser poni na peliger door di un maneho financiero descabeya di un gobierno cu ta popular pa I.M.F. pa e forma di saca placa na cantidad for di un pueblo aplicando medida nan.

Pero en realidad e gobierno ta impopular den su propio pueblo door di e manera inhumano di saca e placa for di e pueblo cu meta nan no pa bienestar di un pueblo en general pero pa beneficio di un grupo privilegia.

Invitacion special na Cas di Cultura

“E solucion pa e problemanan di humanidad”

Congreso presenta pa Testigonan di Jehova



ORANJESTAD - Durante 2 weekend, esta dia 28, 29 y 30 di Juli 2006 y dia 4, 5 y 6 di Augustus 2006 lo tin un Congreso na Cas di Cultura, presenta pa Testigonan di Jehova.
Tur session pa tur 3 dia ta habri pa publico y entrada lo ta gratis y lo no pasa colect.
E tema di e congreso lo ta “Liberacion ta serca!”

LIBERACION FOR DI KIKO?
E pamfleta di invitacion cu a ser parti na casi tur cas aki na Aruba ta indica con Dios lo trece e solucion pa problemanan cu humanidad ta enfrenta actualmente. Liberacion di un mundo cu ta caracterisa pa pobreza, epidemia, desaster y gera ta serca.
E prome dia lo trata entre otro e tema ‘Presta atencion na Yehova su promesanan di liberacion’, ‘Yehova su provishonnan pa nos ‘liberacion eterno’ y ‘Liberacion for di angustia doloroso’.
E di dos dia ta carga e tema principal ‘libra nos for di e malbado i for di tur inikidat’. Con lo bo logra un bida di famia felis y con hobennan por corda awor riba nan magnifico creador’ ta temanan cu lo trata riba e dia aki.
Riba e ultimo dia ta enfatisa cu e Reino di Dios ta serka. Entre 11:00 pa 12:15 lo trata e tema tocante asepta Yehova su autoridad.
Un drama biblico lo ser presenta cu e tema ‘Na ken su autoridad bo ta somete? E discurso publico pa 2:00 lo anima tur presente cu e tema ‘Liberacion mediante e Reino di Dios ta serca’

E horario nan ta:
Diabierne: 9:30 a.m. – 12:10 p.m. / 2:00 p.m. - 5:15 p.m.
Diasabra: 9:30 a.m. – 12:20 p.m. / 2:00 p.m. - 5:05 p.m.
Diabierne: 9:30 a.m. – 12:15 p.m. / 1:40 p.m. - 4:10 p.m.

Nos ta invitabo cordialmente pa ta presente na un di e weekend nan menciona ariba.





Parkenan ta deteriora na Madiki Kavel y Paradijswijkweg



ORANJESTAD – Ta tristo di mira ora cu un sitio cu a ser destina exclusivamente pa recreacion di nos muchanan ta bayendo perdi. Esaki ta e caso cu ta ser presenta cu e parkenan situa na Madiki Kavel y Paradijswijkweg, cu ta wordo deteriora sin cu ningun instancia ta haci ningun sorto di inversion pa drecha nan.

E ta un lastima cu e parkenan aki cu a ser construi como sitio di recreacion pa nos muchanan, den un bario cu un poblacion grandi di muchanan ta bayendo atras, y nan no ta mustra mucho “safe” mas pa e muchanan por hunga den dje.

Nos ta spera cu e critica constructivo aki lo por yuda pa e parkenan aki lo wordo rehabilita pa nan bira un espacio di recreacion sano pa nos muchanan di Madiki Kavel y Paradijswijkweg, y asina evita cu nan por bai riba mal caminda.



Ta Presenta

LOTTO PA DEPORTE

10 12 13 20 21

1 Premio no tin ganador di Afl. 450.000,00
2 Premio tin 2 ganador di 5.827,00
3 Premio Tin 34 ganador di Afl. 258,00
4 Premio Tin 966 ganador di Afl. 8,00

Letter E

17 Joker

Jackpot pa proximo Sorteo **Afls. 500.000,00**



CATOCHI PRO DEPORTE

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Catochi-Pro Deporte
8238
5951
2048

Diario	Corsow
6330	6541
6073	0446
2654	9206

ZODIA 9643 Scorpio

SUPER 4 | 6523 BIG 4 | 6595

Pelicula na aire liber na Biblioteca Nacional



ORANJESTAD – Pa e siman aki, Boblioteca Nacional di Aruba ta invita mayornan un biaha mas pa trece nan yiunan pa wak e pelicula na aire liber. Diahuebs 27 di juli na Oranjestad, empleadonan ta warda di Biblioteca Nacional di Aruba ta warda un y tur ya caba for di 7'or di anochi.
Biblioteca Nacional ta contento di mira con e asistencia di muchanan como mayornan ta crece siman pa siman, tanto na San Nicolas como na Oranjestad. Ayera tabatin pelicula na Biblioteca Nacional di Aruba su sucursal San Nicolas.

ZATHURA

E siman aki nos muchanan por spera otro pelicula interesante. Zathura ta un storia riba dos ruman homber, Walter di 10 aña y Danny di 6 aña. E rumannan ta haya nan den un aventura cu nunca nan por a imagina, na momento cu nan ta descubri un wega cu yama: Zathura. Orra cu Walter y Danny a cuminsa hunga e wega, esaki a manda nan den espacio. Aki e rumannan a leda perdi. Solamente hugando y cabando e wega completamente, Walter y Danny por yega nan cas bek.
Un pelicula di suspenso, emocion y yena cu aventura, di cuminsamento te final. Awor ta abo tin cu bin mire.
Manera ta custumber, tur siman lo tin premio tambe tanto pa nos muchanan, hobenann y mayornan. Esaki a bira popular entre esnan presente. Lo tin juice, malta, refresco y algo di come na benta.
Nos ta warda nos muchanan cu ta di vacacion pa nan asisti hunto cu nan mayornan pa mira e tremendo pelicula di "Zathura". Un y tur ta mas cu bonbini... Y no lubida... Entrada ta completamente gratis.

Centro di Bario Brazil ta informa

ORANJESTAD – Directiva di Centro di Bario Brazil, ta laga pueblo di Aruba s, cu ya caba nan tin nan 27 cantante di tur centro di barionan cu lo competi contra otro. Esaki lo tuma lugar dia 26 di augustus pa sa ken lo ta e seis nan cu lo representa Aruba na Bonaire.
Competencia lo ta hopi fuerte, y pa bo gose mester ta presente.

Na Misa Sta. Filomena na Paradera

Invitacion pa un anochi di oracion, canto y alabansa

ORANJESTAD – Grupo di Oracion Carismatico Uni di Paradera ta invita henter e pueblo di Aruba na un anochi di oracion, canto y alabansa. Esaki lo tuma lugar awe diabierna 28 di juli 2006 na Misa Santa Filomena na Paradera.
Pa 7'or di anochi lo tin un Santo Sacrificio di Misa, y despues ta sigui cu e oracion, canto y alabansa na nos Señor. Un y tur ta bonbini na e bunita anochi aki.

2006 Sparkling Tour
The New Youth Star

PREPARACIONNAN FINAL PA E DI DOS ANOCHI DI SPARKLING TOUR 2006...

Nos a drenta e siman decisivo pa e participantenan di Sparkling Tour 2006. Despues di e prome anochi unda cu tur e 25 finalistanan a presenta dilanti e publico grandi cu tabata presente den Aruba Entertainment Center, ya caba e participantenan a cuminsa practica nan di dos cantica, cu porcierto solamente 15 di e 25 participantenan lo hanja e oportunidad di haci nan presentacion pa Aruba mira y scucha, pero principalmente pa e miembronan di hurado por huzga nan pa mira si nan lo logra avanza pa e di 3 buelta di e competencia.





Seminario di Sr. Chucho Hoek

Mirando cu e aña aki e cuerpo di hurado ta guiando e participantenan di un forma un tiki mas personal y dunando nan tips con pa mehora nan presentacion, Sr. Chucho Hoek a duna un seminario tocante tur e terminologianan cu ta wordo uza den e mundo di musica. Aki ta unda cu tur e participantenan a siña conose e diferente tecnicanan cu tur e artistanan grandi ta uza, pa asina haci mihor uso di nan stem pa evita cu nan ta malusa y te asta perhudica nan propio voz. E interes tabata basta halto den e grupo di participantenan, mustrando asina cu tur ta hopi interesa y motiva pa mehora nan presentacion. E seminario tabata sumamente util pa e participantenan y esaki tabata djis un di e diferente seminarionan cu e participantenan a ricibi pa yuda subi e nivel di calidad di presentacion di cada un di nan individualmente. Sparkling Tour 2006 no ta solamente un show, pero tambe un oportunidad pa cada un di e participantenan crese como artista.

Ensayonan

Tur participante riba nan mes ta ensayando individualmente na cas of serca e persona cu ta guia nan, pero e ensayonan cu e Sparkling Band mes a cuminsa diamars. Tur e participantenan a hanja e oportunidad di practica, ahusta tonada y haci algun cambio chikito hunto cu e banda pa asina purba na yega na un mihor presentacion posibel. Algo cu e participantenan ta sumamente contento cu ne ta cu na tur ensayo tin miembrionan di e cuerpo di hurado presente pa dibiaha duna nan comentario riba nan presentacion. Pa e participantenan esaki ta hopi util, ya cu nan ta hanjando e oportunidad di traha riba loke e miembronan di hurado a bisa nan y asina perfecciona nan presentacion pa diadomingo awor.





Di 3 cantica

For di comienso di Sparkling Tour a anuncia na tur esnan cu a inscribi pa forma parti di e audicionnan di Sparkling Tour 2006 cu e di 3 cantica e aña aki no lo ta uno di nan propio escogencia. Dialuna e participantenan a bira conosi cua lo bira nan di 3 cantica cu nan lo mester canta si nan logra avansa te na e di 3 anochi di Sparkling Tour 2006. Comishon di Sparkling Tour 2006 conhuntamente cu e lider di Sparkling Tour band Sr. Hildward Croes a yega na un lista di cantica cu segun e concepto di e comishon ta wordo considera como "challenging" y ta for di e lista aki e participantenan lo mester a scohe nan di 3 cantica. E proceso a cuminsa ora cu e participantenan a trek lot pa mira den cua orden e participantenan lo scohe nan cantica. Na final di e dia tur e participantenan a keda contento cu e cantica cu nan a scohe.

Corda cumpra bo caarchi di entrada pa e di dos anochi di Sparkling Tour 2006 na tur teleshop di SETAR y tambe na Telearuba mes!









Votacion di Sparkling Tour 2006 via SMS ta sigui

Lesa pagina B9

Matando bo na un manera dushi

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Lesa pagina B4

Un bruid romantico pa Clarence & Dayanara

Lesa pagina B14

Keira ta e cara nobo di Chanel

Lesa pagina B16

Publico a sera conoci cu Fundacion "CasMarie"

Un pasadia pa hendenan cu malesa Alzheimer



The Stars Hair Studio ta confia den Star Promotion

Y ta spera lo haya culpabel di e website…



EAGLE BEACH – Ayeratardi a tuma luga den Crustaceans & Steaks Restaurant e conferencia di prensa ofreci dor di propietarionan di The Stars Hair Studio, establecimento cu a haya e envolvi den e caso di Miss Universe Aruba diamars ultimo.

Georgie Reyes y Clyde Fuenmayor a duna declaracion na e medionan di comunicacion presente caminda entre otro a laga bon cla cu nan tin pleno confiansa den e organisacion di Star Promotion, cu ningun di nan candidata a tuma contacto cu prensa y cu ta lamenta profundamente tur loke a sosode, sperando tambe cu e autor di e awor famoso website lo ser haya pa asina hacie responsabel.

Publico a sera conoci cu Fundacion "CasMarie"

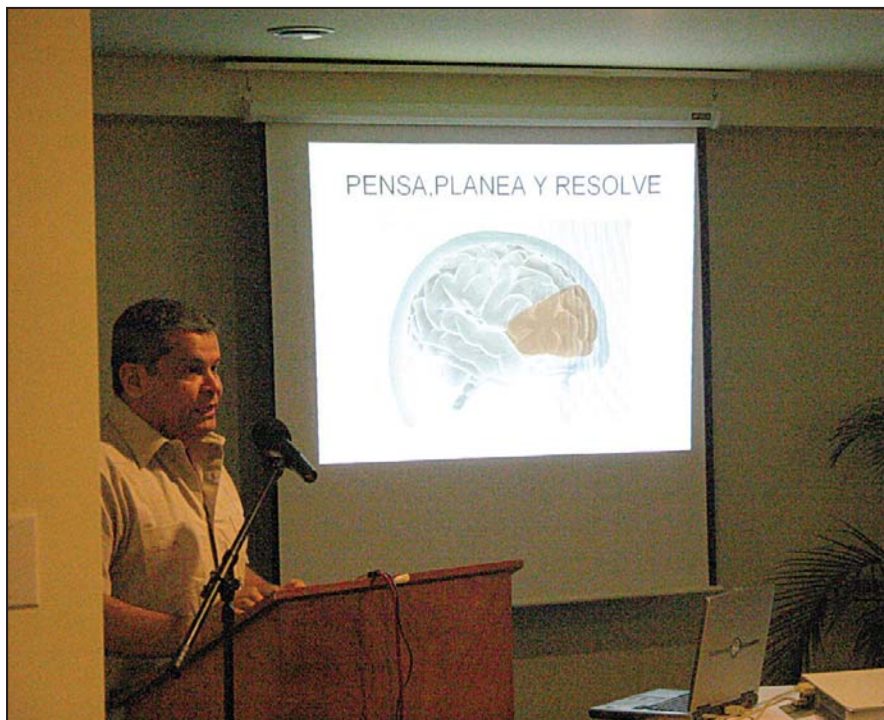
Un pasadia pa hendenan cu malesa Alzheimer





ORANJESTAD - CasMarie ta un fundacion cu lo maneha un pasadia (daycare) pa hendenan cu e maleza Alzheimer cu lo cuminsa funciona na luna di september venidero. Detayenan di e proyecto a keda splica ayera nochi durante un reunion informativo cu a tuma luga na Aruba Surfside Marina. A duna informacion en cuanto CasMarie y tambe tabatin oportunidad pa inscribi nos sernan keri pa nan lo por asisti na e pasadia aki.

Fundacion CasMarie a wordo inaugura oficialmente dia 6 di october 2005. Tumando den consideracion cu e malesa di Alzheimer ta aumentando rapido a bira tempo pa bini cu un pasadia pa hendenan cu ta sufri di e malesa aki of otro causa di dementia. E meta principal di "CasMarie" ta pa bini cu un pasadia pa hendenan cu ta sufri di dementia. Di e manera aki tur esfuerso lo wordo haci pa alza e calidad di bida di e persona cu ta sufri di dementia y tambe lo



pone hopi enfasis riba guia y yudansa di e miembronan di famia.

Fuera di profesionalnan manera enfermero, fysioterapista, psycologo etc., "CasMarie" lo tin mester tambe di yudansa di boluntarionan. E directiva actual ta existi di e siguiente personanan: Sr. Boy Escalona, presidente; Sr.Dr. Jaime Falconi, vice presidente: Sr. Gino Marchena, secretaris; Sra. Yvonne Escalona, tesorero y Sra Sandra Vleming, Francine Hughes y Sharline Vis miembro.

Pa informacion en cuanto di Fundacion CasMarie por yama libremente na telefoon 582-3266. Pa donacionnan na Fundacion CasMarie, por manda esaki na cuenta di Banco: RBTT Bank # 42.68.288.

Esaki ta un bashi cu tabata biba den nos comunidad y nos ta contento cu algo asina ta inicia na Aruba. CasMarie Pabien, y nos ta desea tur e personanan envolvi den e proyecto bunita aki hopi forza.





Charla di Nutricion y Ehercisio na Botica Oduber



ORANJESTAD - Awendia un porsentahe halto di nos comunidad ta sufri di sobrepeso y mal nutricion. Esaki ta un problema cu ta sigui crece y cu lo causa hopi daño na salud di nos hendenan den e añanan nos dilanti.

Sobrepeso ta un factor cu ta contribui na malesanan cronico manera diabetes, presion halto y problemanan cardiovascular. Pa e motibo aki, Visser Pharmacy ta presenta un charla conduci pa e conocido entrenador fisico Rene Wild tocante nutricion y ehercisio.
E charla aki lo informa nos tocante con pa hiba un bida mas saludabel. Banda di esei lo por haci pregunta tambe na Sr. Rene Wild cu por yuda bo alcanza bo metanan riba tereno fisico.
E charla lo tuma lugar awe diahuebs, 27 di juli di 6'or pa 7'or anochi den Botica Oduber y ta completamente gratis. Di e manera aki tambe Visser Pharmacy ta sigui cuida nos salud.

Gobernador a ricibi delegacion di 'Cas Mari'



ORANJESTAD – Diamars ultimo 25 di juli 2006, Su Excelencia Gobernador di Aruba Sr. Fredis Refunjol a ricibi bishita di delegadonan di Fundacion Cas Mari. E obhetivo di e bishita aki tabata pa presenta e file di e proyecto 'Cas Mari,' cual ta trata cuido di pashentnan, di un dia, cu ta sufri di e malesa Alzheimer.
Sr. Boy Escalona, Presidente di e fundacion, a presenta gobernador cu e file aki. Presente na e ocasion aki tabata e siguiente delegadonan di e fundacion Cas Mari: Sr. Jaime R. Falconi, Sra. Yvonne Escalona y Sra. Sandra Vleeming.

Matando bo na un manera dushi

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Mi tata, Manuel, tabata bisa nos cu si algo ta zona mucho bon pa ta berdad, probablemente esey tabata e caso; mucho bon pa ta berdad. Dus, imagina un sweetener cu poco caloria, traha di sucu y cu ta smak manera sucu, obtenibel na bo tienda preferi den forma granular, den saco chikito, of tableta, cu por wordo uza pa diabeticonan y ta perfectamente sigur. E producto aki ta zona mucho bon pa ta berdad?

Un producto traha di sucu, sucralose ta un sweetener artificial cu ta conoci bou di e nomber comercial Splenda®. Den European Union, e ta conoci bou di e codigo di aditivo E955. Sucralose ta 500–600 biaha mas dushi cu sucu, hacienda e mas o menos 2 biaha mas dushi cu saccharin y 4 biaha mas dushi cu aspartame. Aproba den mas cu 60 pais, productonan di sucralose ta wordo propaganda como sigur pa tur tipo di individuo, incluyendo mucha, mamanan embarasa y diabeticonan.

Sucralose a wordo tra ha na 1976 dor di Leslie Hough y un cientifico hoben di India, Shashikant Phadnis. E tempo ey e dos hende hombernan aki tabata purbando pa traha un insecticida nobo. Bleaching of chlorinating di substancianan ta sirbi como e base pa pesticidanan manera D.D.T. Basicamente, sucralose ta wordo traha dor di agrega chlorine na sucu y lag'e bira chlorocarbon. Chlorine ta e substancia cu ta uza pa traha bleach di paña y ta laga e awa di pisina mustra limpi.

Sucralose por wordo haya den mas di 4,500 producto di cuminda procesa manera mangel di dieet, breakfast bars y refresconan di dieet. Aunke cu sucralose a wordo accepta pa varios comision internacional regulatorio di seguridad di cuminda, tin raportahenan precupante ta saliendo tocante su seguridad. E U.S. Food and Drug Administration ta admiti cu tin prueba cu sucralose por causa cancer. E mesun administraicion tambe tin precupacionnan tocante e efecto di sucralose riba e thymus gland, un glandula cu ta importante pa e sistema inmuno. E parti pio ta cu chlorocarbonnan ta wordo absorba significantemente for di e sistema di digestion y sucralose no ta un excepcion! E ta wordo absorba significamente.

Nos sa cu otro chlorocarbon, insecticida, rapidamente ta acumula den vet di curpa. Fundamentalmente, chlorocarbonnan pa hopi tempo ta famoso pa causa daño genetico, reproductivo y di e organonan. Es decir, no mester ta un sorpresa cu e testmento di sucralose, hasta na mas abou di e nivel rekeri pa reglanan di FDA, ta revela cu e por causa e thymus pa bira te cu 40% mas chikito; e glandula cu ta e berdadero fundacion di nos sistema inmuno. Testmento tambe a haya cu sucrose ta causa hinchamento di e higra y niernan, y calcificacion di e niernan.

Hendenan cu ta consumi cuminda procesa conteniendo sucralose a keha di seizure y migraine, krampnan di stoma y gas, nan ta keha di faltamento di rosea y grabatashi nah enter nan curpa. Algun hende a ripara un grabatashi riba nan pecho cu ta cuminsa grabata hopi, specialmente anochi.

Den nos clinica humilde sweetenersnan artificial ta causa di tres precupacion. E prome problema ta cu sintomanan di sweeteners artificial ta imita otro problemanan medico manera MS (cual ta hopi dificil pa diagnostica); Fibromyalgia, cual no tabata existi prome cu e introduccion di Aspartame y cual a bira un epidemia, ; Chronic Fatigue Syndrome, cual por wordo cambia dor di cambia bo dieet. Tambe nos tin mas caso di tumor di cerebro; Lupus; Manic Depression: Lou Gehrig's Disease; Attention Deficit Disorder of hyperactividad den mucha.

Na di dos luga, mayoria di hende no sa con hopi sweetener artificial nan ta consumiendo. Di e mas cu 4,500 producto di cuminda procesa cu ta uza sucralose so, e numbernan ta espantoso. Hendenan ta bisa mi cu nan ta lesa e labelnan, pero ora cu mi scucha kico hende ta comiendo esaki ta inclui hopi cuminda cu ta contene sweetener artificial.

Na di tres luga, ora cu mi ta purba di papia cu hendenan den e clinica tocante e peligernan di sweeteners artificial, nan ta bisa mi cu te cu awo nan no a encontra problema. E ta pone mi pensa riba hende cu ta huma cigaria y ta bisa mi cu e tabaco no a afecta nan. Tin un parallel hopi serca cu sweeteners artificial. Cuanto cigaria bo mester pa causa cancer di pulmon, un stroke, of atake di curason? Cuanto bebida di dieet bo mester consumi pa haya un tumor di cancer?

Como un Nutricionista Clinico Certifica mi ta recomenda en bes di sweetener artificial pa uza un cantidad chikito di sucu natural no-refina cu no ta bai haci bo daño, dependiendo riba bo tipo metabolico mi ta recomenda sweeteners, manera honing of maple syrup 100% puro. Aki na Aruba y hopi luga na Latino America, nos por cumpra bloki di sucu di Cane no-refina. Si bo ta sufriendo di diabetes of intolerancia pa insulina bop or uza un sweetener herbal cu ta yama Stevia, obtnibel den likido of puiro.

Sweeteners artificial no ta e salbacion pa diabeticonan of individualnan cu ta purbando di controla nan peso. Si bo tin meter di glucose y bo kier, bo por haci bo mesun test. Ora cu bo nivelnan di sucu den sanger ta mustra normal, test bo nivelnan y despues bebe dos pa tres refresco di dieet un tras di otro, preferiblemente na temperatura di e camber. E ora ey, test bo mes un ora despues. Mi ta garantisa bo cu bo nivelnan di sucu lo ta fuera di control. Kiermen, sweeteners artificial no ta permiti diabeticonan di mantene nan nivelnan di sucu bou di control.

Get The Point! Ta hopi importante cu hendenan cu tin un interes den nan salud keda leu di sweetener aspartame sumamente toxico, como tambe otro sweeternan peligroso manera sucralose. A bira tempo pa admiti cu no tin un carchi liber pa come tur e productonan liber di sucu cu bo ta desea sin paga e prijs halto di herida bo curpa a largo plaso. E "tecnologia di cuminda" (sweeteners artificial y cuminda no-natural) a bai mucho leu, y no lo sigura salud, beyesa, flacura, of hubentud eterno. Chemiconan liber di sucu cu ta traha den laboratorio no ta bo solucion. Sib o kier algun solucion berdadero pa un bida mas saludabel bop or yama nos pa haci un cita.



Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, —e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Profesionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.viananaturalhealing.com e-mail : viananatural@hotmail.com

►DR. VIANA, ARUBA'S BAREFOOT DOCTOR, IN ENGLISH THE LAST SATURDAY OF THE MONTH – (Papiamento tur otro diasabra) LOCAL RADIO STATION: HIT 94FM FROM 2:30-3:30PM LOCAL TIME (US EASTERN

Remedi Herceptin a keda aproba na Europa

Pa uzo tempran di cancer Her2 positivo



ORANJESTAD – E droga aki cu ta extende bida ta ofrece un speransa nobo pa e muhernan cu tin un forma agresivo di cancer di pecho na Europa.

Roche a anuncia cu e Comision Europeo a duna su aprobacion na Herceptin (trastuzumab) pa pashentnan cu estadio tempran di cancer di pecho Her2 positivo despues di operacion y quimioterapia standard. E cancer di pecho Her2 positivo ta afecta aproximadamente 20% te cu 30% di e muhernan cu cancer di pecho, e mester wordo atendi di inmediato y cu un atencion special ya cu e turmonan aki ta crece lihe y nan ta representa un chens mas grandi pa recaida.

E aprobacion aki ta basa den e estudio internacional HERA (HERceptin Adjuvant) su resultadonan impresionante, cual a mustra cu Herceptin, despues di e quimioterapia standard, ta reduci significativamente e risico pa cu e cancer bin bek den un 46% compara cu e quimioterapia su so. Beneficionan similar a wordo mustra tambe den otro tres estudionan global y di Merca.

"E manera liher con Herceptin a haya su aprobacion pa cancer cu estadio tempran na Europa ta elogiabel." Asina William M. Burns, CEO di Roche Pharmaceuticals Division a comenta. "Herceptin a demostra claramente cu e ta duna e miho chens pa sobrebibi ora e ta wordo uza mas pronto cu ta posibel durante e curso di e malesa aki, y e decision aki ta un gran noticia pa e pashentnan y pa e comunidad medico. Nos lo bai traha awor cu e autoridadnan nacional pa por sigura cu e tratamento aki lo ta accesibel pa e docternan y e pashentnan di Europa."

Herceptin tabata aproba na Union Europeo pa e tratamento di cancer metastasico (avansa) cu ta Her2 positivo. E aprobacion nobo aki lo duna e muhernan cu tur e estadionan di e malesa agresivo aki, incluyendo cancer tempran di pecho, e acceso pa e opcion di tratamento aki cu ta extende nan bida.



E fortaleza di e resultadonan di cuater estudionan cu mas di 12 mil pashent a haci su influencia riba e organisacionnan medico y regulatorio rond mundo pa nan actua urgentemente pa sigura e acceso di Herceptin pa cancer tempran di pecho Her2 positivo. Herceptin recientemente a haya un status di aprobacion na New Zealand y Australia, y hopi paisnan a desaroya guianan clinica y fondonan necesario pa logra duna acceso liher pa e pashentnan cu mester, prome cu e licencia aki.

Na Merca, Genetecht a presenta un solicitud di Licencia Biologico (Biologic License Application –sBLA) pa e uza di Herceptin den estadio tempran di cancer dip echo Her2 positivo na e Food and Drug Administration (FDA) na februari 15, 2006. E solicitud aki tin su base den e resultadonan obteni di analisis interim combina di dos estudionan grandi na Merca, y riba esaki Genetech a haya un designacion di revision prioritario.

BON DIA Aruba

Awor bo por bebe un pildo pa evita di bira wayaba

ORANJESTAD - Rond di mundo nos sa kico alcohol por haci na e curpa humano.

No tin nada dushi di lanta un mainta despues di a trip y consumi alcohol y bo ta sinti biramento di stoma, dolor di cabes y un cantidad di otro sintoma cu ta nifica cu bo ta wayaba. Pero awo tin un pildo cu ta evita e condicion fastioso aki.

Na Europa a wordo demostra cu hende cu ta consumi alcohol y a tuma e pildo Paraxine cu dentro di un ora e alcohol a wordo kibra cu 55% mas cu un persona cu no a tuma Paraxine.

Asparagine, locual e pildo ta contene, ta un aminozuur cu ta wordu produci pa nos cuerpo pa kibra e alcohol. Mas alcohol e curpa mester kibra mas asparagine e mester produci. E cuerpo humano ta traha e stof asparagine mucho lento pa kibra e alcohol y akinan bo ta haya e obstaculo cu e alcohol no ta wordo kibra rapidamente. Paraxine ta lanta e obstaculo y asina ta kibra e alcohol mas lihe.

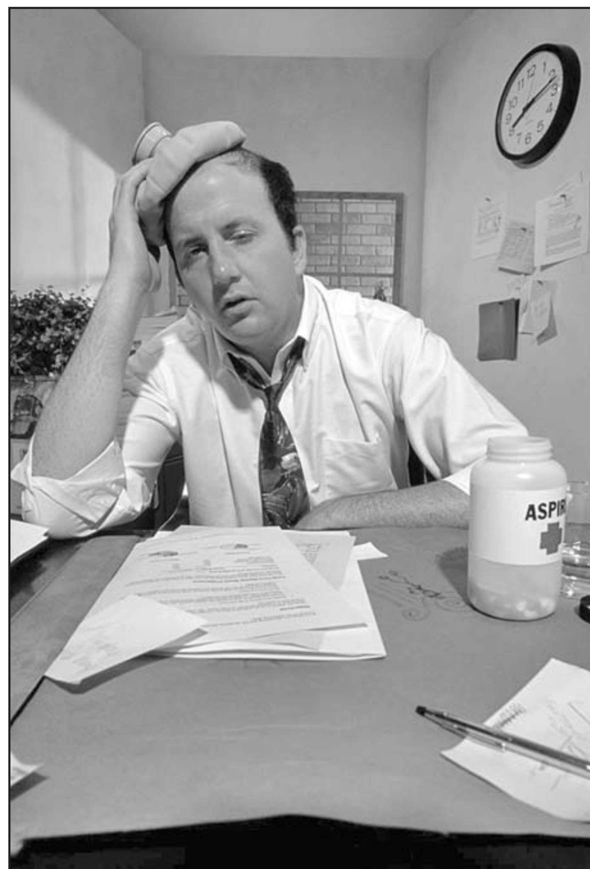
Paraxine ta un bentaha despues di :

- Un business lunch unda biña ta wordo consumi y pa bo ta desea di keda enfoca te na fin di e negosacion.
- Despues di un recepcion y bo ta desea pa bay cas enfoca pa cuminsa bo anochi sano.
- Despues di un celebracion atardi na trabou unda alcohol a wordu consumi.
- Despues di un anochi di paranda y bo mester lanta bon pa traha.
- Pa cabeyeronan cu kier demostra nan capasidad sexualidad despues di a tuma demasiado alcohol cu por afecta e sexualidad.
- Y pa tur e hendenan cu no kier lanta cu un wayaba e siguiente dia.

Paraxine ta wordo bendi den boticanan, supermercado, restaurant, hotel y tur bar y disco nan. E distribuidor local ta Visser Trading Aruba.









Youth Salud ta diasabra awor na Havana Beach Club

Conseho pa un estilo di bida saludabel



ORANJESTAD - Nos ta den e siman di Youth Salud, un siman basta druk unda e miembronan di Parlamento Hubenil ta ocupa cu e ultimo preparacionnan. Youth Salud ta un workshop gratis unda gruponan lo duna shownan di breakdance y Capoeira. E meta di Youth Salud ta pa haci e hubentud mas consciente di e importancia di nan salud y cambia nan estilo di bida pa uno mas saludabel. Esaki ta ensera come saludabel y move hopi. Motivacion y sosten ta esencial pa uno sigui cu e estilo di bida balansa. E cambio aki no ta uno facil. Pesey mes awe Parlamento Hubenil kier trece algun tips balioso dilanti cu bo tin mester pa motiva bo y yuda bo realisa bo meta pa hiba un estilo di bida mas saludabel

Na promer lugar ta recomenda tur hende pa cuminsa na traha un plan. Si bo por, plania tur bo actividadnan y bo tareanan tur loke bo ta haci diariamente y incluyendo tur loke bo ta bay come e dia ey, bo cuminda y snacks. Hopi importante ta pa bo mantene bo mes na bo plan di ora bo lanta mainta te ora bo bai drumi. Incorpora por lo menos un actividad cu bo ta gusta haci. Esaki ta pa yuda bo kima caloria, sea ta un sport, gym of simplemente cana y haci movecion.

Tambe ta importante pa bo skirbi bo golnan pa futuro, bo soñonan, bo ambicionnan. Esaki ta e di dos tip: pone tur locual tin significante pa bo ariba papel. Sea realista ora bo ta describi bo golnan pa na final bo no keda defrauda cu bo no a logra loke bo tabata desea.

E di tres tip: no wak unda bo tabata den pasado, wak solamente unda bo kier bai! No tin tempo pa wak tragedianan den pasado, tin solamente tempo pa bo crea memorianan nobo, experiancianan nobo y momentonan felis. Esaki por rekeri un plan diario na cuminsamento pa bo ta sigur cu bo ta haciendo loke bo ta desea di logra.

Laga tur excusanan atras ta nos di cuater tip, y duna bo mes un chance mas. Tin hopi cosnan cu a stroba nos di haya loke nos kier den bida. Pero den bida nos tur merece un di dos oportunidad. Usa tur locual cu a pone bo faya como un les pa hacie mihor mayan.

E di cinco tip, cambia pa un bida saludabel, ta pa tuma full resposabilidad, abo ta e unico cu por hasi e cosnan bira realidad. Abo ta e unico persona cu mester tene su mes na bo plan. Ta abo ta esun cu mester hasi bo workouts, pasobra ta abo ta esun cu tin cu logra bo meta, abo ta e unico cu por hasi e cosnan bira realidad pa bo mes!





Evita tur tentacion cu por desviabo di logra bo gol ta e di shete tip pa tene cuenta cu ne. Evita personanan cu por desvia bo di bo meta. Claro bo no por ignora tur persona, pero si evita un treat di amistad pa bay come junk food of keda sin bay gym. Sea consciente cu hopi biaha ora bo bisa un NO na e treat di amigo(a), bo ta bisando un SI na bo plan pa un bida mas saludabel, un SI na bo meta!!

Encambio, trece hendenan postivo y cu por yuda bo serca di bo. Mas energia positivo bo tin rond di bo, mas gana bo ta haya y mas fuerte bo ta bira.

Hopi importante ta pa bo para un rato y pensa unda bo kier ta aki 20 aña. Contestando e pregunta aki bo mes ta motiva bo mes pa lanta tur mainta pa sigui cu bo plan pa logra bo meta.

Nos ultimo tip ta pa stima bo mes. Semper kere cu bo por mas cu loke bo ta haciendo awor. Bo potencial ta sin limite! Siguiendo e tipnan valioso aki y cu e actitud correcto nos ta sigur lo bo logra hasi e cambio pa un bida mas saludabel!

Si bo ta cla pa cuminsa un estilo di bida saludabel y bo ta desea di haya mas informacion tocante esaki of simplemente bo ta curioso pa haya mas informacion tocante bo salud, Parlamento Hubenil ta invita tur hende na Youth Salud ariba diasabra 29 di juli na Havana Beach Club, cuminsando di 4:00 te 8:00 p.m. Pa mas informacion yama 588 6860.

BON DIA Aruba

Efecto di remedi Herceptin riba cancer di pecho

ORANJESTAD – Ocho te cu nuebe porciento di hende muhe lo desaroya cancer di pecho durante su bida, cu ta haci esaki un di e tiponan di cancer mas comun den hende muhe. Cada aña mas di un miyon di e casonan nobo di cancer di pecho ta wordo diagnostica rond mundo, cu un tasa di mortalidad di casi 400 mil persona pa aña.

Den e cancer Her2 positivo, e proteina Her2 su cantidad ta wordo aumenta y e ta presente den superficie di e celnan di e tumor. Esaki ta wordo conoci como 'positividad HER 2'. Cantidadnan grandi di HER2 por wordo haya den formanan particularmente agresivo di e malesa, cual ta duna un respuesta masha pober mes na e quimioterapia. Investigacionnan ta mustra cu e positividad HER2 ta afecta aproximadamente 20%-30% di hende muhe cu cancer di pecho.

Herceptin ta un anticurpa humanisa, cu a wordo diseña pa alcansa Her2 y su funcion, Her2 ta un proteina produci dor di un gen spesifico cu potencial di proboca cancer. Ademas di su eficacia den estadionan tempran di cancer di pecho, Herceptin a demostra cu e ta mehora e sobrevida den estadionan avansa, na unda si e ta wordo uza hunto cu e quimioterapia, lo yuda e pashent pa biba te hasta un tercer parti mas largo compara cu e quimioterapia riba su mes.

Herceptin a haya su aprobacion na Union Europeo den e aña 2000 pa pashentnan cu cancer di pecho metastasico den cual e tumornan ta expresa di mas e proteina HER2. E ta wordo indica como prome liña di tratamento den combinacion cu paclitazxel caminda antraciclinanan no por wordo uza y como un agente unico den e di tres liña di tratamento, adicionalmente di su aprobacion pa wordo uza den combinacion cu docetaxel den e prome liña di tratamento pa pashentnan Her2 positivo cu no a haya quimioterapia pa su malesa metastasico (avansa).

Herceptin su marketing Merca ta wordo realisa dor di Genentech, na Hapon dor di Chugai y internacionalmente dor di Roche. Desde 1998, Herceptin a wordo uza pa e tratamento dim as cu 230 mil pashentna Her2 positivo rond mundo.





Votacion di Sparkling Tour 2006 via SMS ta sigui

ORANJESTAD - E siman aki ta un siman crucial pa e evento di Sparkling Tour 2006. Tur participante ta den pleno preparacion y tension ta halto. Diadomingo awor 30 di juli 2006, ta solamente 15 participante di e 25 participantenan lo bai duna nan presentacion pa e publico den Entertainment Center. Pueblo di Aruba lo despedi di 10 participante cu lo wordo elimina den e di dos buelta di Sparkling Tour 2006.

Mientrastanto e publico ta e unico cu por sigui cu e votacion pa nan participante faborito via SMS di SETAR. Tin un website special di Sparkling Tour 2006 cu ta www.sparklingtour.com na unda por mira e potret y number di SMS di tur participantenan. Tambe e website aki ta duna informacion di Sparkling Tour 2006 di entre otro hurado, por aprecia potret y video y tambe por subi e Waw! Blog di Sparkling Tour caminda por laga un mensahe di exito y forsa pa cada participante.

Con por vota pa un participante? Pa vota pa un participante ta manda e number di SMS di e participante pa 1313.

E votonan via SMS ta conta tambe pa e resultado final. Por wak e Top 3 via wap.setar.aw djis check e resultado di SMS pa e e top 3 nan via un SETAR Waw! Phone dor di bai riba e Waw! Portal y click New Youth Star. Esaki ta posibel for di cualkier Celular Waw! di Setar. Cada mensahe ta costa unicamente un Florin. Mas mensahe bo manda, mas esaki ta conta pa e puntuacion final pa saca e ganador di Sparkling Tour 2006.

Asina ta prepara pa bin apoya bo cantante preferi den Entertainment Center Dakota 30 di juli benidero. E show lo start sali pa 6'or di atardi y porta ta habri pa 5'or di atardi. Comision organisador di Sparkling Tour 2006 ta pidi tur hende pa corda cumpra nan ticket tempran pa asina no perde e proximo show aki.





Den cuadro di Got Moves…

Cua auto lo haya su graffiti facelift?

ORANJESTAD - Ayera prensa a anuncia e oportunidad di haya bo auto customize pa artista di graffiti di Hulanda y awe manera e peticion tabata stipula diferente hende a haci nan auto disponibel. Nan a bin cu nan lista di deseo y despues di evaluacion e ekipo di 'Got Moves?' lo anuncia e ganador di e asina yama graffiti facelift.

E proceso mes lo tuma lugar diadumingo awor na Aruba Juniors ora cu publico henter lo por mira e transformacion tuma lugar dilanti di nan wowonan. Di 11'or di mainta caba e portanan di e cancha cubri di Aruba Jrs lo habri pa apenas 3 Florin pa persona y mesora presentacionnan incluso e pintamento di muralnan di graffiti y mas di 38 presentacion di streetdance, breakdance, battles riba canchi di basket ademas di un battle separa entre b-boys local y Hulandes lo tuma lugar. Banda di esei tambe diferente presentacion di gruponan local manera '2 Face Cartell' y 'Negro y Mante'.

DJnan di Miniteca Exide, Cool Pro DJ's y di Styles Confidential di Hulanda ta spera di duna otro un tremendo bataya y asina duna e comunidad di Aruba algo nobo pa mira den e evento aki cu ta co-patrocina pa UNOCA.

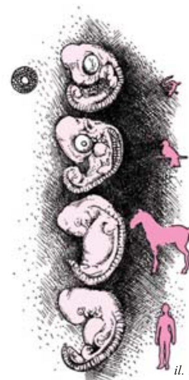




Embarazo y Parto

1 - 8 SIMAN

despues di fertilisashon por observa solamente un bola cu ta haya mas cel. Pero no ta tarda hopi, esta entre e di dos y di tres siman despues di fertilisashon, cu e acumulashon di cel ta cuminsa haya un cierto forma caba. E forma aki ta parce esun di *embrion* (palabra griego pa yiu) di pisca, parha, lagadishi of cabai (il. *10*).
Desde e momento aki nos ta yama e acumulashon aki tambe un embrion. Esaki ta mas o menos e momento cu e hende muhe ta ripara cu e no ta haya su menstruashon. E embrion aworaki ta midi solamente 2 milimeter, pero ta sigui crece masha lihe mes. Pa final di e di 8 siman e ta alcansa un largura cerca di 2 centimeter y e ta pisa mas o menos 1 gram.
Sin embargo, e cam-bio di mas grandi cu ta tuma luga den e prome 8 simannan aki, no ta e crecemen-to mes. Manera a ripara caba, cierto parti di e acumula-shon original di cel ta bai specialisa como placenta y otro parti di e celnan ta desa-roya den e membrana cu ta rondona e embrion y e likido.


il. 10

Den e embrion mes ta ripara masha hopi diferente desaroyo den un tempo cortico (il. 11):

1. Un grupo di cel ta cambia di tal mane-ra cu e ta forma un comienso di cuero (cutis) y di e sistema di nervio.
2. Un di dos grupo di cel ta specialisa den e organonan importante manera stoma, tripa, higra, pulmon.
3. Un otro grupo di cel finalmente ta specialisa den e skelet, e sistema muscular y e sistema di ader.

Mas o menos 4 siman despues di fertilisashon, e prome simpel comienso di tur organo importante ta presente: higra, tripa, riñon, blas, celebro, weso di lomba, wowo, skelet, lip y lenga. Asta e curason ta pomp sanger caba.

Entre e di 7 y di 9 siman ta bira mas cla cu nos no tin di ber mas cu un embrion di un pisca of parha, sino cu un embrion humano. Por reconoce e forma di cabes cu un comienso di wowo y orea y e formashon di brasa y pia caba. Nuebe siman despues di fertilisashon (=11 siman despues di e regla) e embrion ta completo y e

1 - 8 SIMAN

Mas despues, crecemento di bo matris tambe ta cousa mas preshon riba blas. Eventualmente por experencia mas 'friu vaginal'.
Pa bo gran sorpresa, cierto cos di bo sabor preferi no ta smak mes bon cu antes, mientras cu di otro banda di repiente bo ta haya smak den cos cu normalmente nunca bo no sa gusta.

Ta evidente cu tur sorto di proceso ta tuma luga den bo curpa pa bo yiu por crece. Hormona nobo cu tin funcshon hopi special den bo curpa ta cuminsa traha. Claro cu esei no ta sosode inadverti.


il. 13

Como cu en realidad e hormonanan nobo ta ocashona cambio asina chikito, gradual y desconoci den bo curpa, cada hende muhe ta reacshona na un forma diferente. Un por sinti su mes normal, no ta ripara nada y ta sigui cu su rutina normal di tur dia. Un otro por sinti su mes un tiki cansa y tin mas necesidad di drumi y descansa. Y un otro atrobe por experencia e cambionan den su curpa hopi mas fuerte y ta sinti su mes marea, specialmente parti mainta, tin biaha asina fuerte cu e mester vomita.

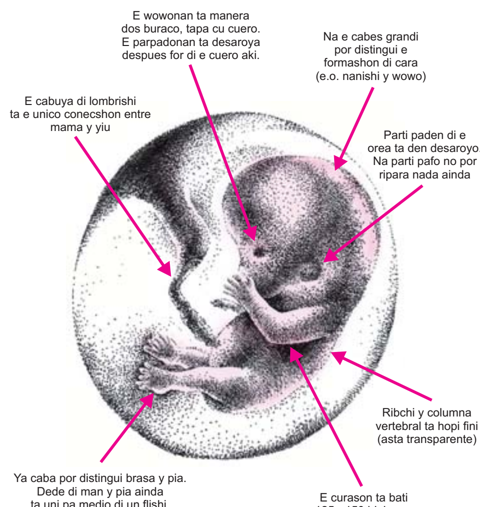
Anke cada hende muhe ta experencia e prome simannan di embaraso na un manera diferente, e echo cu bo menstruashon no a baha, ademas di un of mas di e 'sintomanan' di embaraso menshona, mester ta un señal cu algo ta pasa. Di un banda ta importante pa bo mes sa con ta para cu bo y di otro banda ta hopi necesario pa eventualmente adapta bo stilo di bida pa un desaroyo sano di bo yiu (p.e. para di huma y bebe alcohol). Pesei ta necesario pa bo ta sigur si bo ta na estado of no.

Den un fase tempran di embaraso (ya caba desde un siman despues cu bo menstruashon no a baha), bo por haya mas seguridad pa medio di un asina yama *test di embaraso*. Bo por cumpra e test aki na tur Botica (il. 14).
Pa medio di e test aki na yuna por demostra presencia di e 'hormona di

1 - 8 SIMAN

pa sospecha cu en berdad bo ta na estado. E ora ei por ripara algun otro *posibel* cambio cu por dunabo mas seguridad tocante esei:

Lo por ripara algun cambio na bo pechonan (tambe como conse-cuencia di e 'hormona di embaraso'). Dor cu nan ta wanta mas likido, nan por hincha un tiki. Pesei nan ta mas sensitivo y nan por haci un tiki dolo ora mishi cu nan. E colo rond di e bik (punta di pecho), di e lip vaginal y bou di lombrishi por bira mas scur.
Posibelmente bo por urina mas frecuente. Motibo di esaki ta cu mas sanger mester bai na parti abou di bo barica pa permiti e embrion y e placenta crece. E oumento di sanger ta stimula bo blas.



il.12

1 - 8 SIMAN

embaraso' den un tiki urina. Si esaki ta e caso - *e resultado ta positivo*- bo por ta 99% sigur cu bo ta na estado. Si e resultado ta negativo, por ta cu no tin suficiente 'hormona di embaraso' den bo sanger. Si despues di un siman bo menstruashon no a yega ainda, lo ta bon pa haci e test di nobo.

Awo bo a yega na un momento cu bo por ta sigur cu bo ta na estado. Manera bo por a lesa caba, na momento cu bo realisa esaki, ya masha hopi a pasa parti paden di bo curpa. Di mes, bo ta experencia e resto di bo embaraso mas consciente. Kico asina ta pasa mas aleu y con bo por reacshona riba e cambionan, bo por lesa den e siguiente capitulonan.

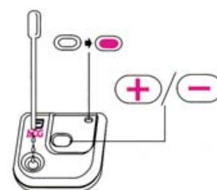
C- CUIDO DI MAMA Y YIU: E PROME ADAPTASHON DI STILO DI BIDA

Manera ya menshona, ta hopi importante pa bo ta sigur lo antes posibel si bo ta na estado of no. Debi na e echo cu den e prome 8 siman-nan formashon di tur e organonan importante ta tuma luga, ta hopi importante pa evita influencia dañino, pasobra nan por stroba e desaroyo normal aki. Si bo sinti bo mes responsabel pa salud di bo yiu, bo lo mester sigui un stilo di bida mas saludabel posibel, maske ta solamente pa 9 luna! Como influencia dañino ta considera p.e:

Remedi: nan ta consisiti di substancia kimico cu por tin efecto negativo adishonal. E efecto di e remedi ta adapta na abo como adulto, pero riba e embrion miniatura e ta traha hopi mas fuerte na un manera negativo.

Rayo X: adulto por haya rayo X solamente den cantidad chikito controla, pasobra nan por cousa daño na e texturanan delica den bo curpa. Esei ta nifica cu radiashon riba e organismo minisculo por tin efecto dañino .

Humamento: asta productor di cigaria ta admiti cu humamento ta malo pa salud. Naturalmente abo mes ta responsabel pa e conse-cuencianan di humamento pa bo propio curpa. Pero ta diferente ora bo tin responsabilidad directo pa e bida nobo den bo matris. Ademas, humamento tin un influencia mas dañino ainda. Un di e efectonan


il. 14

The Stars Hair Studio ta confia den Star Promotion

Y ta spera lo haya culpabel di e website…

EAGLE BEACH–Ayeratardi a tuma luga den Crustaceans & Steaks Restaurant e conferencia di prensa ofreci dor di propietarionan di The Stars Hair Studio, establecimento cu a haya e envolvi den e caso di Miss Universe Aruba diamars ultimo.

Georgie Reyes y Clyde Fuenmayor a duna declaracion na e medionan di comunicacion presente caminda entre otro a laga bon cla cu nan tin pleno confiansa den e organisacion di Star Promotion, cu ningun di nan candidata a tuma contacto cu prensa y cu ta lamenta profundamente tur loke a sosode, sperando tambe cu e autor di e awor famoso website lo ser haya pa asina hacie responsabel.

"Nos kier a aclaria cu miembro di nos personal ayera (diamars) a reacciona





riba e evidencia haya (print out di website) di un manera natural y a comunica esaki unicamente na e candidatanan cu e salon ta representa. E sintimento di cada un di e candidatanan tabata uno normal y individual, pero similar na esun di e otro candidatanan. E asina yama 'pelukero' su accionnan na ningun momento tabatin mal intencion ni tampoco e meta di crea sensacionalismo, escandalo of confusion, pero mas bien a busca pa defende e trabou, dedicacion y esfuerso cu e mes a mira e candidatanan hinca den nan participacion for di basta luna caba," asina a duna di conoce.

Fuera di duna fe di e confiansa y bon comunicacion cu semper a y ta sigui existi entre nan y Star Promotion y di a duna cara na tur esnan envolvi e mesun anochi despues di algun minuut di a baha for di avion, Georgie y Clyde a resta importancia na e chismenan cu ta circulando for di algun dia.

"The Stars Hair Studio no lo haci caso di rumornan of supuesto faboritismo, ya cu manera semper, ta prepara candidatanan hopi bon pa duna e lucha pa e corona riba scenario y dilanti di e huradonan cu ta esnan cu tin e decision den nan man," a declara.

Hunto cu e dos estilista tabata presente e tres candidatanan cu nan ta preparando e aña aki y cu nan nomber tambe a wordo malusa diamars ultimo dor di cierto medionan di comunicacion. For di nan mesun boca a nenga e acusacionnan haci caminda a splica cu na ningun momento nan a yama prensa, a retira for di competencia of a instiga e otro candidatanan pa haci esei. "Nos ta mas uni cu nunca. Ayeranochi nos a brasa otro y ta apoya otro lagando tur cos malo atras," asina Soleana Maduro a indica na e miembronan di prensa. E declaracion ei tabata sosteni pa e otro candidatanan di The Stars Hair Studio, esta Zenny Donata y Shamira Clara.

Por ultimo e salon ta desea tur otro candidata hopi exito den eleccion, mescos cu na Star Promotion. A invita tur hende pa asisti na e anochi final cu lo tuma luga diasabra 5 di augustus proximo y a gradici gerencia di Crustaceans & Steaks pa cooperacion duna pa cu realisacion di e conferencia di prensa den nan establecimento.





Haci bo cas un lugar special pa mucha

ORANJESTAD - Un mucha ta siña tur dia cosnan nobo. Tambe ora e ta na cas. Si e yuda bo, por ehempel, traha kuki, e ta siña con ta midi y con ta mescla. Si bo tin un cura cu hopi mata, e por observa parha, mariposa y hopi otro insecto. Tin diferente manera cu abo, mayor, por percura pa e momentonan pa siña cos nobo na cas pasa mas regular. Aki ta sigui algun idea.

Naturalesa: traha un cas di fruminga

Esaki ta duna bo famia oportunidad pa observa e fruminganan di cerca y wak con duro nan ta traha pa coba tunnel y yega na nan cuminda. Pone un baki chikito di plastic den uno mas grandi (p.e. un baki di 1 quart den un baki di 2 gallon). Yena e espacio mei mei di e dos bakinan cu tera te na e rand ariba. Muha un spons y pon'e den e baki mas chikito. Pone eiden tambe un tiki stropi.

For di den e tera bo ta cologa algun hilo of cabuya fini na manera cu nan ta cai te abou den e baki mas chikito. Asina e fruminganan por yega na e cuminda y awa. Awor mester busca algun fruminga: pone un tiki stropi riba un pida papel y pon'e abou caminda bo ta mira hopi fruminga. Asina cu un grupo di fruminga subi riba e papel bo ta pone e papel cu fruminga ariba den e baki. Tapa e baki cu plastic wrap of waxpaper y traha algun buraco chikito aden. Want'e cu un elastiek.

Tapa henter bo baki di plastic cu papel preto pa e cas di vruminga keda scur. Wanta esaki tambe cu elastiek. Despues di un par di dia bo ta kita e papel cu e fruminganan tabata ariba y lo bo mira e comienso di un "network" yen di tunnel cu nan a traha. Agrega mas stropi y awa si mester. Corda laga e fruminganan liber ora boso caba cu e observacion.

Den pura: snack di matematica

Muchanan ta corda un les mas mihor si nan por sinti y purba: corta bo yiu su fruta favorito den mitar of den tres pida, cuater pida, ocho pida of, si por, den dies seis pida. Duna bo yiu un (1) pida y lag'e rei si ta un cuart e ta comiendo of kico e ta. Asina bo ta repasa tur e tamañonan.

Resolve problema: haci preguntanan interesante

Bo por usa un borchi chikito of un papel grandi y colog'e den cushina. Scirbi cada tanto dia un pregunta. Por ehempel: "Cua blachi di mata tin e forma aki?" y pinta e blachi banda di bo pregunta of "Cuanto zero un bilion tin?". Bo por duna premio chikito pa e contesta corecto. Si bo tin Internet bo por chek algun websites pa pregunta: www.eduplace.com/math/brain/ (pa muchanan di derde klas bai ariba) of www.figurethis.org (pa muchanan di scol secundario).



Den pura: stimula e sentidonan

Bo yiu ta pidi bo atencion net ora bo ta cushinando? Puntr'e pa cera su wowonan y lag'e identifica diferente specerij dor di hole nan. Bo por cuminsa cu cosnan mas familiar, manera siboyo y conoflo. Despues bo por sigui cu cinnamon, ginger, menta, etc. No usa peper!

Creatividad: traha un box di idea

Hopi biaha muchanan tin yen idea tremendo y nan no sa kico pa haci cu nan. Traha un caha di idea cu un buraco manera di spaarpot. Den e caha tur miembro di famia por tira nan ideanan cu nan a scibi riba papel. Bo por chek e caha tur dia y si bo haya algo aden bo por reacciona masha entusiasma. Asina bo ta laga bo yiunan sa cuanto bo ta balora pensamentonan creativo. Un caha di idea ta laga miembronan di famia pensa riba diferente topico: cua cuminda pa cushina, unda pa bia cu vakantie, unda pa bai diadomingo, con pa soluciona un problema of malcontento den famia y asina hopi mas. Por habri e caha tambe un biaha pa siman durante un 'reunion di famia'. Tur miembro di famia ta sinta hunto pa repasa tur idea.

Den pura: hunga dictionario

Un miembro di famia (hungador no.1) ta repasa un dictionario y ta lesa duro diferente palabra straño cu niun hende no conoce. E ta scohe un di nan, ta mencion'e duro y ta scirbi e nificacion riba papel. Niun hende no mag wak. Mientras cu e ta scirbiendo e otro miembronan di famia ta scirbi nificacionnan straño di e palabra, nificacionnan cu ta zona manera berdad. Hungador no. 1 ta colecta tur e definicionan y ta lesa tur duro, incluyendo esun di su mes cu ta esun corecto. E otro hungadornan mester rei cua definicion ta bon. Naturalmente esun cu a rei bon ta e ganador.

Geografia: perspectiva global

Lanta interes di bo yiunan den geografia dor di pone un globo of cologa un mapa di mundo na un lugar central den bo cas. E muchanan lo familiarisa cu paisnan y ciudadnan di rond mundo y semper nan lo por mustra di unda algo ta bin. Ora bo haya carta di afo, por ehempel, bo por laga nan chek e stampia



y laga nan busca e pais corespondiente. Of ora boso a haci compras bo por laga nan chek riba e label di unda e sardinchi of azeta of otro comestibel ta bin y laga nan busc'e riba e globo of mapa.

Den pura: traha frasenan pret

Hasta mucha cu ta kere cu nan no ta gusta scirbi lo gusta e wega di palabra aki. Duna tur hende un sker, papel sin liña, un stick di lijm y algun pagina di corant. Nan tin cu corta palabra y/of frasenan cu nan ta mira den e titularnan di articulonan y traha frase pret cu e pidanan cu nan a corta. Mas straño y pret, mas mihor! Ora caba cada miembro di famia por lesa e frasenan cu el a traha duro pa e otronan tende.

Celebrando nan di 10 aniversario e aña aki

Kids Camp 2006 di Divi Resorts tabata un exito total





ORANJESTAD - Pa e ultimo 10 añanan aki Divi Aruba Resorts: Divi, Tamarijn, Dutch Village, Dal Time N.V., Divi Village y Phoenix ta organisa un siman di Camp pa yiunan di e empleadonan y tambe famianan.

E camp a cuminsa cu un tremendo lectura pa Belquis Moreu cu e topico "Muchanan motiva pa un Aruba Positivo." Tur e muchanan a scucha cu atencion y a participa. Tambe nan a bai come na Pizza Hut y a wak varios pelicula.

Riba e siguiente dia nan a bai Brandweer unda sigur e muchanan a siña hopi y a pasa un rato manera nan mes a bisa e tempo tabata mucho cortico y nan kier a keda mas hopi! E trabou cu e miembronan di brandweer a haci ta tremendo y nan ta masha gradecido y contento cu nan a tuma tempo pa pasa cu e muchanan.

Tambe Aruba Aloe Factory tabata masha informativo y leuk mes pa e muchanan.

Chef Cook Loopstok y tambe Errol Chung a cushina un lunch masha dushi mes den e restaurant na Tamarijn te cu e muchanan a pidi mas!

Atardi e grandinan a hunga weganan pafor y e chikitonan a haci "arts and crafts."

Tur cos a bai hopi bon cu e muchanan di "Nos Ta Calidad Divi Kids' Camp!"







EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Homber ta core tanki pa bai cumpra ice cream



Un homber Checo a core un tanki dor di e centro historico di e pais pa bai cumpra ice cream pa su yiunan.
Miroslav Tucek, di 34 aña, awo lo mester bai paga un boet di £300 despues cu el a core un vehiculo militar di 12 tonelada dor di Hradec Kralove.
El a conta polis cu tabata mucho leu pa cana y el a priminti su yiunan cu e lo cumpra ice cream pa nan.
El a bisa cu e mester a uza e tanki, cu el a cumpra for di e ehercito militar Checo, ya cu su auto a daña.
Solamente autonan chikito ta permiti pa core den e centro historico di Hradec Kralove na e parti norte di Republica

Homber ta biba den un palo pa 50 aña despues cu el a pleita cu su casa

Un octogenariano di India supuestamente lo a pasa mita siglo bibando den un palo despues cu el a pleita cu su casa.
Gayadhar Parida a biba den un palo di mango despues di un discusion tocante "un asunto chikito" cu su casa 50 aña pasa.
El a cambia di palo ora cu su prome cas di palo a wordo destrui durante un tormenta, pero nunca mas el a biba den su cas na Kuligaon, Orissa.
Sr Parida, di 83 aña, a bisa: "Mi mester a bin keda despues di algun pleitamento cu mi casa. Pero despues di algun dia, mi a sinti un spiritualismo cuminsa desaroya den mi curpa."
E homber ta pasa mayoria di su tempo den compania di colebranan peligroso y ta baha solamente pa bebe awa di un lago.
Sr. Parida ta acepta cuminda cu e ta haya di su famia pero ni cuanto cu nan puntr'e, e no ta laga su cas di palo atras.



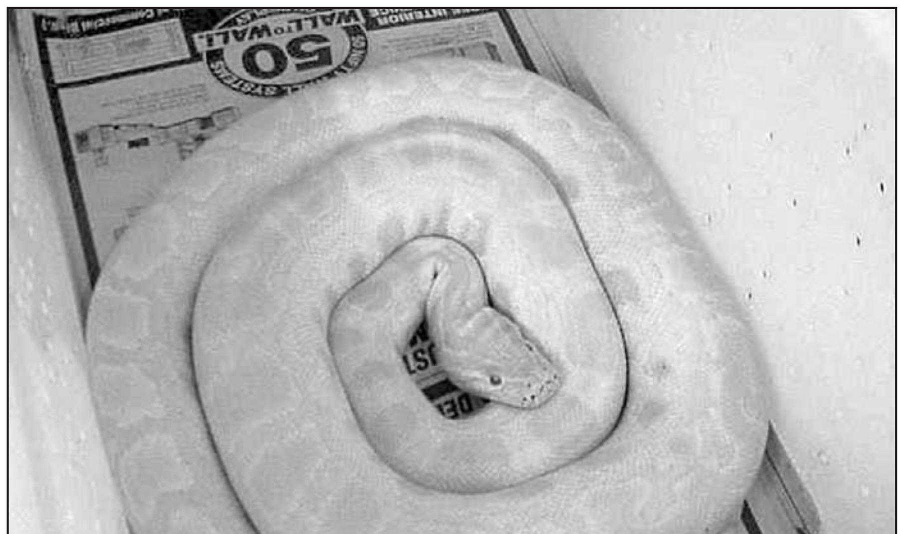
Wela ta defende su mes estilo Crocodile Dundee

Un wela di 80 aña a recrea un momento di e pelicula Crocodile Dundee ora cu el a topa cu un ladron.
Winifred Whelan, di Liverpool, tabata na cas ora cu un ladron a drenta y tabatin un cuchiu di 10 inch.



E pensionado a coi un cuchiu hopi mas grandi for di e cushina y a grita e ladron: "esey no ta un cuchiu, esaki ta un cuchiu!"
Sra. Whelan a cita e frase famoso di Crocodile Dundee unda cu e streya di e pelicula Paul Hogan a saca un cuchiu ora cu el a wordo confronta cu un ladron.
Whelan a conta un corant: "Mi a bisa e ladron: "Esey bo ta yama un cuchiu?" Su cuchiu tabata mas o menos 10 inch y mi cuchiu tabata 14 inch."
"Mi a punta riba su stoma y a bisa: "Esaki ta un cuchiu!""
Dos homber a wordo deteni relaciona cu e caso aki."

Pakete cu ta move ta spanta empleadonan di un postkantoor



Empleadonan a sali laga un postkantoor na Alemania ora cu nan a wak un pakete ta move y nan a habri'e pa haya un colebra di 5 pia largo.
E pakete tabata contene un albino python y a wordo entrega na e oficina di post na Kommern dor di un señora cu kier a mande pa un address na e parti sur di e pais.
Un keeper di e zoologico local a wordo yama pa gara e colebra y polis awo ta buscando e persona cu a manda e pakete, kende probablemente lo wordo deteni ya cu el a viola leynan di proteccion di bestia.

BON DIA Aruba



ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Lance Bass di `N Sync a bisa cu e ta homosexual



Lance Bass, miembro di e banda 'N Sync, a bisa cu e ta homosexual y den un relacion "hopi stabil" cu Reichen Lehmkuhl, ganador di e programa di realidad na CBS, Amazing Race. Bass, kende a forma 'N Sync hunto cu Justin Timberlake, JC Chasez, Joey Fatone y Chris Kirkpatrick, a conta People magazine cu e no a revela su preferencia sexual mas prome pasobra cu e no kier a afecta e popularidad di e grupo.

"Mi tabata sa cu mi ta den un banda popular y cu mi tin e carera di 4 otro homber den mi man, y mi tabata sa cu si mi a bisa (cu mi ta homosexual) cu e lo sobrepodera tur cos,' el a conta e revista.

'N Sync ta conoci pa varios hit manera "Bye Bye Bye" y "It's Gonna Be Me." E banda a tuma un break na 2002. Bass tabata den noticia tambe ora cu el a pasa den entrenamento pa bira un astronaut pero no a logra recauda suficiente placa pa e viahe pa espacio.

Casa di Christie Brinkley ta pidi pordon publicamente



Christie Brinkley su casa, cu kende e ta separa, a keda keto ora cu raportahenan a sali cu e tabatin un relacion cu un empleado di 18 aña mientras cu e tabata casa cu e supermodelo. Pero awo el a sali publicamente pa pidi pordon.

"Esaki ta un abheracion," Peter Cook, di 47 aña, a declara dor di su abogado. Su palabranan tabata: "I'm sorry. I'm contrite. I'm stupid. Foolish. No excuse."

"Mi ta stima mi casa.... Pa henter mi bida mi a purba di demostra con hopi mi ta stim'e."

Cook, e modelo su di 4 casa, ta spera cu e lo por reconcilia cu Brinkley, kende tin 52 aña. E pareha, cu a casa na 1996, tin un yiu muhe di 8 aña, Sailor. Cook a adopta Brinkley su yiu homber, Jack, kende awo tin 11 aña, di su matrimonio cu Richard Taubman.

E separacion di e pareha a explota den un scandal mas tempran e luna aki, ora cu Diana Bianchi, 19 aña, a bisa cu Cook a seduci e despues cu el a dune trabou na su oficina di arkitecto.

Kevin Federline lo sera e Teen Choice Awards



Britney Spears su casa tin un trabou nobo. Kevin Federline lo sera e Teen Choice Awards, presentando su single "Lose Control" pa prome biaha na television. E show lo transmiti dia 20 di augustus na Fox.

E cantante di 28 aña, conoci pa algun como K-Fed, tin plania pa saca su prome album di hip-hop, "Playing With Fire," na augustus. Federline a casa cu Spears na september di 2004. Nan tin un yiu homber, Sean Preston, y Britney tan a estado cu nan di dos yiu.

Keira ta e cara nobo di Chanel



E actris nomina pa premio di Oscar, Keira Knightley, a firma un contract cu e cas di Chanel. E actris hoben di 21 aña lo tuma e luga di Kate Moss como e cara mas nobo di e perfume Coco Mademoiselle. Su cara lo cuminsa sali na television y den revistanan pa e perfume na 2007

"Mi ta hopi orguyoso di a wordo puntra pa traha cu un cas iconico manera Chanel y ta hopi contento di por sigui e pasonan di hende muhenan extraordinario cu a wordo asocial cune den pasado," tabata e palabranan di Knightley, kende awo ta uni cu Nicole Kidman, Catherine Deneuve y e amor di Johnny Depp, Vanessa Paradis, como e muhernan di Chanel.

E detayenan di e acuerdo no a wordo publica, pero ta estima cu e contract ta pa mas di $1 miyon.

COMICS

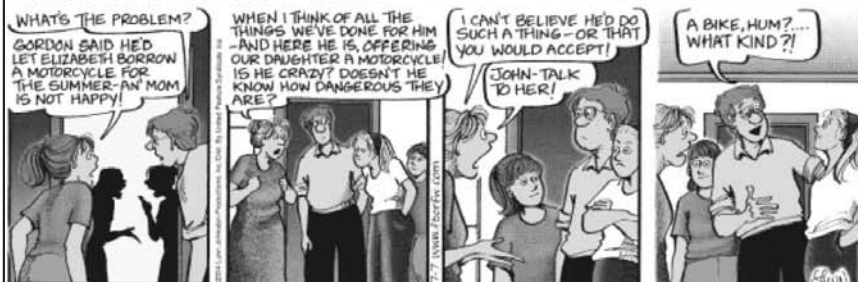
Garfield



BOONDOCKS



FOR BETTER OR WORSE



FOX TROT



CATHY



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 13

3 LETTERS
ALD.
ANA
G.B.S.
ILA
MIT
ODA
OLE
QUI
SLA
ULT.

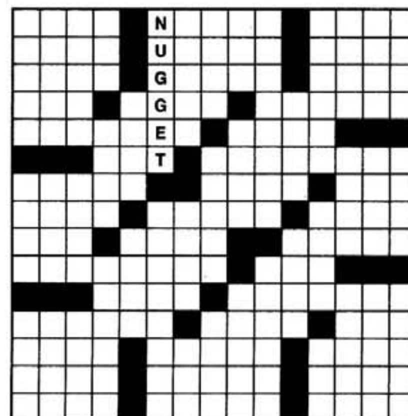
4 LETTERS
ADIT
ALMA
AMOR
BELA
CLIP
DUCE
EPIC
EQUI
FRAS
FUME
GLAD
GLIB
GNAR
GULL
HEEL
IMAM
INEE
ISAK
KADI
KANT
KENO
LIDA
MOON
NASA
NIPA
NUMB
ODIE
OGRE
OLEA
OLLA
RACE
RAYS
SAME
SION
SLOE
STEN
SWAP
TANA
TIES
TUNE
U.S.A.F.
USNA

5 LETTERS
AESIR
BWANA
CLONE
CRIBS
EDNAS
GONER
IVORY
LABAN
NAIAD
NITON
NOLOS
ODILE
RHUMB
RILLS
TO LET
UTICA
UVULA
YENTA

6 LETTERS
GLENDA
IAMBIC
INNATE
IRADES
~~NUGGET~~
ROBERT

7 LETTERS
BRADLEY
BRISTOL

8 LETTERS
FAMILIES
NARRATES
NUISANCE
RETICENT



SUDOKU PUZZLES



2			7			6		3
	9	8				7	1	
	7		4	6		9		
3					6		4	
4		7	1		3	2		5
	8		9					6
		1		3	9		8	
	2	6				1	3	
9		5			2			7

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

2	1	4	7	9	8	6	5	3
6	9	8	3	2	5	7	1	4
5	7	3	4	6	1	9	2	8
3	5	9	2	7	6	8	4	1
4	6	7	1	8	3	2	9	5
1	8	2	9	5	4	3	7	6
7	4	1	6	3	9	5	8	2
8	2	6	5	4	7	1	3	9
9	3	5	8	1	2	4	6	7

3 2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Aries Maart 21 - April 19
Bo ta drentando un fase unda bo ta dedicando hopi tempo na bo mes, asina ta tuma tempo liber pa bo mes y gosa di dje.



Taurus April 20 - Mei 20
Isola bo bida personal for di bo bida professional pa asina bo por yega na e balansa perfecto pa bo por sigui pa dilanti.



Gemini Mei 21 - Juni21
Bo a caba di pasa un punto hopi importante den bo bida y un jis e les cu bo a siña di esaki lo cuminsa bira cla pa bo.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Un tempo liber inespea den bo rutina diario lo duna bo e oportunidad di relaha y compronde loke cu ta pasando rond di bo mas miho.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Sib o ta sinti cu bo ta mas involve di loke cu bo kier ta den e situaciona aki, purba di tur manera pa bo logra sacaa bo mes.



Virgo Augustus 23 - September 22
Algo cu bo tin basta tempo ta purbando pa logra lo yega serca bo. Esei ta pa bo wak cu pashenshi bo ta logra loke cu bo kier.



Libra September 23 - October 22
Problemanan cu transportacion lo por haci cu bo dia ta bai mas poco-poco di loke cu e mester baiawe, asian ta cuminsa pensa riba un di dos plan.



Scorpio October 23 - November 21
Bo impacencia lo yega pa yuda bo pronto, e lo pasa na momento cu bo tuma e toronan na su cacho y haci loke mester wordo haci.



Sagittarius November 22 - December 21
Dal bai bula aden! Duna cara na e idea nobo ey cu ta intimidado bo y cumins traha riba dje cu tur gana cu bo tin.



Capricorn December 22 - Januari 19
Cosnan ta birando un poco mas trankil, un bentana grandi di oportunidad ta habriendo pa bo, tuma e oportunidad y bula aden.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Bo capasidad porfin lo wordo comprndi pa tur hende cu ta rond di bo, awo ta momento corecto pa bo tuma liderasco.



Pisces Februari 19 – Maart 20
Idea di un otro persona ta laga bo sinti un tiki fatioso, pero esei ta solamente paso e ideanan aki ta nobo.

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

###

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

###

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

###

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."



Dokter na warda

ORANJESTAD
Dr. Bruzual
SAN NICOLAS



Botica na warda

San Nicolas: Botica Centro Medico
Oranjestad: Botica Kibrahacha

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

27 Freewinds
28 Carnival Destiny

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

SOCIAL BON DIA Aruba

Un bruid romantico pa Clarence & Dayanara

ORANJESTAD – Despues di un relacion di 6 aña, Clarence Geerman a pidi e amor di su bida Dayanara Franken pa casa cune.

Ambos a nace na Aruba, pero nan ta biba, studia y traha na Hulanda. Nan a dicidi di casa y celebra nan bruid hunto cu nan mayornan, famia y amigonan. Dus e pareha hoben a bin Aruba, unda cu nan a hospeda na Bucuti y a disfruta di un vacacion bon mereci y luna di miel. Preparando pa e evento grandi, nan a tuma contacto cu Indira Maduro di www.ArubaFairyTales.com pa yuda nan prepara e bruid din an soñonan. Riba e dia grandi, Dayanara y Clarence a subi un limousine cu a hiba nan pa Mansion Arends na Oranjestad, unda cu nan a haci nan relacion oficial. Mas atardi e limousine a busca nan atrobe y a hiba nan pa Phoenix Beach Resort unda cu a tene e ceremonia religioso net ora cu e solo tabata bahando. Ora cu e pareha feliz a yega, un steelpan a toca e marcha di bruid pa Dayanara, kende tabata compaña pa su tata, cu a entreg'e na Clarence. E aisle tropical a caba cu un canopy decora hopi bunita cu flornan fresco. Reverendo Gibson a inclui e ceremonia special di Rosa, e prome intercambio di regalo entre e pareha, cual sigur ta un momento special. Un brindis di champaña y cortamento di bolo a sigui, como tambe sacamento di potret. Despues henter famia a bai Papiamento Restaurant pa come y baila te den oranan laat di anochi. Clarence y Dayanara sigur a disfruta di nan dia, cuminsando nan bida como esposo y esposa. Nan a proba cu cuentanan di hada por bira un realidad na Aruba, manera tabata e caso cu Clarence y Dayanara.











REVIVAL SOUND

REVIVAL 2006 CELEBRATION !!

S.H.I.N.E.



Rev. Holder





Worship Soldiers

DATE: 29TH JULY 2006

TIME: 7.30PM - 11.30 PM

PLACE: PIEDRA PLAT ENTERTAINMENT CENTER

PRICE:
PRESALE AWG 10.00
AT CONCERT AWG 15.00







DEPORTE BON DIA Aruba

Aruba un di tres pais sin medaya den CAC

Antias a logra prome ayera

CARTAGENA- Den e ultimo dianan di e Weganan Centro Americano y del Caribe cu ta tumando lugar na Cartagena Colombia, tin tres pais cu no a logra medaya ainda den e competencia aki y Aruba ta un din an.

For di informacion ricibi ayera riba e weganan, ta mustra cu Mexico ta liderando e tabla di medayanan sigui pa Cuba cu ta asercando den e ultimo dianan mientras cu Colombia, pais anfitrion, tan a di tres lugar.

Den e informe ricibi di Prensa Latina, ta ser mustra cu tin tres pais cu no a gana medaya, y ta ser menciona Aruba, Islanan Virgen y tambe e isla di Santa Lucia.

Aruba no ta figura den ningun final den ningun evento deportivo y tin cu compronde cu den tur ramo di deporte den cual atletanan di Aruba ta participando, nan a keda elimina.

Atletismo a inicia ayera y lo culmina e fin di siman aki pero Aruba no tin representacion den e specialidad aki.

Ayera Antias Hulandes ayera a logra su prome medaya di oro ora cu e coredor Surandy Martina ta gana e careda di 100 meter den e competencia masculine di e Weganan Centro Americana y del Caribe.

Representando Sportvereniging Volvox

Angie Dirksz ganadora di e Karaoke Festival organisa pa Deportivo Independiente





ORANJESTAD- Den nos edicion di deporte ariba diaranson 26 di juli, nos di Bon Dia Deportivo a publica e relato di e Karaoke Festival organisa pa Deportivo Independiente Hooiberg y pa un motibo of otro nos no a pone potret di e ganadora di e festival esta Angie Dirksz.

Awe nos kier a drecha esaki, poniendo algun potret di Angie durante e festival.

Angie Dirksz a gana e festival cu su cantica " I'm not a girl", representando SV Volvox, por cierto Angie a canta como e ultimo participante di e anochi aki. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita Angie Dirksz cu su premio maximo logra durante e Karaoke Festival.

Aruba Jr cu tremendo encuentronan di softbol Liga Mayor











ORANJESTAD- Recientemente nos di Bon Dia Deportivo a pasa bishita e compleho di Aruba Jr caminda cu tabatin weganan di softbol Liga Mayor tumando luga.

Un cantidad grandi di fanaticonan a pasa pa mira nos "grandinan" den accion. Tambe por a mira cu e mesa di domino no tabata falta, esnan cu no a wak wega tabata bati piedra formal, e bar y cushina manera semper tabata bon surti.

Na e momento cu nos di Bon Dia Deportivo tabata presente, e hobennan di Astros tabatin esnan di Valero hinca den un scol pisa cu tres homber na base y sin out.

Ariba e combinacion di foto nos por aprecia e ambiente cu tabata reina ariba tereno di Aruba Jr.

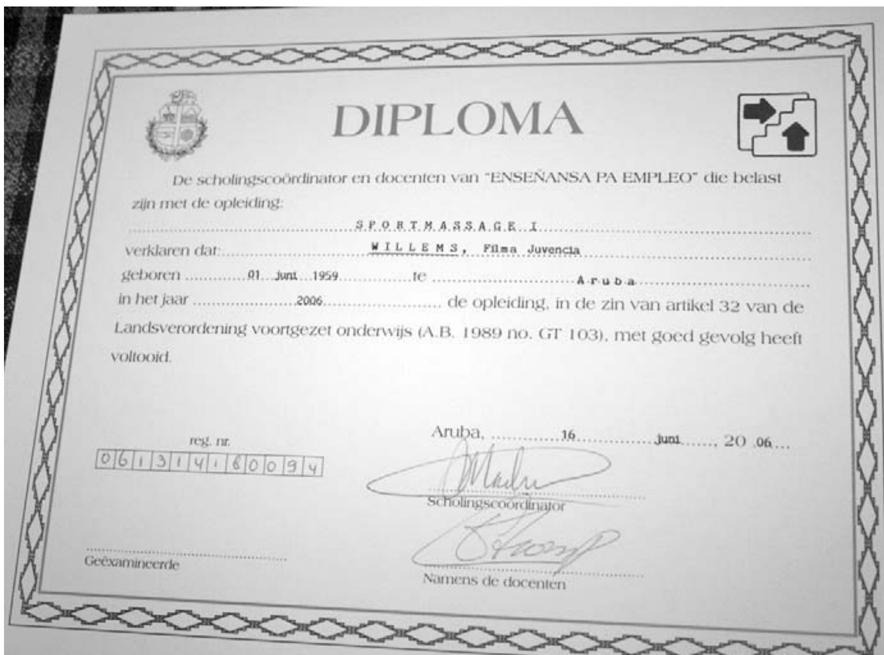
Cursistanan a haya nan diploma di sportmassage 1











DIPLOMA

De scholingscoördinator en docenten van "ENSEÑANSA PA EMPLEO" die belast zijn met de opleiding:

SPORTMASSAGE I

verklaren dat: WILLEMS, Filma Juvencia

geboren 01 juni 1959 te Aruba

in het jaar 2006 de opleiding, in de zin van artikel 32 van de Landsverordening voortgezet onderwijs (A.B. 1989 no. GT 103), met goed gevolg heeft voltooid.

reg. nr. 061314160094

Aruba, 16 juni 20 06

Scholingscoördinator

Geëxamineerde

Namens de docenten

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e entrega di diploma di massage na algun cursista cu a sigui esaki.

Durante un comemento ameno den restaurant Buccaneer na Palm Beach, e conocido masahista di deporte sr Candido Tromp kende tabata e docente encarga cu e preparacion y ehecucion di e curso, kende den nomber di Enseñansa pa Empleo a haci entrega di e respectivo diplomanan.

E curso di sportmassage tabatin un duracion di 14 siman y como un 33 persona a logra pasa e examen cu exito.

E cursistanan cu a logra nan diploma di sportmassage tabata Jennice, Claudine, Maikel, Lisandra, Jernau, Milagros, Andre, Ronald, Ladi, Nainomi, Jennifer, Gisela, Zayenne, Marilyana, Katharina, Filma.

Esaki ta nifica cu awor Aruba tin 33 persona cualifica ariba e tereno di sportmassage.

Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita tur esnan cu a logra nan diploma di massage.

Ariba e combinacion di foto nos por aprecia e ambiente den Buccaneer na Palm Beach.

BON DIA Aruba

Tiro satisfecho cu resultadonan logra den CAC

ORANJESTAD- E seleccion di tiro ta mira bek cu satisfaccion riba nan actuacion durante e Weganan CAC. Pa nan e resultadonan logra sigur a cumpli cu e expectativanan y a te hasta supera esakinan.

E selección Arubano tabata consisti di dos tirador: Alvin Oduber y Dennis Rasmijn. E hoben Rasmijn, di apenas 18 aña di edad, a competi den e evento Pistola de Aire, un evento Olimpico den e deporte di tiro. Cu un puntuacion total di 557 punto, Dennis ta termina na di 17 puesto, for di un total di 40 deportista. Den e mesun evento, Alvin Oduber ta logra acumula 550 punto y ta termina na di 26 lugar.

Alvin a sigui competi den e evento di **Pistola Standard** y ta logra un total di 525 punto, loke tabata suficiente pa e posición 18 den e ranking final (di un total di 32 tirador).

E ultimo evento den cua Alvin Oduber a competi tabata **Fuego Central** y esey a resulta di ta e mihor evento pe tambe. Enfrentando no menos cu 31 participante, Alvin Oduber ta mantene su calma total y ta logra termina na un fabuloso 8° lugar, cu un total di 558 punto!

E resultado aki a causa gran alegria den e delegacion Arubano, cu naturalmente a ofrece apoyo na e tiradornan durante nan encuentronan. Harold Heyliger, Alvin Oduber y Dennis Rasmijn a confirma cu e resultadonan aki tabata posibel solamente a base di un debido preparación. Mester a lucha duro y te hasta contra atletanan profesional di otro paisnan, cu ta conta cu tur loke nan tin mester pa practica nan deporte na e nivel mas halto. A pesar di e poco material cu tin disponible na Aruba y e instalacionnan cu no ta conta cu mucho luho y comodidad pa practica e deporte, toch a demostra cu bon resultado ta posibel. Entrenadornan di otro paisnan, entre nan instructornan di e entrenador Arubano Harold Heyliger, a complimenta e tiradornan Arubano cu e progreso cu nan a demostra. Nan a expresa con contento nan ta cu nan “pupilo” Harold awor ta produci atletanan cu claramente ta riba e bon caminda den e deporte di tiro.









• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chop Suey

Ingredientenan:

1 lb. di carni di porco sin weso
½ cup di awa
2 cuchara grandi di cornstarch (maizena)
3 cuchara grandi di soy sauce
1 cuchara grandi di dry sherry Pale Dry Gil Galan
1 ½ telep di salo
¼ telep di ginger powder
¼ telep di monosodium glutamate
2 cuchara grandi di azeta dushi
2 cup di colo Chines, corta fini fini
1 cup di selder geslice fini - ½ cup di siboyo largo, geslice
1 bleki di bean sprouts, scoria e likido
1 bleki di bamboo shoots, scoria e likido
1 bleki di water chestnuts, scoria e likido
½ telep di Chinese powder - 1 cup di aros herbi

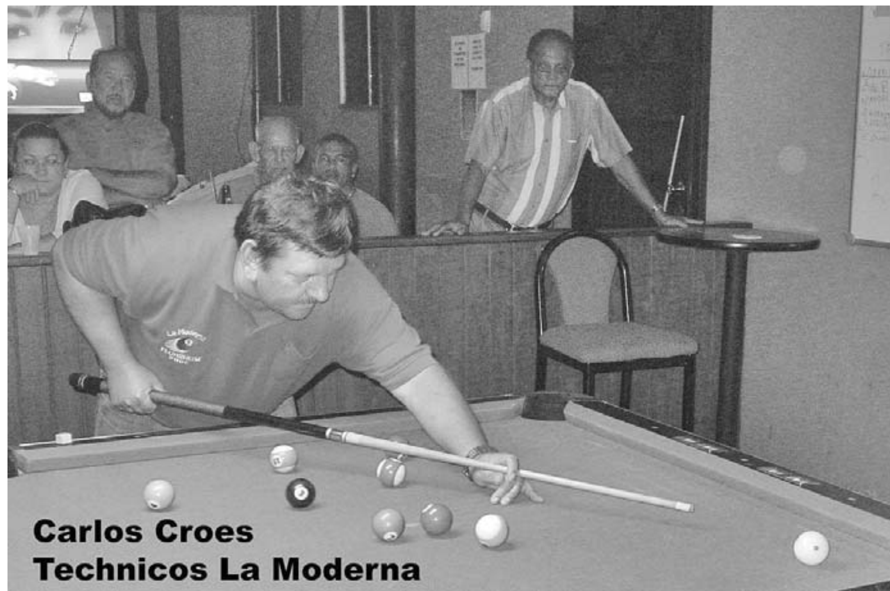
Preparacion:

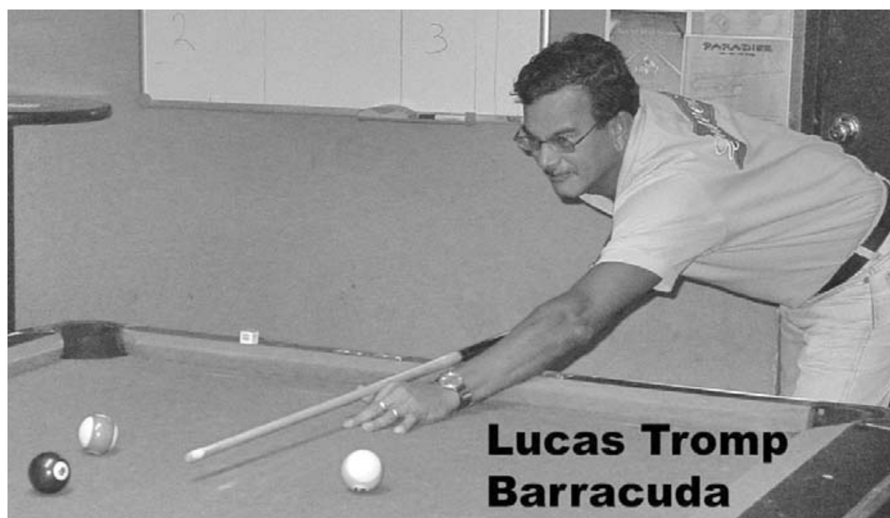
Cu un cuchiu skerpi slice e carni di porco fini fini. Den un comchi grandi combina e awa y e 6 ingredientenan cu ta bini despues. Keinta e azeta den un planchi y hasa e carni te ora e bira bruin. Keda drei e lihe pa 5 minuut. Agrega e mescla di e cornstarch y tur e demas ingredientenan menos aros. Hasanan y drei nan te ora tur e berduranan ta moli. Sirbi e ariba e aros.

Bon Appetit!

Barracuda ta manda e ekipo di Tecnicos cu pensioen tempran

ORANJESTAD- Diadomingo atardi Barracuda Budweiser no a tene cuenta cu Technicos La Moderna su plan nan di renovacion y a disidi di manda nan cu pensioen "per direct"!! Technicos sinembargo a demostra caliber halto cu su hingador nan "young blood" cu el a trese, pero na otro banda ta net esnan "bakia" a mustra tur siñal di ta desea un "package" pa bay cu VUT!
PARADISE BAR & RESTAURANT, bou guia di e "asian delight" Sammy Wu, tabata scenario di otro encuentro clasico di POLAR ICE 8-BALL TOUR, e biaha aki entre e team nan di BARRACUDABUDWEISER y TECHNICOS LA MODERNA. Dos contincantre cu añas ta bataya otro!
Technicos ta habri fuerte cu'n di su veterano nan mas conosi, esta Juancho Werleman, kende ta enfrenta un barracuda barbachi caba den Moonchi Erasmus.
Sin laga niun lugar pa duda, Moonchi ta tira strak-strak pa dal Juancho cu 3-0 y asina'ki duna Juancho un signal cu VUT ta "net om de hoek"!!! Technicos no ta basila y ta manda un di so otro veterano nan fuerte, nada menos cu Bubu Pourier, contra di Juancho "the devil" Ridderstap kende sinembargo tambe ta manda Bubu 'algemeen pensioenfonds' cu score di 3-0!!
Barracuda Budweiser den no time ta ariba cu 2-0!!!
Technicos ta disidi di cuminsa test e "young blood" nan y ta manda Zandro enfrenta e "master of disguise" Pedro La Rosa di Barracuda!! Pedro tambe ta haya un tiki holo di VUT ya cu Zandro ta mande sinta cu 3-1 y asina'ki ta corta bentaha na 1-3!!
Barracuda tambe ta try out un "young blood" den persona di Jerry Diaz, pero D. Wernet di Technicos ta duna Jerry un "vervroegd pensioen" di nada menos cu 3 CAPOTI!!! Jerry ta bin automaticamente na remarca pa bira modelo di Johnny Walker …. E homber para cu taki den man!!!
Technicos ta empata na 2-2!!!
Tag-team nan ta subi mesa : S. Lou / H. Croes pa Technicos, y Oslin / Enrique pa Barracuda.
Esaki tabata un wega hopi preta caminda varios biaha Technicos a menasa di lo gana, pero por ultimo Oslin / Enrique a sa di domina nervio y logra gana net-net cu 3-2!!
Barracuda ta tuma bentaha cu 3-2, y Technicos ta disidi di manda un di su 'bateria pesado' nan aden : Carlos Croes!!! Lucas Tromp di Barracuda ta toca turno pa enfrenta Carlos kende ta pasa Lucas un Capoti estilo pelicula!!
Carlos ta sigui menasa, pero net na bola 8 ta faya y Lucas ta tuma bentaha! Carlos ta bolbe haya chance y ta bolbe bati bola 8 caminda cu aki nan si hemchi di Carlos ta yena y ta disidi di tira serbete blanco ariba mesa!! Lucas ta gana cu 3-1 y asina'ki Barracuda ta bay dilanti cu 4-2!! Por ultimo Barracuda ta manda su arma secreto cu ta train scondi na JJ na saliña serca, esta "Daddy Yankee" Eckmeyer, kende cu'n cara di "loque paso paso" ta duna P. Ras un "pakete di medida" y manda Technicos cu pensioen cu score final di 5-2!!!
Technicos a cuminsa cu'n bon bataya pero na final mester dobla p'e campeon nan di tur tempo na Noord, Barracuda Budweiser.


Carlos Croes
Technicos La Moderna


Lucas Tromp
Barracuda


Technicos La Moderna

Durante Weganan CAC na Cartagena:

Oficialnan di Aruba a impresiona durante Weganan di CAC







ORANJESTAD- Adicional na e delegacion deportivo di nos pais cu ta compitiendo durante e Weganan CAC na Cartagena, Aruba tabata tin e honor di tin algun oficial tambe cu a wordo selecta pa nan respectivo confederacion pa actua durante e Weganan. Nelson Yarzagaray den landamento, Marilu de Veer den taekwondo, Esther Croes y Stella Leslie den landamento sincroniza y Chaco Cornelio cu a fungi te hasta como Coordinador tecnico di e campeonato di taekwondo, a hasi un tremendo papel y a wordo elogia pa nan compañeronan di e otro paisnan participante. Di e forma aki Aruba ta aporta positivamente na e exito di e Weganan.

Durante Weganan CAC na Cartagena:

Apesar di bon inicio Fiderd Vis ta perde pelea di judo



ORANJESTAD- E prome judoka Arubano cu a mira accion durante e Weganan CAC na Cartagena tabata Fiderd Vis den e categoria 81 kilogram. E mester a enfrenta Palafox Sanchez di Mexico y tabata decidido di hasi un bon papel durante e pelea.

E prome parti di e pelea, Fiderd a logra mantene un bon control riba e Mexicano, pero un momento di descuido a hasi cu e contrincante a logra gana punto riba nos atleta, loke cu a nifica e victoria tambe pa e Mexicano Sanchez.

E decepcion serca Fiderd Vis tabata grandi y notable den e delegacion Arubano di judo, pero e resultado ya caba tabata irreversible. Ainda tabata tin speranza riba un repechage, pero e speranza ey a disparce na momento cu e judoka Mexicano a cai venci den e siguiente pelea contra e Venezolano Yeimer Lopez.

Loke si tabata notable ta e mehoracion den e performance di Fiderd Vis, cu a bringa cu tactica y forza. Esaki sigur ta resultado di e preparacionnan cu ela hasi na Aruba y cu tabata inclui diferente campeonatoden exterior y un campamento di entrenamento intensivo na Sao Paolo, Brasil. E campamento aki ta e prome resultado di un acuerdo di cooperación cu Comite Olimpico Arubano a firma cu Comité Olimpico Brasileiro, como parti di e oferta di ayudo cu e comité aki ta duna na Comitenan Olimpico cu ta preparando pa e Weganan Panamericano 2007.

E campamento a tuma lugar den e Club Pinheiros na Sao Paolo, cu ta un centro di alto rendimento di atletanan den diferente deporte. Pa e tres judokanan Arubano, cu ta compitiendo den e Weganan CAC, e campamento tabata un aspecto importante di nan preparacionnan.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



VACATURE
Sport '88 N.V.
L.G. Smith Blvd. 1-A
Heeft Vacature
voor twee
Duikinstructeurs
Voor informatie
Bel: 588-1150

GARAGE ALE
Saca sla, spuit,
reparacion engeneral
Bo tin problema
cu bo auto
yama nos
Tanki-Leendert 160B
Tel: 993-8892/565-3424

Diners Club Aruba
informs all establishment and
cardholders
that as of 31st of July
we will be located
in our new office
in Rutena Mall (next to
Tony's Romas)
Thank you
Management

FOR SALE BY OWNER



nice and spacious home on property land in Wayaca Residence 533m2 New Construction of 160m2
inch 3 bedroom, 2 1/2 bathroom, patio, nice garden, car garage, residention area, complete fenced
For info. gustavorf@cantv.net
Tel: 00-58 414 360 3260 / Fax: 58 261 742 8960 / 58 261 742 8838

TIN MESTER
Aluminium Aruba N.V.
Alumar N.V.
Fegusonstraat 74
Tin mester di Aluminium
Technicus
pasa personalmente
na ora di oficina
Tel: 582-0944

VACATURE
Caribbean Sun Group
Aruba N.V.
L.G. Smith Blvd. 94
Unit 30
Heeft vacature
voor een Verkoopster
Voor informatie
bel: 583-8448

VACATURE
Design and Lines
Representatives N.V.
L.G. Smith 150 lok. 1
Heeft vacature
voor 1 Verkoopster
Voor informatie
bel: 588-3383

URGENTE
Ta busca un cas pa huur di
4 camber, 2 baño etc.
becindario, Sta. Cruz, Paradera,
Tanki Leendert, Ponton
prijs entre Afl. 1500, Afl. 1600
Pa 1 Augustus 2006.
Tel. 962-8581

TA BUSCA
Hot Peper
Ta busca un
Koki pa
traha den ora
di Marduga
8 pa 5 am
Stadionweg 15
Tel: 588-9567

TIN MESTER
Aruba Concrete
Specialist
Pos Chiquito 68
Tin mester di
Betonwerker
Pasa personalmente
na ora di oficina
Tel: 964-0243

TIN MESTER
Mack's Total Quality
Services N.V.
Baracadera 5-F
Tin mester di
Schoonmaakster
Pasa personalmente
na ora di oficina
Tel: 585-3444

Union Caribe
Solicita cajeros
con experiencia
con disponibilidad
de horarios para
trabajar diferente
guardas
Caya Ernesto Petronia 17
Tel: 582-6456

TA BUSCA
Xin Hui
Supermarket
Ta busca
Cashier
Tel: 584-6844

TIN MESTER
Lekker Bar Restaurtant
Noord 39
Cell: 594-3533
Tin mester
1 Managing
Director

Big Garage Sale!
L.G. Smith Blvd. 470, Malmok,
Saturday, July 29, 9:00 A.M. -
1:00 P.M.
Computer External Speakers
Nintendo Game Cube
Playstation 2 Games
Nintendo Games, CD's
household items, children's books,
clothes, toys and more room
humidifier, Canon camera lenses
and much more !!!!!

TIN MESTER
Lin Han Golden Buddha
Snack & Take Away
Calabas 4
Tin mester di
Koki
Pasa personalmente
na ora di oficina
Cel: 587-2863

TIN MESTER
Caribe Alaska
Health & Safety
Specialists N.V.
Zeewijk 56-C
Tin mester di
Industrial Hygienist
Environment

TIN MESTER
B.B.S. Balashi Building
Supplies N.V.
Bushiri 30
Tel: 588-5652
Tin mester
1 Schrijnwerker

TIN MESTER
Compra
Engelandstraat z/n
Tin mester
1 Schoonmaakster
Tel: 582-4891

TIN MESTER
Roapartel N.V.
Coconut-Inn Noord 31
Tin mester
di Kamermeisje
Pasa personalmente
na ora di oficina
Tel: 586-6288

TIN MESTER
T.R.C. Cleanfix
Barcadera 5-F
Tin mester
di Chauffeur
pasa personalmente
na ora di oficina
Tel: 585-3444



"FAVI FUNDACION CU VISION"

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

FOR SALE
4x9 Billiard (carambola) table never usd, best offer. Tel: 584-7991 / 563-1003

TA BENDE
Set di comedor, wandmuebel, junior/adult bed cu headboard y laatje. Tel: 583-7991

TA BENDE
1 Roostery Grill (gas coriente) 1 cama pa Baby. Tel: 561-1092 / 561-9852

TA BENDE
1 Trampolin grandi + Safety net, 2 Banquet folding tables, 2 Picnic Table + bench folding set , music books + video;s etc. Tel: 745-7525

TA BENDE
Rotan set di sala 1 sofa, 2 butaca y mesa. Den excelente condicion Afl. 1.125,= Tel: 584-8450

TA BENDE
1 Siman na Aruba Beach. Dia 12 - 19 Augustus. Tel: 582-4107

TA BENDE
1 cas na playa di 3 camber, 1 baño, etc. + 3 apartment + garage pa 4 auto. Afl. 345.000,= Tel: 745-7525 Tambe ta bende un tereno na Cura Cabei di 2000m2 na bon prijs.

TA BENDE
Boekinan di propedeuse Rechten Universiteit van Aruba. Zo goed als nieuw, bon prijs. Tel: 962-1277

TA BENDE
2 quardracer eton 150cc '04 Afl. 2.000,= o.b.o. Tel: 731-2124 / 741-2124

TA BENDE
Un Airco MC123BB Carrier Window Type 12.000Btu 1½ aña Pa Afl. 500,= Tel: 585-7410 / 741-4399

TA BENDE
Set di Mc-Wheel Arospeed 18" cu tires Low Profile 4 bolts Afl. 1.600,= o.b.o. Tel: 592-7225

TA BENDE
Cama y matras na bon prijs Tel: 585-4743 entre 8'or am y 12'or merdia.

TA BENDE
Professional Pizza Oven Tel: 586-4500 ext. 372/307

TA BENDE
Cas na Hulanda 5 camber woning te Almere prijs 208.500,= Euro k.k. Tel: 563-0289 / 0648077265 email: charlotte721@hotmail.com website:www.ge.woon.nl

TA BENDE
Un Nevera Afl. 200,= Tel: 567-0610

BIG PORCH SALE
Meubels uit Nederland, bankstellen, tafels, stoelen, bedden, gordijnen, kasten, keuken spullen, van alles enz. Bernhardstraat #26 Tel: 4582-3427 / 561-9919

TA BENDE
Un Mitsubishi Galant '97 pa Afl. 8000,= "as is where is" Tel: 594-6948

TA BENDE
Toyota Yaris 2000, a/c, automatic, bon condicion, prijs discutibel. Tel: 565-3404

TA BENDE
Un BMW 5 series. Tel: 993-5195

TA BENDE
Pa motibo di viaje un Toyota Yaris '01 2 porta blue metallic, tambe articulonan di cas. Tel: 567-5670

TA BENDE
Pick-up Ford Ranger 1990, bon condicion gekeurd, 4cyl. 2.3L FI Afl. 4.500,= Tel: 994-0811

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier '00 automatic, tin schade parti dilanti. Afl. 4500,= Tel: 562-0005 Tel: 745-7234

TA BENDE
1 Suzuki Alto 1997. Pa mas informacion yama Tel: 583-0169 / 594-0006

TA BENDE
Un Mazda 323, 92 cu bon motor, nobo, '00 4 porta, automatic Tel: 743-5499

TA BENDE
Un KIA Sorento '05 ful/eqp Afl.45.000,= Tel: 731-2124 / 741-2124

TA BENDE
Un KIA Shuma 2004 Automatic, airco, CD,den perfecto condition Afl. 18.500,= Tel: 592-0065 / 583-0343

TA BENDE
KIA SHUMA '04 automatic, airco, mc-wheels Afl. 18.000,= Tel: 592-0065 / 585-2303

TA BENDE
Toyota Tercel pa Piesa pa mas informacion yama Tel: 584-6264 / 568-1041

TA BENDE
Toyota Yaris '00 a/c, automatic, bon condicion, prijs discutibel Tel: 565-3404

TA BENDE
Mitsubishi Eclipse '92 preto, cu mac-reem, Afl. 4.000,= Tel: 746-8883

TA BENDE
Carseat marca Graco Afl. 125,= y un shimis di ricibimento size 10 pa Afl. 100,= Tel: 565-1404

TA BENDE
Un cama, un tabalet, stofzuiger, washmachine y hamaka. Tel: 592-4482

TA BENDE
Un volleybal net completo pa beach, Afl. 300,= Tel: 594-9990

TA BENDE
Admira - Guitarra Español 2000=FI- acoustic electric. Tapa: Cedro Macizo, Aros y fondo: palosanto, Brazo: Samanguila, Diapason: palosanto, Puente: Palosanto, Clavijero: Dorado Lira, Pre-Amp: FishmanPrefix-Pro Blender. Hardcase included. Pa mas informacion please Tel: 740-4399 / 585-7410 Catey 587-5795 / 593-7683 Rey

TA HUUR

TA HUUR
Apartment, airco, stove, frigidaire, microwave, coffee maker, all electra, airco, awa, inclusief Afl. 975,= serca di Playa Tel: 587-0658

TA HUUR
Apartment na Noord, netjes, safe, ful muebla, airco, pa un of dos persona serio y repeta. Afl. 950,= prijs ta discutibel. Tel: 563-0289 / 06-23467488 Email: charlotte721@hotmail.com

TA HUUR
Un apartment studio no muebla, inclui away cable. Tel: 582-4468

FOR RENT
4 rooms at the entrance of Valero Refinery. Preference to a long turm contrct Tel: 584-7991

TA HUUR
Apartamento amueblado con cable. Max 2 pers. Sin niños. Afl. 900,= plus deposito Tel: 586-7949 / 594-8086

TA BUSCA

TA BUSCA
Apartamento na Playa pa un pareha sin yiu Tel: 565-3404

TA BUSCA
Un cas pa huur di 3 camber dos baño entre Afl. 1200,= y \Afl. 1750,= preferibel pabao di brug. Tel: 735-5464 / 747-0165

TA BUSCA
Un cas pa huur ± 500,= di 2 camber na San Nicolas. Pa mas informacion Tel: 565-2806

TA BUSCA
Tereno Erfpact of eigendom pa cumpra Tel: 567-1574

TA BUSCA
Un persona pa traha na cas, un bes pa luna na Savaneta. Pa mas informacion por Yama Tel: 584-9039

TA BUSCA
Dama Arubiana ta busca part-time Job y ta ofrece service di baby sitting. Pa mas informacion Tel: 740-7084

SERVICIO

TA BUSCA



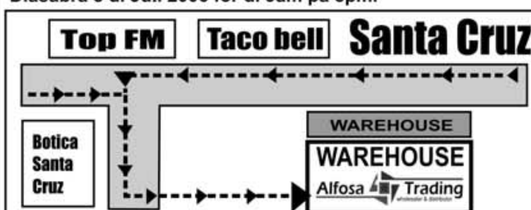
Un Vergunning pa core auto Taxi. Pa mas informacion Yama Tel: 594-1212

TA DUNA
Bo ta interesa den Body Nassage? Interesadonan por yama pa e Body Massge Therapeutico cu ta cuminsa pronto. Tel: 964-4128 / 594-6094

MCS SOFT-CURSO DI MICROSOFT OFFICE
Excel, Word, Powerpoint, Access Bo empleadonan mester di un curso? Tel: 592-4002

SERVICIO PUBLICO
Nos ta instala cas completo of hasi areglo (reparacion) pa mas informacion y un prijs rasonabel yama Tel: 744-6606

SERVICIO PUBLICO
Handyman cu 30 aña di experiencia, pa tur trabao tuberia, carpinteria, pega porta y bentana, blafoon, verf cas y edificio, ETC. Tel: 588-2690 / 561-6126



TA BENDE

Un BOTO di 16" di piscado, den bon condicion. A caba di verf e boto completo. Cu frame di dak di stainless steel. Prijs

Afl. 4.000,=
Tel: 594-9990



Segun Arabe television 13 solda Israeli morto na Libanon



Un solda Israeli ta tene un cantidad di explosivo, mientras cu e artiyeria ta tira contra un posicion cerca di e frontera entre Libanon y Israel.

BEIRUT – Rebeldenan di Hezbolah a enfrenta diaranson e forsa Israeli den un intento pa impedi pa nan tuma e pueblo Libanes Bint Jbail, naunda di acuerdo cu television Arabe a muri 13 solda , cifra cu Israeli no a confirma. Na Jerusalem, e mando Israeli a reporta 20 morto den e combatenan di diaranson, pero a nenga di aclaria si tabatin solda morto. E obhetivo di Israel ta crea un franja di dos kilometer di hancho, den sur di Libanon, liber di rebelde di Hezbolah, segun e prome minister Ehud Olmert a bisa na Jerusalem, ora cu el a pronuncia pa prome biaha e dimensionnan di e zona nobo di siguridad. Olmert a pinta e plannan aki, den un reunion di porta sera di e Comision di Defensa y Relacionnan Exterior di e Parlamento, segun declaracionnan haci prome pa participantenan. Olmert tambe a expresa su profundo duele pa morto di e observadornan di ONU den un atake aereo Israeli, pero a rechasa e acusacion di e Secretario General Kofi Annan di cu e atake na e puesto tabata delibera. Relaciona cu e mortonan di Bint Jbail, cuatro kilometer nort di e frontera cu Israel, e mando militar a bisa cu tur a keda evacua. Segun television Israeli, e forsanan di e estado Hudiu, a sufri 14 morto, pero no a drenta den detayes. Radio Israeli a bisa den su boletin di merdia cu por lo menos 10 solda Israeli a keda herida, den e combate cu 200 rebelde di Hezbola den e pueblo. No a bisa si tabatin morto. E bosero di Hezbolah, Hussein Rahhal, a bisa acerca di e combate, " Loke mi por bisa boso, ta cu 13 Israel a wordo kima bibo, den nan tanki riba nos tera". Den 14 dia e avionnan Israeli a ataca baluarte di Hezbolah, plataforma di lansamento di raket, casnan y infrastructura , mientras e milicianan a tira un cantida di raket riba pueblo Israeli grandi y chikito. Hezbnola a bisa dor di su canal di television Al Manar, cu su rebeldenan a rondona un unidad Israeli den e sero di Massoud na Bint Jbail, probocando morto cu e Israelinan no por rescata, debi na e candela. " E curpanan di e soldanan ta riba e tereno entre e vehiculonan destrui y na candela, e television a bisa. Un dirigente di Hezbolah, Mahmoud Komati, a bisa cu e forsanan Israeli a tuma lagun puesto na Bint Jbail, pero no e centro di e pueblo.

Conferencia na Roma ta trata di pone fin na violencia na Libanon

ROMA –Representantenan di Estados Unidos, ONU, Europa y varios nacion Arabir, a reuni ayera na Roma pa trata di haya solucion na e conflicto di Israeli y e rebeldenan di Hezbola na Libanon. E secretario General di ONU, Kofi Annan a declara den e encuentro cu cualkier solucion na e conflicto mester tin e ayudo di Syria y Iran, paisnan cu ta respalda Hezbolah. El a bisa cu mester implementa e resolucionnan di ONU, cu ta stipula cu Libanon, mester controla su propio frontera y cu Hezbolah ,mester desarma. E secrataria di Estado Norteamericano Condoleezza Rice , tambe a expresa su precupacion pa e rol Irani den e conflicto. Medio Oriente no por bolbe na e "status quo", di e inestablidad di Libanon, segun Rice a bisa den e conferencia, ora cu el a exhorta un fin duradero na e cantidad di violencia. " Tin hopi trabou pa haci y tur tin un papel di desempeña, e diplomatico Mericano a bisa.

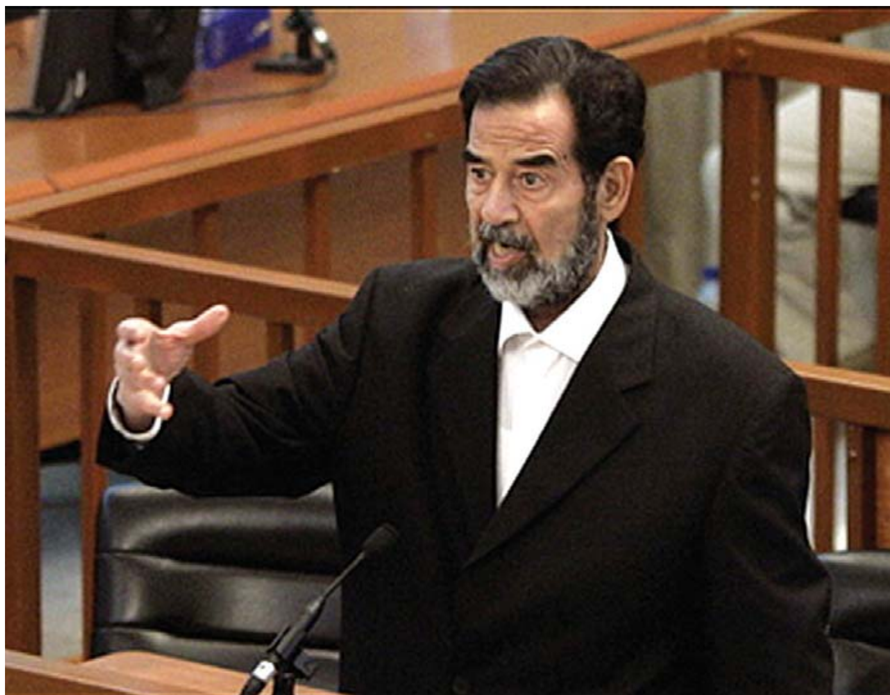


E Minister Britanico di Relacionnan Exterior Margaret Beckett ta papia cu su colega Spaño Miguel Angel Moratinos, durante un conferencia na Roma.

Avion cu 253 persona a baha di emergencia na New York

NUEVA YORK -- Un avion di American Airlines, cu mas di 250 persona abordo a perde forsa di un di su motornan diaranson , pero a baha salvo riba e Aeropuerto Internacional John F. Kennedy, segun autoridadnan a duna di conoce. E Boeing 777 a baha a e aeropuerto despues cu e morto a faya den pleno buelo, segun e bocero di American Airlines Billy Sanez, a bisa. E autoridadnan ta investiga e casua di e problema riba e vuelo 134. E avion a aterisa despues cu e capitan a declara un emergencia, Sanez a bisa. " No ta comun, pero e pilotonan ta entrena pa enfrenta e situacionnan aki". E avion tabata bula di Los Angeles pa London, Sanez a bisa cu tur e pasaheronan a wordo poni riba un otro avion.

Saddam Hussein ta prefera di wordo fusila y no horca si nan condene na morto



E ex dictador Iraqi, Saddam Hussein, durante su huicio pa e matansa di 148 chiita ayera.

BAGDAD -- E presidente deroca Iraqi, Saddam Hussein, a cuestiona diaranson, e legitimidad di e Alto tribunal Penal Iraqi, dilanti cual e mester presenta, a bisa cu e ta rexisti y a bisa cu e kier wordo;' fusila y no horca", si e wordo condena na morto. E Tribunal Penal mas halto Iraqi, a dicidi di realisa un audiencia nobo awe den e proceso contra Saddam Hussein, y e otro shete acusadonan pa un masacre di chiita den e añanan 1980. E anuncio a keda realisa pa e Huez Curdo Rauf Rashid A bdel Rahman, despues cu a termina e final di cual e ex presidente , den welga di hamber, a bisa cu el a wordo hiba pa forsa dilanti e magistradonan. Un fuente vincula na e tribunal a anuncia diaranson cu Saddam Hussein, a pone fin na e welga di hamber y a come despues di e audiencia. Saddam Hussein a mustra derota y lanta para pa nan tende. El a afirma cu el a wordo alimenta pa via di intravenosa y cu alimento likido, tratando constantemente di hiba e debate na un plano politico. " Mi no ta reconoce e ocupante. Mester resisti. Manera e balentenan ta haci entre e Iraqinan. Mi no ta reconoce ningun di e decisionnan bou di ocupacion, como e formacion di e gobierno y di e tribunal, Saddam a afirma durante e audiencia. Mi ta haci un yamada pa expulsa e invasornan y ta yama pa concordia, na e fraternidad na e tolerancia entre e Iraqinan, el a bisa. E Hues Rauf Abdel Rahman a puntra mesora: "Sesenta Iraqi ta muri diariamente . Solamente dos ta muri den e enfrentamentonan cu e Norteamericanonan. Pakico tin atentado riba caya?" E welga di hamber ta debi na e mesun motibo. Saddam Hussein, contra cual e fiscalia a pidi pena di morto, a referi na su eventual ehecusion, bisando, cu mester recorda cu Saddam ta un militar, y si e wordo condena na ehecucion, e mester wordo condena pa bala y no pa horca". E Huez a precisa cu e tribunal ainda no a emiti un veredicto.

Un avion cu ayudo a baha na Beirut, despues di diestres dia di blokeo



Libanesnan cu a perde nan cas, den un campus universitario na Beirut.

BEIRUT –Un avion militar Hordano carga di material di ayudo a baha diaranson na e aeropuerto di Beirut, despues di un blokeo aereo di 13 dia poni pa Israeli. E aterisahe ta constitui un re apertura di vuelo na e aeropuerto cu a wordo bombardia pa aviacion y marina Israeli. Tres avion militar Hordano bou di e bandera di ONU, carga di ayudo humanitaria pa Libanon, ta spera na e aeropuerto di Beirut. E organisacion di Nacionnan Uni pa Agricultura y Alimentacion (FAO) ta considera na Roma cu Libanon ta den un crisis grave di alimento. Segun FAO, cual sede ta na Roma, e cosecha principal di cereal ta parce compromete pa e victimanan di e pueblo proboca pa e conflicto y insiguridad creciente y e dañonan haci na e caminda cu e paralisa e transportacion di productonan alimentario, den un pais cu ta importa 90% di su necesidad na cereal. " E reunion di tur e factornan a proboca un crisis di alimento grave, FAO a bisa cu ta calcula cu mei miyon di persona desplasa y 200 mil di Libanes cu a refugia na e paisnan limitrofe.

E Foro Asiatico riba Siguridad ta investiga cuestion nuclear Nort Koreano

KUALA LUMPUR -- E Foro regional di ASEAN, lo reuni excepcionalmente diabierna na Kuala Lumpur, na e seis paisnan cu a participa na e negoshacionnan destina pa trata di convence e regimen Nort Koreano, di bandona su programa nuclear.

E secretaria di Estados Norteamericano Condoleezza Rice, y su homologo Nort Koreano, Paek Nam Sun, ta wordo spera den e capital di Malasia pa participa na e reunion, e unico foro di siguridad na Asia, cu ta reuni e dies paisnan miembro di e Asociacion di Suitoost Asiatico (ASEAN) mas di 14 tolk, incluyendo Estados Unidos, Union Europeo , China , Rusia y Hapon. E presencia excepcional di e seis protagonista di e negoshacionnan riba e crisis nuclear Nort Koreano, ta permiti pa alimenta e speransa di haya un solucion, pero perspectiva di un dialogo cu Nort Korea no ta parce di ta riba bon caminda.

E regimen Comunista Nort Koreano, condena unanimamente den Nacionnan Uni, despues di su lansamento di misil dia 5 di juli, a nenga rabia pa reanuda e negoshacionnan cu e otro cinco paisnan Estados Unidos, China, Hapon, Rusia y Sur Korea. E proceso yama " Pekin", cu a cuminsa na aña 2003, ta blokia for di november. Despues di a acepta na september, e principio di pone fin na su programa nuclear, a cambio di garantia economico, Nort Korea a nenga despues a pone como un condicion nobo, prome cu e lansamento di e sancionnan financiero Norteamericano contra e empresanan Nort Koreano, acusa di labamento di placa y falsificacion di divisa. E perspectivanan di logra progreso tambe a baha despues di e atakenan Nort Koreano contra Condoleezza Rice, cu e agencia oficial KCNA, a yame dialuna "politico estupido" .

Dos dia prome e Secretaria di Estado Norteamericano a trata Nort Korea di un estado iresponsabel y peligroso, despues di su lansamento di misil, un cual teoreticamente por yega na e costanan Mericano. Pero apesar di ta nenga di bolbe na mesa di negoshacion, Nort Korea por trata di kibra su aislamento diplomatico, segun e analistanan.



E ministernan di Relacionnan Exterior di China, Li Zhaoxing, y di Sur Korea, Ban kKI Moon, prome cu e Foro regional di e Asociacion di nacionnan di Suit oost Asiatico.

Condena internacional pa morto di observadonan di ONU na Libanon

PARIS – E morto di cuatro observadonan di ONU, despues di un bombardeo Israeli den sur di Libanon, ayera a lanta un condena di e comunidad internacional. E secretario General di ONU, Kofi Annan, a declara conmociona pa e atake cu a cualifica di aparentemente delibera. " Mi ta conmociona y profundamente angustia pa e atake aparentemente delibera di e forsanan di defensa Israeli, Annan a bisa na Roma, poco despues di e haya sa di e hecho, y ora prome di un apertura di un conferencia internacional dedica na e actual crisis entre Israeli y Libanon. Un di e obhetivonan principal di e cita di e capital Italiano, cu a cuminsa cu un minuut di silencio den memoria di e cuatro mortonan, ta analisa e situacion di e civilnan, cu ta constitui di emayroai di e victimanan di e conflicto. Chian pais di un di e observadornan cu a muri a condena firmemente, e atake y a convoca e embahador di Israel na Peking, pa e presenta su excusa pa loke a pasa. Dilanti e mayoritario condena internacional, e prome minister Ehud Olmert a expresa diaranson su profundo disculpa , y tambe a lamenta cu ONU a cualifica loke a pasa como un acto delibera. " E prome minister a declara su intencion di ordana e ehersito pa habri un investigacion completo riba locual a pasa y comparti e resultado cu e secretario general di ONU", segun un comunicado oficial Israeli. Olmert di su banda e expresa su reserva riba e declaracionnan di Annan, ora cu el a bisa cu ta inconsedibel cu e error cu a comete a wordo cualifica pa ONU di un acto aparentemente delibera. Estados Unidos tambe a lamenta morto di e observadornan di Nacionnan Uni, y a precisa cu e lo busca un informacion di e incidente. Algun pais di Union Europeo a condena separadamente loke a pasa. E presidente di Francia, a bisa cu e forsa di pas a wordo afecta.



Un bandera di Nacionnan Uni, riba un auto, staciona dilanti e edificio destrui pa un atake aereo Israeli den e ciudad Tyre den sur di Libanon.

Mas di mei miyon di persona evacua na China pa tifon Kaemi



Trahadornan di guarda costa Taiwanes, ta patruya na e costa di Hoping Island, banda di Keelung.

PEKING - Aproximadamente mei miyon di persona a wordo evacua di e provincia di oost di China, ya afecta pa e tormenta tropical Bilis, ora cu e tifon Kaemi, tabata acercando, segun a wordo informa ayera pa e agencia di China Nobo. Mas di 135mil persona wordo desplasa diamars den e provincia Fujian, y otro 80 mil den e provincia bisiña di Zhejiang,nort di Fujian, principalmente empleado di cunucu y agricultura y a piscadornan. Mas omenos 44mil barco a bolbe haf, segun e agencia. Kaemi a crusa Taiwan dialuna anochi, lagando cuatro herida. Ta trata di pasaheronan di un autobus, riba cual baranca a cai, segun e servicio di ayudo. Diamars merdia, Kaemi a dirigi pa Fujian, cu biento di has ta 120 km pa ora, den e centro di e tempestad, segun e observatorio di Hong Kong. E buelonan pa Xiamen a wordo cancela of pospone. Segun e Administracion meteorologico di China, e balansa di e temporada di awasero e aña aki ta hopi mas grandi cu aña pasa, cu 1345 morto y 306 hende perdi, entre 21 di mei y mas di 9.500 miyon di dollar na daño material.

Estado di Washington a re afirma prohibicion di casamento di homosexual

OLYMPIA, Washington—Corte supremo di e estado di Washington ayera a re afirma e prohibicion di e gobierno federal di matrimonio entre homosexual, afirmando cu e poder di e legislatura ta defini e matrimonio como e union entre un homber y un muhe. E decision di e cinco votonan na fabor y cuatro en contra, a laga Massachusetts, como e estado unico cu ta duna derecho completo na matrimonio di pareha homosexual. Esun mas reciente di e serie di fayo hudicial cu ta apoya e posicion di esnan cu ta contra e matrimonio entre homosexual.

Ehersito Israeli a mata por lomenos 12 palestino na Gaza

GAZA – Por lomenos 12 Palestino a muri ayera den Franja di Gaza, na unda e ehersito Israel a haci un invasion nobo e dia siguiente cu e presidente di e Autoridad Palestino Mahmud Abbas a pidi pa pone fin na e operacionnan. Seis di e victimanan morto den oost di e ciudad di Gaza, tabata activistanan di Hamas y e Yihad Islamico, y otro dos tabata civil, entre cual tabatin un mucha di tres aña, segun fuentenan di hospital.

Pa e momento tabata desconoce e identidad di e cuatro mortonan. Mas di 30 persona a keda heida incluyendo dos periodista di television Palestino, alcansa pa pida di obus di tankinan isaeli. Un di nan ta den estado critico.

Den un comunicado e presidente di e Autoridad Palestina Mahmud Abbas a condena e "actonan di inaceptabel".

Israel a viola e combenio di Ginebra claramente, referiendo na e atakenan contra blanco civil, segun e testo. E ehersito di Israel a lansa diaranson marduga un serie di atake aereo y un invasion den nort di Gaza, pa pone fin na e tironan di raket, segun un portabos militar Israeli, cu a bisa cu tres raket a cai den sur di Israel, sin causa victima, ni daño material.

López Obrador: "Yo soy el presidente de México"

MEXICO (AP) _ El izquierdista Andrés Manuel López Obrador dijo el miércoles a la cadena estadounidense Univisión que él se considera el presidente de México, a pesar de que en el cómputo oficial de los comicios del 2 de julio quedó en segundo lugar detrás de su rival conservador Felipe Calderón.

"Sí, yo soy el presidente de México. Yo soy el presidente de México por voluntad de la mayoría", afirmó el abanderado del Partido de la Revolución Democrática (PRD) interrogado sobre si se siente el mandatario electo.

Añadió que por esa convicción de que ganó, es que ha demandado un recuento de cada voto emitido en las elecciones presidenciales para constatarlo.

César Nava, vocero del partido oficialista Acción nacional (PAN) que postuló a Calderón, criticó el comentario del izquierdista y lo calificó de un "desplante mesiánico".

Citado por el diario Reforma en su página de internet, Nava dijo que "es tal su desesperación, su necesidad, su obsesión de que alguien lo llame presidente, que él mismo se autonombra".



El candidato presidencial mexicano Andrés Manuel López Obrador antes de una entrevista para la cadena de televisión estadounidense Univisión, en sus estudios en la ciudad de México, el miércoles 26 de julio de 2006. (Foto AP/Alexandre Meneghini)

En un cómputo oficial realizado entre el 5 y 6 de julio, Calderón obtuvo el primer lugar con una ventaja de 243.934 sufragios ó 0,58 puntos porcentuales sobre el izquierdista, quien se negó a reconocer el resultado y lo impugnó ante el Tribunal Federal Electoral junto con la petición del recuento.

El tribunal tiene hasta el 31 de agosto para resolver las impugnaciones y declarar a un presidente electo no más allá del 6 de septiembre si es que valida los comicios.

López Obrador ha llamado a sus simpatizantes a la resistencia civil para presionar al tribunal en su deseo de un recuento, que en los últimos días se ha traducido en manifestaciones y bloqueos en las entradas de algunas empresas privadas, que a su juicio, volcaron su apoyo a Calderón y contra el izquierdista.

Interrogado en Univisión si no descarta el bloqueo de aeropuertos y carreteras, López Obrador contestó que hará "todo lo que pueda significar resistencia civil, todo lo que pueda significar defender el voto y defender la democracia".

Afirmó que su "límite es la no violencia", porque ante todo se trata de "un movimiento pacífico".

Partes de la entrevista con Univisión aparecerán en el transcurso del miércoles y será transmitida completa el jueves.

En una entrevista previa el mismo miércoles, pero en la cadena mexicana Televisa, el ex alcalde de la ciudad de México afirmó tener pruebas de que funcionarios electorales inflaron la votación a favor de Calderón, del Partido Acción Nacional (PAN).

También descartó reunirse con Calderón, como espera el PAN, si antes no se pronuncia a favor del recuento, algo que se ha negado a hacer por considerar que no es posible y que los votos ya se contaron el día de la elección.

Costa Rica y Nicaragua reviven mesa de diálogo

SAN JOSE (AP) - Los cancilleres Bruno Stagno, de Costa Rica, y Norman Caldera, de Nicaragua, anunciaron el miércoles la decisión de ambos países de reactivar una comisión binacional paralizada desde 1997.

"La primera cita se realizará en octubre en Costa Rica. Se trata de un paso concreto en la política de buena vecindad y buenas relaciones", destacó Stagno en una rueda de prensa realizada en la sede de Cancillería.

Los dos diplomáticos resaltaron la importancia de la medida, considerando que se trata de naciones vecinas que comparten múltiples temas, como migración, seguridad y cooperación.

Precisamente esas serán algunas de las primeras subcomisiones reabiertas, así como la dedicada al ámbito de límites y cartografía, que, según Stagno, reanudaría la delimitación marítima en el Pacífico.

"Creo que las relaciones siempre pueden mejorar y me siento muy esperanzado por las acciones que estamos tomando", destacó Caldera. Aunque se esperaba que los cancilleres abordaran los casos que mantienen enfrentados a los dos países ante la Corte Internacional de Justicia de la Haya y en la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIHD), aseguraron que no fueron asuntos en agenda.

Costa Rica demandó a Nicaragua ante la Corte de la Haya por la prohibición nicaragüense que data de 1998 para que policías costarricenses naveguen por el fronterizo río San Juan portando sus armas de reglamento.

Militares comienzan a patrullar calles dominicanas

SANTO DOMINGO (AP) - Más de 3.000 militares comenzaron el miércoles a patrullar junto a la policía las calles de 18 ciudades dominicanas como parte de un paquete de medidas para combatir la delincuencia.

Los soldados iniciaron el patrullaje al mismo tiempo que cientos de personas recorrieron con proclamas y pancartas calles céntricas de la capital en la denominada caminata "Artistas por la paz".

El gobierno también restringió los horarios de expendio de alcohol, a partir de la medianoche del miércoles, y advirtió que arrestará a quienes no cumplan con la disposición.

Las patrullas mixtas de al menos 10.000 agentes de seguridad cumplirán labores de prevención del crimen y el delito, mediante vigilancia, chequeos de vehículos, registros a personas para detectar armas y la persecución de delincuentes, explicaron las autoridades. "Se coordinaron las acciones y la supervisión necesaria para que el (plan) se cumpla como se acordó", afirmó a la AP el secretario de Interior y Policía, Franklin Almeyda.

Las medidas fueron anunciadas el lunes al término de un consejo de gobierno convocado por el presidente Leonel Fernández con el propósito de trazar un plan contra la delincuencia. También se dispuso la obligatoriedad del uso de chalecos y cascos protectores con la identificación de las motocicletas, que se usan con frecuencia en el país para cometer crímenes. En lo referente al control de la venta de bebidas alcohólicas, se dispuso que de domingo a jueves sólo se venderá alcohol hasta las 12.00 de la medianoche y los viernes y sábados hasta las 2.00 de la madrugada.

Presidenta chilena Bachelet dice que no acepta presiones de EEUU

SANTIAGO DE CHILE (AP) - La presidenta Michelle Bachelet dijo el miércoles que Chile no acepta presiones de ningún país, en alusión a las que supuestamente estaría recibiendo de Estados Unidos para no apoyar a Venezuela en el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas.

Durante una visita a una empresa en esta capital, Bachelet manifestó a periodistas que "Chile ha tenido en el pasado, tiene en el presente y tendrá en el futuro, una política exterior autónoma independiente".

Agregó que este país "ha dado muestras en el pasado que no acepta presiones de ningún lado y de ningún tipo y durante mi gobierno eso no va a ser diferente de ninguna manera".

La mandataria aseveró que la decisión respecto a qué país apoyar al Consejo de Seguridad la adoptará pensando en el interés del país y de la región.

La administración estadounidense ha expresado su interés porque Chile no respalde la postulación venezolana al Consejo de Seguridad. Bachelet ha señalado que resolverá su voto en octubre, pero que desea que el candidato latinoamericano, cargo al que también postula Guatemala apoyado por Estados Unidos, sea elegido por consenso.

Según versiones, el secretario de Defensa estadounidense, Donald Rumsfeld, solicitó el martes en Washington a la ministra de Defensa chilena, Vivianne Blanlot, el apoyo chileno a Guatemala.

El ministerio de Defensa, sin embargo, dijo aquí el miércoles en una declaración que ese pedido no existió. Agregó que Blanlot no anunció haber recibido tal petición de Rumsfeld.

Estados Unidos también desea que Chile no ratifique la Corte Penal Internacional, actualmente en trámite en el Congreso chileno. De ratificarse esa corte, el gobierno se expone a sanciones, entre ellas la asistencia militar, establecidas por la legislación estadounidense en caso de que cualquier país ratifique la adhesión al tribunal internacional.

Sorpresiva alianza para elecciones en Ecuador

QUITO (AP) - Los partidos del ex mandatario Lucio Gutiérrez y del magnate Alvaro Noboa, rivales directos en las anteriores elecciones presidenciales, anunciaron el miércoles que irán en alianza para los comicios de octubre.

"Ante la actitud antidemocrática y perversa de la partidocracia y la oligarquía política del Ecuador de perseguir a dos personas inocentes, triunfadores en elecciones democráticas... la respuesta política que estaba esperando el pueblo ecuatoriano es la alianza", afirmó Gutiérrez.

Silka Sánchez, persona muy allegada a Noboa y dirigente de su partido, explicó que para las elecciones se designará como candidato a presidente a un miembro del partido Renovador Institucional Acción Nacional, de Noboa, y el vicepresidente saldrá del partido Sociedad Patriótica, de Gutiérrez.

Gutiérrez y Sánchez, que presidieron una rueda de prensa junto a altos dirigentes de las dos tiendas políticas consideradas populistas, señalaron que los nombres serán anunciados "posteriormente".

Los primeros días de julio, Noboa, que figuraba segundo en las encuestas y buscaba su tercera participación electoral, anunció su retiro de la contienda aduciendo que no existían garantías de gobernabilidad y que prefería aportar al país desde la empresa privada.

Gutiérrez, destituido el 20 de abril del 2005, fue el primero en inscribir su candidatura y se ubicaba tercero en los sondeos de intención de voto, pero la semana pasada una sanción del tribunal electoral que impedía su participación fue ratificada. Además, la Constitución no permite la reelección inmediata.

Puerto Rico explora oportunidades comerciales con China

SAN JUAN (AP) - Puerto Rico enviará a China una delegación integrada por empresarios y académicos con el fin de incrementar el comercio, inversiones, turismo y la colaboración educativa entre ambos países. José E. Ledesma, presidente de Far East-Puerto Rico Trade & Investment Group (FEPRTIG), la entidad a cargo de coordinar la gira, indicó el miércoles en un comunicado que la misión partirá en octubre hacia China, donde participarán en la edición centenaria de la Feria Comercial de Cantón, entre otras actividades. "China es un país al que hay que estar muy atentos. Ya nadie es ajeno al extraordinario crecimiento de China como potencia económica durante las últimas décadas, lo que la ha llevado a situarse como la cuarta (economía) del mundo, por delante de Inglaterra y de Francia", dijo Ledesma. Un grupo de empresarios chinos visitó Puerto Rico en junio para participar en una convención de la FEPRTIG, en la que se discutió la posibilidad de abrir una oficina en Pekín que represente los intereses de la isla.

Venezuela envía medicamentos a Siria



El presidente venezolano Hugo Chávez saluda al llegar a Moscú el miércoles 26 de julio del 2006. (Foto AP/Mikhail Metzel)

CARACAS (AP) - Venezuela enviará para los refugiados en Siria dos toneladas de medicamentos y una tonelada agua en un avión estatal que será empleado para evacuar un centenar de venezolanos, se informó el miércoles oficialmente.

El canciller encargado, Reinaldo Bolívar, dijo en rueda de prensa que una aeronave de la línea estatal Conviasa partirá hacia Siria con dos toneladas de medicamentos y una tonelada de agua para los afectados por el conflicto bélico del Líbano. Bolívar indicó que el avión será utilizado para rescatar unos 105 venezolanos que se encuentran refugiados en la embajada venezolana de Siria.

En la nave irán 15 funcionarios de Protección Civil para prestar atención médica a las personas alojadas en la sede diplomática, precisó el ministro.

El canciller encargado señaló que un avión de la fuerza aérea venezolana saldrá el jueves desde la isla caribeña de Margarita para evacuar otras 150 personas que se encuentra en la embajada venezolana en Damasco.

Bolívar anunció que el gobierno iniciará en el país próximamente una campaña humanitaria para reunir fondos para las víctimas del conflicto en el Líbano y la zona de Gaza.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Despues di un caminda largo y pisa
Por fin bo a haya e sosiego tan anhela.
Nos cu ta comprонde bo a consola nos.

Cu inmenso tristisa na nos curazon nos ta participa fayacimento di



Caelestis C.E.M. Rosenstand-Laarhoven

Esposa di:	Anthony S. Rosenstand
Mama di:	Melissa E.M. Rosenstand
	Jesper A.S. Rosenstand

Gradisimentu

Na nomber di henter famia di defuntu

Sra. Edna de Jong Lopez Penha

Ta gradisi tur esnan ku di un manera of otro a duna nos sosten durante malesa i morto di nos defuntu. Bo atenshon tabata un gran consuelo pa nos tur.

O Señor, den bo bondad, Bo a manda bo sirbidor, Beato Bronislaw, pa defende di trampanan di scuridad nos yunan. Bo a hasié bo instrumento, pa yega serka hobennan di tur parti di mundu i yuda nan crese spiritualmente i moralmente; pa alimenta nan alma, nan kurason i nan mente ku bo Lus, ku bo Berdad i ku bo Bida. Nos ta pidi Bo, laga bo sirbidor fiel aki, beato Bronislaw, tuma bou su protekshon nos muchannan i nos hubentut, pa nan por crese liber di veneno di reino di scuridad i hasi nan bira lus di mundu i salu di tera, sigun bo propio deseo. Amen.







AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Despues di un caminda largo y pisa
Por fin bo a haya e sosiego tan anhela.
Nos cu ta compronde bo a consola nos.

Cu inmenso tristisa na nos curazon nos ta participa fayacimento di



Bartholomeo Loefstop

Mihor conoci como (Toto of Bartolo)

Ora di entiero lo anuncia despues.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici di curazon tur persona cu di un un of otro manera a duna nan atencion, sosten y consuelo durante fayecimento y entiero di nos querida mama, suegra, abuela, biscabuela, roman y tanta.

Sra. V da. Juliana Maduro- Yarzagaray

Gradicimento ta bay na tur esnan cu amanda flor, krans y telegram y tambe danki pa tur e yamadanan telefonico.
Un danki especial ta bay na Dr. J de Cuba y staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital piso 2. Y un danki tambe na Jack Tromp pa su bunita cancionan den misa. Tambe na Agencia Funeraria Zepp Wever.
Nan tur tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita pa tres Santo Sacrificio di misa cuallo tuma lugar Diaweps 27 July y Diaranson 3 Augustus pa 6:30 pm na Misa Santa Teresita San Nicolaas y Diasabra
29 July pa 7 or pm na Kapel Emmanuel y despues un rosario na Sero Preto 2A San Nicolaas.



APOSTOLADO MUNDIAL DI FATIMA ARUBA
THE WORLD APOSTOLATE OF FATIMA ARUBA
Center "Cas Curazon di Maria"
Caya Dick Cooper 1, San Nicolas, Aruba, Tel./Fax: (297) 5845139

Prome Diabierna- Vigilia ta cuminsa 7:30 pm ta termina 12:00 mei anochi

Promer Diasabra adoracion di Santisima Sacramento 5:00 am sigui pa Santa Misa 7:00 am

Luna	Vigilia di Promer Diabierna	Santa Maria Promer Diasabra
Juli	7	--
Augustus	4	5
September	1	2
October	6	7
November	3	4
December	1	2

Sagrado curason di Hesus y Inmaculada Concepcion

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



"Cerca Dios so mi alma tan a paz.
Ta di Dj'E mi salbacion ta bini."
Ps. 62:1

Cu hopi tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios, Nos ta participa cu a bai sosega den paz di Señor, mi Ruman, omo, swa, primo y amigo(a)nan stima;



Fransisco Gilberto Kelkboom
"Frans"

Su ruman: Federico Kelkboom y famia

Su cuñanan: Sra. Vda. Annie Kelkboom-Jacobs y famia
Sra. Carmen Montalve

Y demas famia: Kelkboom
Dodo Franken y famia
Ivan Kelkboom
Famia Zievinger
Famia van Grieken na Curacao
Famia Naar na Curacao
Famia Jansen
Famia Dirksz
Famia Mongellaz

Tur sobrino y sobrinanan, primoi y primanan, ihanan, amiganan y demas famianan ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diabierna 28 Juli 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di misa san Fransisco na Playa y despues pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia, for di 2'or di atardi e restonan mortal di Frans lo ta reposa den Misa San Fransisco na playa.

Adres pa condolencia; Funeraria Zepp Wever for di 7'or pa 9'or di anochi
Caya Betico G.F. Croes # 218
Diaranson 26 y Diahuebs 27 di July 2006



Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por



Oracion

MI SALUD

Dios todopoderoso,
dia mi ta haci aña
varios hende ta deseami
hopi aña mas
di bida cu salud.
Mi ké biba i traha,
come i bebe,
di un manera sensato
pa no haci daño
na mi salud.
Como cu Bo ké mira nos
jen di felicidad
mi ta tribi pidi-Bo:
lagami hopi aña mas
disfrutá di un bon salud,
i si Bo ké
hasta di un salud perfecto.
Di mi parti mi ta priminti-Bo
di no gosa di mi salud
pa mi mes só.
Lo mi cumpli cu mi debernan
pa mi hendenan di cas.
Lo mi bishitá esnan
cu ta sufri di un salud kebrantá.
Lo mi abstené mi mes
di tur redashi
i di tur loke por perhudicá otro hende.
Lo mi no haci jalurs
ni caba cu otro hende.
Na Bo, nos médico dibino,
mi ta confia mi curpa.
Cu un curazon jen di gratitud
mi ta bisa sinceramente:
miles di danki, Señor,
pa mi salud.
Amen.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

•Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta lagatras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. *Cado Wever*

Cu inmenso tristeza na participa fayecimento di:



Jose Tromp

mihor conoci como: Djo
18 September 1919 25 Juli 2006
ex-empleado di LAGO

Na nomber di su:

esposa: Rosa Tromp-Tromp

yiunan: Bernadeta "Deta" y Esteban "Banban" Maduro
Rudolf "Rudi" Tromp na Hulanda
Scharmila "Lila" Tromp na Hulanda
Alida "Dachi" y David "Tachi" Franken

nietonan: Aaron Franken, Audee y Sharmee Sneek
Joanne Maduro y Piëtro Narinx
Josette Maduro
Jonathan Maduro, Daisy y Christian Boekhoudt

rumannan:Nicolas Tromp y famia
Isenia y Emiliano Martis y famia
Egidio y Jacintha Tromp y famia
Veronica Tromp
Irena y Herry Koolman y famia
Francisco y Wilhelmina Tromp y famia

cuñanan:Sra.Vda. Maria Tromp y famia
Sra.Vda. Presentacion Tromp y famia
Sra.Vda. Fortunata Tromp y famia

swanan:Benito y Sara Tromp y famia
Alejandro Tromp y famia y Alicia Rodriguez
Victorino y Rosa Tromp y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

compañeronan, zusternan y broedernan di Huize Maristella Afdeling Aloë

famia: Tromp, Franken, Maduro, Martis, Koolman, Gavidia, Frank, Lopez, Gomez, Quandus, Eckmeyer, Diaz, Ridderstaat, Geerman, Croes, Krozendijk, Rodriguez, Narinx, Boekhoudt, Sneek, Zievinger, Feliciano, Williams, Wolff, Kelly, Christiaans, Farro y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 28 di Juli 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Huize Maristella, Afdeling Aloë lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diaranzon 26 y diahuebs 27 di Juli 2006 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

A.D.E.L.





Novena de la confianza al Divino Niño

Niño amable de mi vida
Consuelo de los cristianos
La gracia que necesito
Pongo en tus benditas
manos.

Padre nuestro
Túque sabes mis pesares
Pues todos te los confio
Da la paz a los turbados
Y alivio al corazón mio.
Dios te salve Maria..
Ya aunque tu amor
no merezco
No recurriré a ti en vano
Pues eres hijo de Dios
Y auxilio de los cristianos.
Gloria al Padre..
Acuérdate oh Niño Santo
que jamas se oyó decir
Que alguno te haya
implorado
Sin tu auxilio recibir
Por eso con fe y confianza
Humilde y arrepentido
Lleno de amor y esperanza
Esta favor yo te pido:

Pedir la gracia que se
deseay decir siete veces:
DIVINO NIÑO JESUS BENDECIDNOS



ARUBA

Inspecti der Invoerrechten en Accijnzen
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios tin e tristo deber di participa Fayecimento di:



Sra. Barabara Croes-Geerman

na bida Mama di nos colega sr. Franklin(Fu) Frederick Croes y wela di nos colega Vicent Frederick Croes.
Nos ta desea Fu, Vicent y demas famianan hopi forsa den e dianan dificil aki. Cu sra. Barbara Croes-Geerman sosega na paz.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici di curazon tur persona cu di un of otro manera a duna nan atencion, sosten y consuelo durante fayecimento y entiero di nos Mama, suegra, wela y tanta stima:

Sra. Vda. Epifania M. Loopstok-Gomes

mihor conoci como: Nana of Tan

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda krans, flor, carchi y telegram y tambe danki pa tur e yamadanan telefonico.
Danki tambe na Sr. Max Hassell, Legion di Maria, Pastor Mariano Matubis, y na Mementomori Funeral Home pa e bon servicio.
Nan tur tabata un gran consuelo pa nos.

Alabes nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera diamars, 25 di juli, diahuebs 27 di juli y diasabra 29 di juli 2006 tur pa 7'or di pm.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia.

ORACIÓN A MARÍA ROSA MÍSTICA



Oh María, Rosa Mística, Madre de Jesús y también Madre nuestra! Tú eres nuestra esperanza, nuestra fortaleza y nuestro consuelo. Danos desde el cielo tu maternal bendición en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, Amén.

Rosa Mística, Inmaculada Virgen , Madre de la gracia, en honor de tu Divino Hijo, nos postramos ante Ti, para implorar la misericordia de Dios. No por nuestros méritos, sino por la bondad de tu Corazón maternal, pedimos ayuda y gracias, con la seguridad de ser escuchados. (Rezar un Avemaría?)

Rosa Mística, Madre de Jesús, Reina del Santo Rosario y Madre de la Iglesia, Cuerpo Místico de Jesucristo. Te pedimos para el mundo destrozado por las discordias, el don de la unión, de la paz y de todas las gracias que pueden convertir los corazones de tantos hijos tuyos. (Avemaría?)

Rosa Mística, Madre de los apóstoles, haz florecer alrededor de los altares eucarísticos, numerosas vocaciones sacerdotales y religiosas, que con la santidad de su vida y el celo ardiente por las almas, puedan extender el Reino de tu Hijo Jesús por todo el mundo. Derrama, Oh Madre sobre nosotros tus dones celestiales.

Salve, Oh Rosa Mística, Madre de la iglesia, ruega por nosotros.







Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil. Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseo. Bo devoto.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Senor ta mi wardador mi n' tin falta di nada:
Den Cunuco di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa"



A bay sosega den braza di Senjor;
Sra. Barbara Croes Geerman
Mihor conoci como:
Rica, Mama Rica of Tanta Rica
3 Maart 1935 22 July 2006
Na nomber di su Esposo :
Bertrando (Betran) Croes

Yiunan: Maria y Mirto Maduro
Vdo. Franklin Croes
Shirley y Alvin Leest
Mirna y Alex Castillo
Efrem (Pem) y Zenia Croes

Yiunan di Crianza: Aida y Robby Paesch y famia
Dina Semeleer y famia
Ligia Solognier y famia

Nieto y nietanan:Aislinn y Marlon
Jean Carlo y Melissa
Frederick, Roderick y Florangel
Angelique y Sherrelies
Urvin y Sue Ellen
Alejandro, Joseph y Paula
Kylie, Kyrenne y Jayfrem
Roselynn y Nel
Robert
Marjolien, Jean Pierre, Jonathan y Natasha

Bisanietonan: Zayron, Chloë y Minouche
Taylisha
Rozenelly

Rumanan: Vda. Chita Boekhoudt y famia
Vda. Cecilia Fingal y famia
Vda. Shon Mina Solognier y famia na Hulanda

Swa: Vdo. Pablo Croes y famia

Cuña: Filomena y Fernando Kock y famia
Amiganan di cas: Filomena, Siria, Yolanda, Helenita y Lucy
Leonor y Victor Tejedor Medina y famia na Colombia
Sra. Ana Giel Bolivar
Juanita Leest

Gruponan di oracion di: Hendricus Tromp, Juan I. Croes, Carismatica Paradera y Blue Army

Comer y Compernan, Sobrino y Sobrinanan na Aruba, Hulanda y USA
Primo y Primanan, Ihanan.

Famia: Croes, Geerman, Maduro, Leest, Castillo, Arends, Paesch, Semeleer, Solognier, Boekhoudt, Fingal, Zievinger, Weller, Henriquez, Winterdaal, Everon, Ruiz, Flanegin, Correa, Wouters, Dijkhoff, Alders, Rasmijn, Figarao,
Blom, Kock y demas famia ta invita tur amiganan, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 27 di Juli 2006, pa 4 'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana Catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2' or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres di Condolencia : **Piedra Plat 102**

Envez di manda flor of krans lo tin un box disponible den misa pa un donacion pa
Wilhelmina Kanker Fonds.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cuerpo Especial Arubano tin e triste deber di anuncia fayecimento cristianamente di nos colega

Sr. Frans Alfred Monte

Naci 24 april 1951.

Ministro di Husticia, Staf y Personal di Cuerpo Especial Arubano ta extende nan profundo condolencia na famia sr.Frans Monte.
Cu Monte sosega na paz.



ARUBA PORTS AUTHORITY N.V.

cu tristeza ta partcipa fayecimiento di

Sra. Barbara Croes Geerman

Mihor conoci como "Rica"

Mama di nos colega Mirna Castillo Croes

Cu Dios duna hopi forza na e Famia

durante e momentonan dificil aki

Cu "Rica" sosega na paz

HISTORIA DI E DEBOCION DI NIÑO HESUS DI PRAGA



Debocion na Niño Jesus ta mas bieuw cu Cristianismo.
Semper a trata na tene bibo e misterio grandi di nos Señor su Nacemento. Un debocion special na e Dibino Niño a origina dor di e Carmelitanan na e cuidad di Praga na cuminsamento ddi siglo dieshete (17). Prinses Polyzenia di Lobkowitz a ricibi como regalo di su boda un Imagen di e Dibino Niño Jesus di su Mama kende cu masha cuidao a trece for di Spaña. Despues di morto di su esposo, e Prinses a entrega su mes na trabaonan caricativo y tabata un yudanza particular pa e Carmelitanan na Praga.
Na 1628 ora e Monasterio di Carmelitanan a cai den pobresa, debi na e destruccion di guera, e Prinses a duna su Imagen precioso na e Carmelitanan bisandonan " Mi ta duna Boso loke pa mi tin mas balor den mundo. Honra y respeta e Niño Jesus y nunca boso lo haya boso den necesidad. E palabranan di e Prinses tabata profetico pasobra mientras e Carmelitanan tabata mantene bon nan debocion na e Dibino Niña Jesus di Praga tur cos tabata prospera pa nan. Pero despues e Carmelitanan a haya na forsa di hui for di e cuidad y den confusion di guera nan tabata incapas di bai cu nan Imagen Milagroso. Esnan cu a invadi e cuidad a kap e Imagen y a tire den sushi.
Na aña 1635 pas a bolbe reina na Praga y e Carmelitanan a regresa atrobe. Un di nan Pader Cyrill, kende a yega di haya yudansa spiritual pa su debocion na Niño Jesus di Praga, a busca e Imagen y a haye den e sushinan.
Yen di alegria el a drecha e Imagen y un dia ora Pader Cyrill debotamente tabata resa dilanti e Imagen, el a tende un stem bisando: Tene piedad di Mi, y lo Mi tene piedad di Bo, Duna Mi, Mi Mannan atrobe y lo Mi duna Bo pas: mas Bo honra Mi, mas tanto Mi ta bendisiona Bo"
Pa e palabranan aki, Pader Cyrill a cuminsa examina e Imagen. Ora el a hala e mantel un banda el a ripara cu tur dos mannan di e Imagen tabata kita afo. Mas despues pa generosidad di e debotonan di Dibino Niño nan a pone e mannan na e Imagen atrobe y un biaha mas Pas y Prosperidad a bolbe pa e Carmelitanan. Debocion na e Dibinon Niño semper tabata practica pa e Carmelitanan, pasorba ta dor di nan Mama Maria e Dibino Niño aki a bin na mundo.

Hesus a bisa:
Mi ta sigura boso
si boso fe tabata mes chiquito un pipita di moster, boso lo a bisa e sero ei: kita bai for di aki y bai aya! y e sero lo hasie tambe.
Nada lo no ta imposibel pa boso.
mateo 17;20-21

fe kier men cu nos ta sigur di ecosnan cu nos ta spera di ricibi y cu nos ta combense di e realidad cu nos nos ta mira.
Hebreonan 11;1

Felis ta e hende cu ta para firme no opstante e pruebanan cu e ta pasa aden. Ora e pasa e pruebanan cu exito, lo e ricibi e bida como premio, un corona cu Dios a priminti esnan cu ta sitme.
Jacobo 1:12



ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens.
Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.





Virgen Santisima de la Altagracia

Grupo di scout St. Antonius di bishita na Surnam







WILLEMSTAD -- Dia 4 pa 13 di yüli 2006 Verkennersgroep St. Antonius, ku ta un grupo di skout (patfender) di e bario di Sta Maria a tene, den kuadro di 60 aña di eksistensha di e grupo, un kamp internashonal na Sürnam. Un total di 97 skout di St. Antonius Groep a partisipá na e kamp aki. Meta di e kamp tabata pa nos miembronan sera amistat ku nos rumannan di Sürnam i pa nan interkambiá kultura i kustumbernan ku otro.

Dia 5 di yüli nos miembronan a marcha den kayanan di Paramaribo i despues nan a wòrdu risibí pa e visepresidente di Sürnam, señor Ram Sardjoe. Despues a siguí algun dia di aktividatnan hopi intensivo manera bishita na un pueblo di indjan i un pueblo di boscreools. Tour pa Coronie, bishita na e stuwmeer di Brokopondo i bishita na e openlucht museum Nieuw Amsterdam. E wikènt di 7 pa 9 di yüli nos a tene un kamp primitivo, huntu ku algun grupo di Sürnam, riba un tereno militar ku yama Bosbivak (Ayoko Kazerne). Tambe nos a tene un "Curacao night", kaminda ku nos a presentá nos kultura na e skoutnan di Sürnam. Tabatin entre otro bailenan folklóriko, splikashon di nos bandera i splikashon di algun sitio históriko. Tambe tabatin diferente kos di boka dushi i produktonan lokal ku e skoutnan di Sürnam por a disfrutá di dje.

E penúltimo dia di kamp nos ta wòrdu risibí pa presidente di Sürnam, señor Ronald Venetiaan, kende ta tambe Chief Scout di Boyscouts di Sürnam. Señor Venetiaan a ofresé tambe un lùnch na tur e miembronan di nos grupo. E kamp ta wòrdu sera ku un "Surinam night", kaminda ku nos rumannan di Sürnam a presentá nan kultura na nos. E dianan di kamp na Sürnam pa nos di Kòrsou ta dianan inolvidabel, kaminda ku emoshonnan a yena na momento ku mester a despedí di nos rumannan di Sürnam.

Nos a eksperensha e pueblo di Sürnam komo hendenan hopi amabel i kariñoso. Nos bishita na Sürnam a haña un kobertura total den korantnan i televishon na Sürnam. I nos lo bai sinti falta di e kumindanan di Sürnam, ku tabata hopi dushi.

PAR: Anthony Godett no por keda miembro di Konseho Insular i Staten awor ku el a bai sera

WILLEMSTAD -- Mirando e akontesimentunan i e diskushonnan den medionan di prensa e siman ku a pasa, Partido PAR un bes mas kier reiterá su posishon relashoná ku enkarselashon di un miembro di nos órganonan estatal di mas haltu. Ta importante pa for di salida PAR pone bon kla ku no ta bai pa e persona pero pa e "issue". Den "issue" polítiko ta pais ta konta promé. I den esaki tin di midi a base di leinan, reglanan di Bon Gobernashon, Integridat den Gobernashon, Étika Polítiko i e balor i normanan ku nos mes kier karga komo pueblo. Kon emoshonal e kaso por ta, nos MESTER keda trata esaki di un manera rekto i digno. Ta loke nos aseptá awe komo komunidat ta bira regla mayan. Ta p'esei ta bon pa nos reflekshoná komo komunidat ta kiko ta pasando i kiko esaki ta nifiká. Loke a pasa, segun nos opinion, ta na Kòrsou so e por a pasa.

PAR for di un komienso a insistí, ku for di e momento ku Ministerio Públiko a denominá un polítiko aktivo di ta sospechoso, ya e persona (i su partido) mester demostrá étika polítiko i normanan di integridat pa distansia su mes di e posishon públiko ku e ta okupá en espera di un posibel sentensia. Esaki ta konta pes tambe ora e persona ser sentensiá pa korte. E posishon aki PAR a trese klaramente pa medio di dos moshon ku PAR a buta na votashon na febrüari 2004 tantu den Parlamento di Antia komo den Konseho Insular. E moshonnan aki a ser rechasá pa tur partido di Kòrsou. Tambe un posibel formashon di gobièrnu ku Frente Obrero (FOL) no por a tuma lugá na mas ku un okashon, pasobra PAR a keda para riba e punto aki. Esaki apesar ku entre otro Asosashon di Komersio i Industria di Kòrsou (VBC) na sierto momento, pa medio di un komunikado, tabata di opinion ku mester por forma ku FOL tòg pa solushoná e problema di formamentu di gobièrnu na teritorio insular di Kòrsou.

Ta bon pa remarka ku no ta tur kos ta ser pone den lei. Pero esaki no kier men, si e no ta pone den lei, e ta bon. Simplemente huristanan den pasado ta tuma reglanan básiko di desensia, étika i integridat komo algu ku no mester buta den lei. Por ehèmpel, no ta para den ningun lei ku bo no por skupi abou den sala di Parlamentu, pero étika si ta dikta ku esei no por.

Konsiderando tur esaki, gobernashon di PAR a start un trayekto pa salbaguardiá integridat den gobernashon pa medio di lei. Un di leinan aki, esun di registrashon i finansiamentu di partidonan polítiko, ya ta na Parlamentu i lo ser trata pronto. Un di e leinan ku ta na kaminda pa Parlamentu ta hustamente e kambio di Staatsregeling ku ta regla retiru di un parlamentario ora esaki kometé aktonan kriminal den funshon públiko (ambtsmisdrijf).

VBC. Tin uso illegal fondo AVBZ ?

WILLEMSTAD--Ku asombro Asosiashon di Komèrsio i Industria di Kòrsou a tuma nota di notisianan den prensa ku Gobièrnu Sentral a disidí pa usa plaka di e fondo di AVBZ (Labizjan) pa finansiá adaptashon di kosto di bida riba salarionan di trahadonan empleá den sektor di kuido.

Esaki lo ta un asuntu sumamente lamentabel si resultá ku esaki ta berdat. Na opinion di Asosiashon di Komèrsio i Industria di Kòrsou e fondonan di AVBZ apsolutamente no ta destiná pa tal fin. No únikamente aki ta trata di uso inkorekto di fondonan di AVBZ i konsekuentemente maneho finansiero inapropiá, pero tur kos ta mustra tambe ariba ku esaki ta un aktuashon kontrario na spiritu i kontenido di e lei. Kon ta posibel ku gobièrnu ta sigui insistí den e tipo di práktikanan aki i aparentemente no kier siña for di lèsnan di pasado? E práktikanan (robes), kaminda a usa fondonan di Penshun di Behes (AOV) i di Penshun di Biuda i Wèrfano (AWW) pa kubri e défisitnan di fondo di Malesa (ZV), no ta konosí? Ta hopi remarkabel ku Minister di Salubridat kende ta perfektamente na altura di kiko a sosodé na Banko di Seguro Sosial aparentemente no ta preokupá su kabes ku esaki.

Pa mas klaridat mester plantea ku e maneho straño ku Banko di Seguro Sosial a apliká den e tempu ei a kontribui grandemente ku debe nashonal entretantu a alkansá e suma di Naf. 5.000.000.000,--. Ta hopi malu ku Minister i gobièrnu ta sigui ku e práktikanan robes aki. Asina nunka mas nos no ta sali for di problemanan finansiero ku tur e konsekuensianan negativo pa konfiansa i desaroyo sosial-ekonómiko duradero. Lo ta bon si e supervisor di órgano ehekutivo di AVBZ, siendo Banko Sentral di Antia Hulandes, hasi un ekspreshon públiko riba esaki. Un yamada urgente ta bai pa Staten di Antia Hulandes pa ehekutá nan tarea di kòntròl dor di mustra Minister i gobièrnu ariba ku tal aktuashon sin koutela i konstrukshonnan finansiero indebido no por pasa i mas ainda si esakinan ta bai den un direkshon di no tene kuenta ku e meta ku lei tin na bista i ta prescribí, asina VBC ta bisa. E komishon por wak bek riba un reunion fruktífero, kaminda a pone na promé lugá un base pa un bon relashon ku Gobièrnu Sentral i na di dos lugá pa sigui traha riba e puntonan ku falta ainda den e proseso.